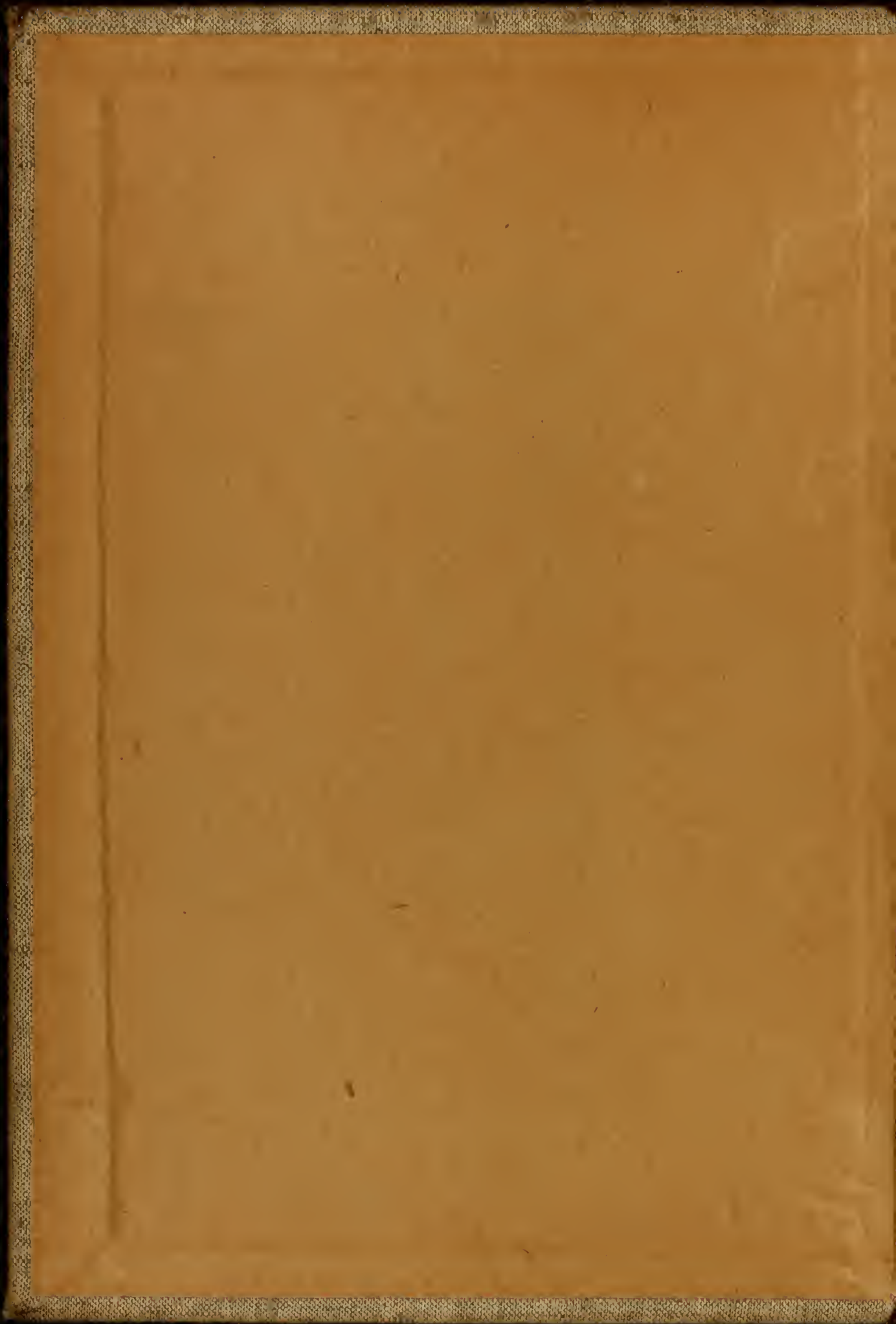
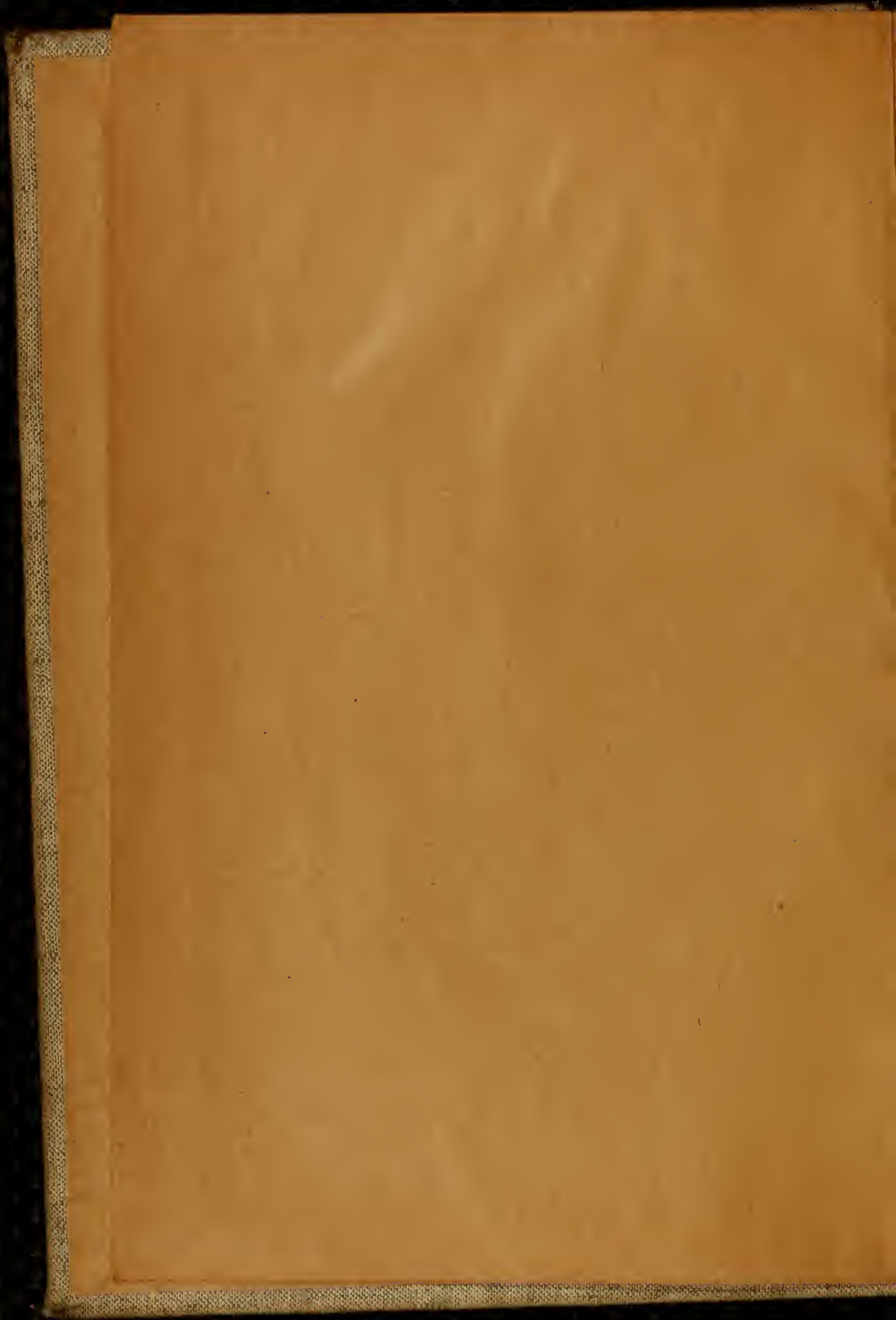


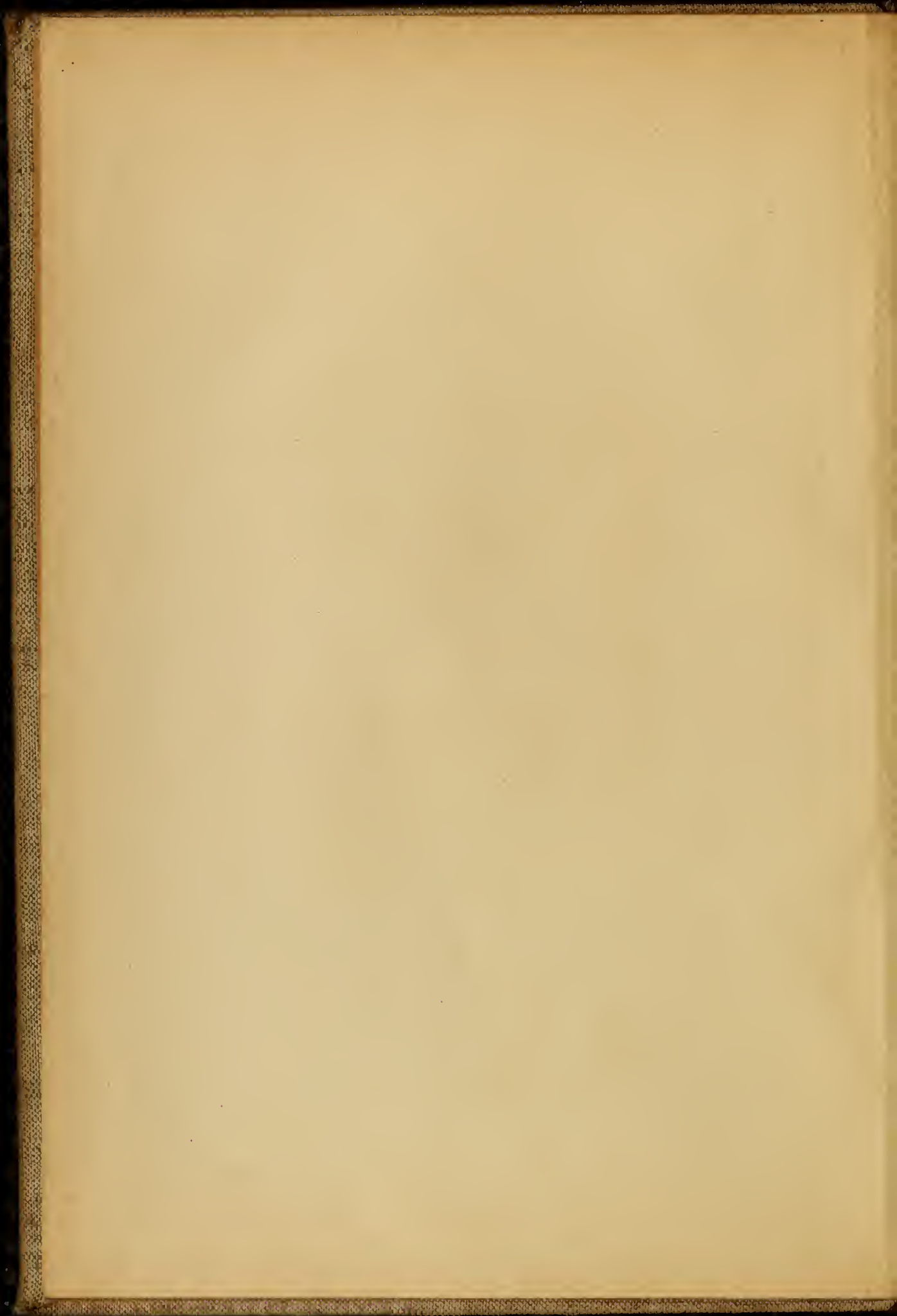
Mason











Nouvelle Edition  
1895

DIRECTION LÉON CARVALHO



# MANON

OPÉRA COMIQUE  
en 5 Actes et 6 Tableaux

de M.M.

HENRI MEILHAC & PHILIPPE GILLE

Musique de

## J. MASSENET

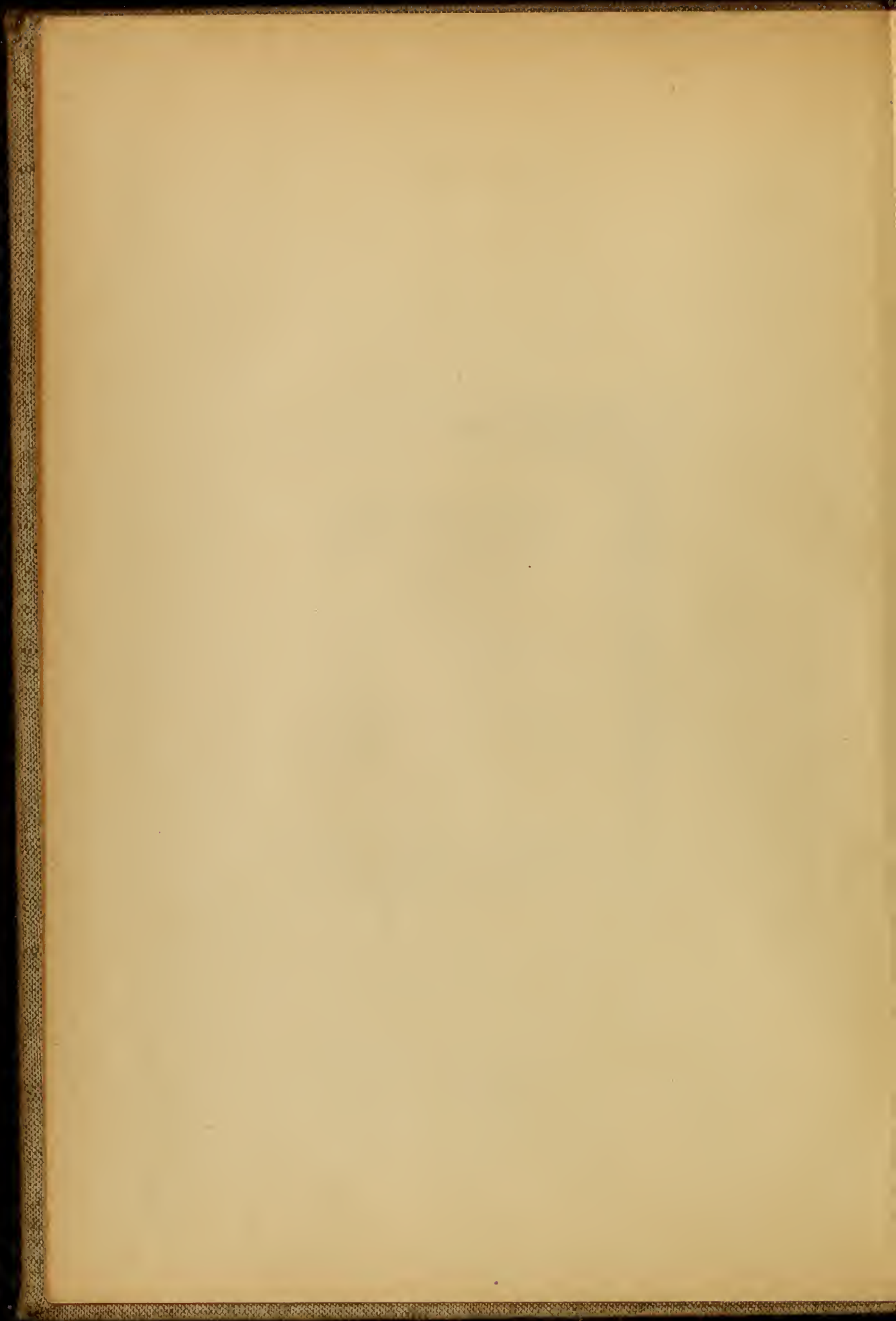
Prix: 20<sup>f</sup> net.

PARIS

AU MÉNESTREL 2<sup>bis</sup> Rue Vivienne, HEUGEL & C<sup>IE</sup>

Éditeurs-Propriétaires pour tous Pays  
*Tous droits de Reproduction de Traduction et de Représentation réservés*

Maison Fernand LAURENT  
M. L. U.  
Lutherie-Librairie Musicienne  
Organisation de Concerts  
28, rue de Valenciennes  
PARIS





THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA-COMIQUE

DIRECTION : LÉON CARVALHO

**MANON**

OPÉRA-COMIQUE EN CINQ ACTES ET SIX TABLEAUX

de MM HENRI MEILHAC et PHILIPPE GILLE

Musique de

**J. MASSENET**

Représenté pour la première fois le 19 janvier 1884

*PERSONNAGES*

<b>Manon Lescant</b> ..... M <sup>lle</sup> MARI HEBRONN	<b>Le Chevalier Des Grieux</b> ..... M <sup>r</sup> TALAZAC
<b>Poussette</b> ..... M <sup>lle</sup> MOLÉ-TRUFFIER	<b>Lescant</b> ..... M <sup>r</sup> TASKIN
<b>Javotte</b> ..... M <sup>lle</sup> CHEVALIER	<b>Le Comte Des Grieux</b> ..... M <sup>r</sup> COBALET
<b>Rosette</b> ..... M <sup>lle</sup> RÉMY	<b>Guillot de Morfontaine</b> ..... M <sup>r</sup> GRIMDI
<b>La Servante</b> ..... M <sup>lle</sup> LARDINOIS	<b>De Brétigny</b> ..... M <sup>r</sup> GELIN

**L'Hôtelier**..... M<sup>r</sup> LABIS

**Deux Gardes** { ..... M<sup>r</sup> TESTE  
..... M<sup>r</sup> REYNAL

**Le Portier du Séminaire**..... M<sup>r</sup> LEGRAND

**Un Sergent**..... M<sup>r</sup> TROY

**Un Archer**..... M<sup>r</sup> DAVOUST

**Un Joueur**..... M<sup>r</sup> BERNARD

*CHŒURS*

ÉLÉGANTES, SEIGNEURS, BOURGEOIS D'AMIENS, BOURGEOIS DE PARIS, VOYAGEURS ET VOYAGEUSES,

PORTEURS ET POSTILLONS, MARCHANDS ET MARCHANDES, DIABLES JOLEURS, AIGRELLINS

AN 5<sup>ME</sup> ACTE. — BALLET DE LA M<sup>lle</sup> MARQUET

Chef d'Orchestre: — M<sup>r</sup> J. DANBÉ

Chef du Chant: — M<sup>r</sup> ÉMILE BOURGEOIS — Chef des Chœurs: — M<sup>r</sup> H. CARRÉ

Directeur de la Scène: — M<sup>r</sup> CHARLES PONCHARD

Pour traiter des représentations et pour la partition et les parties d'orchestre,

S'adresser à HEUGEL et C<sup>ie</sup>, Libraires-Propriétaires pour tous pays.

Droits de reproduction, de traduction et de représentation expressément réservés pour tous pays.

## TABLE

	Pages.
PRELUDE .....	4
<b>ACTE I</b>	
(L'HÔTELLERIE D'AMIENS)	
POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE, GUILLOT, De BRÉTIGNY, L'HÔTELLIER: = <i>Holà! Hé! Monsieur l'Hôtelier!</i> .....	7.
BOURGEOIS et BOURGEOISES, VOYAGEURS et VOYAGÈSES & LESCAUT et Les GARDES: = <i>Allez à l'anberge voisine,</i> .....	53.
MANON: = <i>Je suis encore tout étourdie...</i> .....	50.
POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE: = <i>Revenez, Guillot, revenez!</i> .....	69.
LES CAUT: = <i>Regardez-moi bien dans les yeux,</i> .....	76.
MANON: = <i>Voyons, Manon, plus de chimères,</i> .....	85.
DES GRIEUX, MANON: = <i>Et je sais votre nom...</i> .....	92.
LES CAUT, GUILLOT, De BRÉTIGNY, L'HÔTELLIER, POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE, BOURGEOIS et BOURGEOISES: = <i>Plus un sou! le tour est très plaisant!</i> .....	110.
<b>ACTE II</b>	
(L'APPARTEMENT DE DES GRIEUX ET DE MANON)	
— RUE MIVISSE —	
PRELUDE .....	125.
MANON, DES GRIEUX: = <i>On l'appelle Manon,</i> .....	127.
LES CAUT, De BRÉTIGNY, MANON, DES GRIEUX: = <i>Enfin, les amoureux, Je vous tiens tous les deux!</i> .....	155.
MANON: = <i>À lieu, notre petite table,</i> .....	166.
DES GRIEUX: = <i>En fermant les yeux...</i> .....	171.
<b>ACTE III</b>	
- 1 <sup>er</sup> TABLEAU -	
(LE COURS LA-REINE)	
ENTR'ACTE-MENUET .....	178.
MARCHANDS et MARCHANDES, BOURGEOIS de PARIS: = <i>C'est fête au Cours-la-Reine!</i> .....	185.
POUSSETTE et JAVOTTE: = <i>La charmante promenade,</i> .....	189.
LES CAUT: = <i>À quoi bon l'économie!</i> .....	198.
BOURGEOIS, BOURGEOISES, MARCHANDS et MARCHANDES: = <i>Voici les élégantes!</i> .....	208.
MANON: = <i>Je marche sur tous les chemins!</i> .....	215.
MANON, CHOUER — GAVOTTE: = <i>Obéissons quand leur voix appelle</i> .....	220.
MANON, Le COMTE DES GRIEUX: = <i>Pardon!.. mais j'étais là...</i> .....	223.

BALLET

Pages

LA PRÉSENTATION .....	244.
1 <sup>re</sup> ENTRÉE.....	249.
2 <sup>e</sup> ENTRÉE.....	251.
3 <sup>e</sup> ENTRÉE.....	251.
4 <sup>e</sup> ENTRÉE.....	253.

- 2<sup>d</sup> TABLEAU -

(LE PARLOIR DU SÉMINAIRE DE S<sup>r</sup> SULPICE)

LES DÉVOTES	
= <i>Quelle éloquence! l'admirable orateur!</i> .....	258.
Le COMTE DES GRIEUX	
= <i>Épouse quelque brave fille.</i> .....	265.
DES GRIEUX	
= <i>Ah! fuyez, douce image.</i> .....	269.
MANON	
= <i>Pardonnez-moi, Dieu de toute puissance.</i> .....	278.
MANON, DES GRIEUX	
= <i>Oui! je fus cruelle et coupable!</i> .....	281.
MANON	
= <i>N'est-ce plus ma main que cette main presse?</i> .....	287.

ACTE IV

(L'HÔTEL DE TRANSYLVANIE)

LES AIGREFFINS	
= <i>Le joueur sans prudence tire tout au hasard.</i> .....	299.
POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE	
= <i>A l'Hôtel de Transylvanie</i> .....	300.
LESCAUT	
= <i>C'est ici que celle que j'aime</i> .....	304.
GUILLOT	
= <i>J'enfante aussi Pégase.</i> .....	310.
DES GRIEUX, MANON, LESCAUT	
= <i>Manon, sphinx étonnant.</i> .....	317.
MANON, POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE	
= <i>A nous les amours et les roses!</i> .....	350.
Le COMTE DES GRIEUX, MANON, DES GRIEUX, GUILLOT, POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE, La FOULE des JOUEURS	
= <i>Oui, je viens l'arracher à la honte!</i> .....	352.

ACTE V

(LA ROUTE DU HÂVRE)

LES ARCHERS	
= <i>Capitaine, ô qué, es-tu fatigué.</i> .....	370.
MANON, DES GRIEUX	
= <i>Tu pleures!</i> .....	379.







# MANON

OPÉRA-COMIQUE EN CINQ ACTES ET SIX TABLEAUX

## PRÉLUDE.

Allegro moderato. 104 =  $\text{♩}$

PIANO.

First system of musical notation. Treble clef with a key signature of one flat. The right hand features a series of sixteenth-note runs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it continues the melodic and harmonic development. Dynamic markings include *tr* (trills) and *ff* (fortissimo).

Third system of musical notation. The right hand has a more sparse texture with *f* (forte) and *p* (piano) markings. The left hand features a series of chords with a *dim.* (diminuendo) marking.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a *p* (piano) dynamic. The left hand has a *m.g.* (mezzo-giochiato) marking and features a series of chords.

Fifth system of musical notation. The right hand has an *espressivo* marking. The left hand has a *poco rall.* (poco rallentando) marking. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two flats.

Andante sostenuto. 96 = ♩

Clav.

*f*

Ped.

(le chant toujours en dehors et expressif)

*f*

*f*

*ff*

Ped.

Musical score system 1, featuring two staves. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a 2/5 time signature. It contains a melodic line with slurs and dynamic markings: *mf*, *dim.*, *p*, and *pp*. The lower staff starts with a bass clef, the same key signature and time signature, and contains a bass line with slurs and dynamic markings: *mf* and *Ped.*. There are two asterisks (\*) in the lower staff, one above and one below the *Ped.* marking.

a Tempo.

Musical score system 2, featuring two staves. The upper staff has a treble clef, two flats, and 2/5 time signature, with a melodic line marked *f*. The lower staff has a bass clef, two flats, and 2/5 time signature, with a bass line marked *f* and *Ped.*

Musical score system 3, featuring two staves. The upper staff has a treble clef, two flats, and 2/5 time signature, with a melodic line marked *ff* and *dim.*. The lower staff has a bass clef, two flats, and 2/5 time signature, with a bass line marked *mf* and *dim.*. There are 'x' marks above the first measure of both staves.

a Tempo.

Musical score system 4, featuring two staves. The upper staff has a treble clef, two flats, and 2/5 time signature, with a melodic line marked *pp* and *doL.*. The lower staff has a bass clef, two flats, and 2/5 time signature, with a bass line marked *pp*.



First system of a musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of several measures with complex chordal textures and melodic lines. A long slur covers the top staff, and a similar slur covers the bottom staff.

Second system of a musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It begins with a measure marked '8' and contains several measures of triplets in both hands. The dynamics include *ff*, *allargando.*, and *fff*. The system concludes with a key signature change to C major.

Allegretto tranquillo. 96 = ♩

Third system of a musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The tempo is marked 'Allegretto tranquillo. 96 = ♩'. The music starts with a piano (*p*) dynamic and includes a trill (*tr*) in the final measure of the system. The bass staff has some rhythmic markings below it.

Fourth system of a musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The dynamics include *f sec.*, *p*, *f sec.*, *dim.*, and *pp*. The system concludes with a key signature change to C major.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *m.g.*, *pp*, *m.d.*, and *pp*. A marking *(croisez).* is present above the bass line. Pedal markings are shown at the bottom.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *pp* and *m.d.*. Markings include *Poco rit.* and *Velle solo.*. Pedal markings are shown at the bottom.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *sf*, *espressivo.*, *f*, *p*, and *pp*. Markings include *Rall.* and triplets. Pedal markings are shown at the bottom.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *pp* and *m.g.*. Markings include *66 = ♩*, *Andante.*, *pp*, *Ped*, *☆ Ped.*, and *☆*. Pedal markings are shown at the bottom.



# ACTE I

## LA GRANDE COUR D'UNE HÔTELLERIE

A AMIENS

Allegro. 152 =  $\bullet$

PIANO. *f* RIDEAU.

Musical score for the first system, piano part. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/4. The tempo is marked 'Allegro. 152 =  $\bullet$ '. The first measure is marked with a forte dynamic 'f'. The second measure is marked 'RIDEAU.' and contains a fermata over the notes.

*cresc.*

Musical score for the second system, piano part. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/4. The first measure is marked with a forte dynamic 'f'. The second measure is marked 'cresc.' and contains a fermata over the notes.

*ff*

GUILLIOT (appelant).

*f* Ho - là! Hé! Monsieur l'hôte - tier! Combien de

temps faut-il cri - er A - vant que vous daigniez en - ten -

a Tempo.

- dre?.. Nous avons

BRÉTIGNY.

a Tempo,

Nous avons soif!

*f*

G. *fain!* *Hola!* *He!*

B. *Vous moquez -*

G. *Mor - bleu!*

B. *vous de faire at - ten - dre? Mor - bleu!*

G. *Vieudrez-vous à la fin?...*

B. *Vieudrez-vous à la fin?...*

GUILLIOT (avec dépit).

Foi de Guillot - Morfon - tai - ne! C'est par trop de cruau -

En animant.

-té Pour des geus de quali - té!  
BRÉTIGNY. (en colère).

Il est mort, la chose est cer -

En animant.

*sf* *mf* *p*

POUSSETTE.

Più mosso.

(à la fenêtre, et riant).

(en colère) *f* *ff* *ff*

Il est mort! Il est mort! Allons, mes -

-tai - ne! Il est mort!

Più mosso.

*ff*

P. *seurs, point de cour\_roux!..*

G. *Que faut-il fai - re? Il n'entend*

B. *Que faut-il fai - re?*

(giant aux éclats).

P. *On le rap - pel - le! On le har - cel - le! On le rap -*

JAVOTTE. *f (de même).*

(JAVOTTE et ROSETTE se joignent à POUSSETTE).

ROSETTE. *f (de même).*

G. *pas!*

B.

*Allegro brillante. 116 = ♩*

P. *f* - pel - - - le! Voyons, monsieur l'hôte - lier! montrez - *p*

J. *f* - pel - - - le! Voyons, monsieur l'hôte - lier! montrez - *p*

R. *f* - pel - - - le! Voyons, monsieur l'hôte - lier! montrez - *p*

G. *f* Voyons, monsieur l'hôte - lier! montrez - *p*

B. *f* Voyons, monsieur l'hôte - lier! montrez - *p*

*Allegro brillante.*

P. *p* vous hos - pi - ta - lier! Mon - trez - vous hos - pi - ta - lier! *f* Voyons, mon -

J. *p* vous hos - pi - ta - lier! Mon - trez - vous hos - pi - ta - lier! *f* Voyons, mon -

R. *p* vous hos - pi - ta - lier! Mon - trez - vous hos - pi - ta - lier! *f* Voyons, mon -

G. *p* vous hos - pi - ta - lier! Mon - trez - vous hos - pi - ta - lier! *f* Voyons, mon -

B. *p* vous hos - pi - ta - lier! Mon - trez - vous hos - pi - ta - lier! *f* Voyons, mon -



P. *p* \_sieur l'hôte - lier! Voyons, monsieur l'hôte - lier! Sauvez-nous de la fa -

J. *p* \_sieur l'hôte - lier! Voyons, monsieur l'hôte - lier!

R. *p* \_sieur l'hôte - lier! Voyons, monsieur l'hôte - lier!

G. *p* \_sieur l'hôte - lier! Voyons, monsieur l'hôte - lier!

B. *p* \_sieur l'hôte - lier! Voyons, monsieur l'hôte - lier!

*p* *p léger.*

P. *f* - mi - - - - - *dim.*

J. *f* Sauvez-nous de la fa - mi - - - - -

R. - - - - -

G. *f* Sauvez-nous de la fa - mi - - - - - *dim.*

B. - - - - - Sauvez-nous de la fa -

*p* *p*

P. *ne!* Montrez-vous hospi - ta - lier! Voyons, mou -

J. *ne!* Ay - ez pi - tié!

R. *f* Sauvez-nous de la fa - mi - ne!

G. *ne!*

B. *f* - mi - ne!

*poco rall.* - - - a Tempo. *f*

P. - sieur - l'hôte - lier! Monsieur - l'hôte -

J. *f* Monsieur - l'hôte -

R. *f* Monsieur - l'hôte -

G. *f* Monsieur - l'hôte -

B. *f* Monsieur - l'hôte -

*espressivo.* *f* Monsieur - l'hôte - a Tempo. *f*

*suivrez*

P. *p* *f*  
 - lier! Sauvez-nous de la fa - mi - ne! Sauvez-nous de la fa -

J. *p* *f*  
 - lier! Sauvez-nous de la fa - mi - ne! Sauvez-nous de la fa -

R. *p* *f*  
 - lier! Sauvez-nous de la fa - mi - ne! Sauvez-nous de la fa -

G. *p*  
 - lier! Soyez donc hospi-ta - lier!

B. *p* *f* *p*  
 - lier! Si non l'on vous ex - ter - mi - ne! Si non

P. *f*  
 - mi - ne! Voyons, monsieur, monsieur

J. *f*  
 - mi - ne! Voyons, monsieur, monsieur

R. *f*  
 - mi - ne! Voyons, monsieur, monsieur

G. *f*  
 Soyez donc hospi-ta - lier! Voyons, monsieur, monsieur

B. *f*  
 l'on vous ex - ter - mi - ne! Monsieur, monsieur

Ped. *ff* \* Ped.

Animez un peu

P. *l'hôte - lier!*

J. *l'hôte - lier!*

R. *l'hôte - lier!*

G. *l'hôte - lier!*

B. *l'hôte - lier!* *te outant.* *Eh*

*f*

*Animez un peu.*

Moderato poco a poco.

P. *Pas de ré -*

J. *Pas de ré -*

R. *Pas de ré -*

G. *Pas de ré -*

B. *bien!... Eh quoi!... pas de ré - pon - se?...*

*Moderato poco a poco.*

*dim.*

*f*

Allegro.

P. - pon - se?..

J. - pon - se?..

R. - pon - se?..

G. Pas de ré - pon - se?..

B. Il est sourd à notre se - mon - ce!

Allegro.

Poco rall. - - - - - a Tempo I!

P. Recommencons! Voyons, mon - *pp*

J. Recommencons! Voyons, mon - *pp*

R. Recommencons! Voyons, mon - *pp*

G. Pas trop de bruit, ce - la ré - double l'appé - tit! *dim*

B. Voyons, mon - *pp*

Poco rall. - - - - - a Tempo I!

P. *pp* - sieur l'hôte - lier, Mon - trez - vous hos - pi - ta - lier! Mon - trez -

J. *pp* - sieur l'hôte - lier, Mon - trez - vous hos - pi - ta - lier! Mon - trez -

R. *pp* - sieur l'hôte - lier, Mon - trez - vous hos - pi - ta - lier! Mon - trez -

G. *pp* Mon - trez - vous hos - pi - ta - lier! Mon - trez -

B. *pp* - sieur l'hôte - lier, Mon - trez - vous hos - pi - ta - lier! Mon - trez -

*pp*

**Allegro 1<sup>o</sup> Tempo.**

P. - vous hospi - ta - - lier!

J. - vous hospi - ta - - lier!

R. - vous hospi - ta - - lier! (L'HÔTE UN R paraît sur le pas de la porte).

G. - vous hospi - ta - - lier! (avec une explosion de joie et de surprise).

B. *f* - vous hospi - ta - - lier! Ah! voi - là le con - pa - ble!

**Allegro 1<sup>o</sup> Tempo. 152 = ♩**

GUILLOT.

(avec une colère comique).

a Tempo.

Réponds-nous, ni - sé -

Musical score for Guilgot's first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a rest, followed by a melodic phrase starting on a high note, marked with a forte *f* dynamic. The piano accompaniment features a complex, arpeggiated texture in the right hand and a more rhythmic bass line. Dynamics include *f* and *p*.

L'HÔTELIER.

Musical score for L'Hôtelier's first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a rest, followed by a melodic phrase starting on a high note, marked with a forte *f* dynamic. The piano accompaniment features a complex, arpeggiated texture in the right hand and a more rhythmic bass line. Dynamics include *f* and *p*.

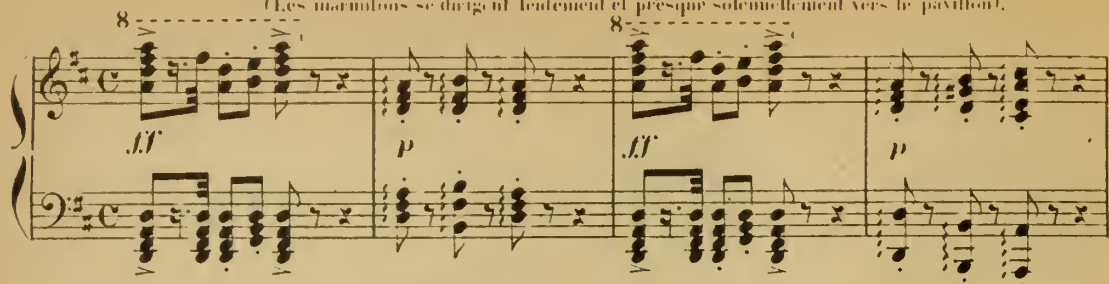
Musical score for L'Hôtelier's second vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a bass clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a rest, followed by a melodic phrase starting on a high note, marked with a forte *f* dynamic. The piano accompaniment features a complex, arpeggiated texture in the right hand and a more rhythmic bass line. Dynamics include *f* and *p*.

Musical score for L'Hôtelier's third vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a bass clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a rest, followed by a melodic phrase starting on a high note, marked with a forte *f* dynamic. The piano accompaniment features a complex, arpeggiated texture in the right hand and a more rhythmic bass line. Dynamics include *f* and *p*.

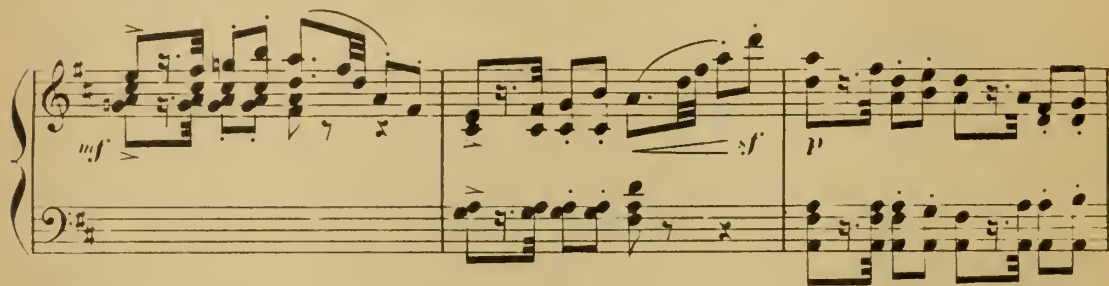
All.<sup>o</sup> maestoso non troppo lento. 108 = 

(Les marmitons se dirigent lentement et presque solennellement vers le pavillon).

8



*ff* *p* *ff* *p*



*mf* *f* *p*

POUSSETTE. *f*

Bien!

JANOTTE. *f*

Bien!

ROSETTE. *f*

Bien!

GUILLOT. *f*

Bien!

BRETIGNY. *f*

Bien!

L'HÔTELLIER. *f* (avec importance).

Hors-d'œuvres de choix...



*ff* *p*



L'HÔTELIER.

et di - ver - ses é - pi - ces... Pois -

POUSSETTE.

Parfait! Ô douce provi -

JAVOTTE.

Parfait! Du poisson!...

ROSETTE.

Parfait!

GUILLOT.

Parfait! Du pou - let!...

BRÉTIGNY.

Parfait! Parfait!...

-son... poulet!...

*f* *dim.*  
 P. -den - - - - ce! On vient nous servir!..  
*f* *dim.*  
 J. Voi - là qu'en ca - den - ce On vient nous servir!..  
*f* *dim.*  
 R. Voi - là qu'en ca - den - ce On vient nous servir!..  
*f* *dim.*  
 G. Voi - là qu'en ca - den - ce On vient nous servir!..  
*f* *dim.*  
 B. Voi - là qu'en ca - den - ce On vient nous servir!..  
*f* *dim.*  
 T.H. Voy - ez! on vient vous servir!..

L'HÔTELIER.

*f* (insistant).  
 Un buisson d'é - cre -  
*sf*

POISSETTE. *f* (avec joie)

Des é\_cre\_vis\_ses!..

JAOTTE. *f*

Des é\_cre\_vis\_ses!..

ROSETTE. *f*

Des é\_cre\_vis\_ses!..

GUILLOT. *f* (avec joie)

Des é\_cre\_vis\_ses!..

FII.

- vis - - - ses! Et pour ar\_ro\_ser le re -

*p*

GUILLOT (aux marmittes).

Ne les troublez pas!..

I.H.

- pas... De vieux vins!... Et pour

*f* *sost.* *p* *f* *sost.*

complé - ter les ser - vi - ces: Le pâ -

POUSSELI *f* Un pâ - té!

JAVOTTE. *f* Un pâ - té!

ROSETTE. *f* Un pâ - té!

GUILLOT *f* Un pâ - té!

BREHIGNY. *f* Un pâ - té!

té de canard! Non pas, mes -

(se rengorgeant)

GUILLOI.

Vrai -  
 - siens. Un ob - jet d'art!

*f* *dim.*

POUSSETTE.

O douce provi - den - - - - ce! On vient nous servir!

JAVOTTE.

Voi - là qui en ca - dence On vient nous servir!

ROSETTE.

Voi - là qui en ca - dence On vient nous servir!

- ment!  
 Voi - là qui en ca - dence On vient nous servir!

BRÉTIGNY.

Parfait!

Voi - là qui en ca - dence On vient nous servir!

Voy - ez! On vient vous servir!

P. *mf* O sort délec - ta - ble, Lorsque l'on a *f* *cresc.* faim.

J. *mf* O sort délec - ta - ble, Lorsque l'on a *f* *cresc.* faim.

R. *mf* O sort délec - ta - ble, Lorsque l'on a *f* *cresc.* faim.

G. *mf* O sort délec - ta - ble, Lorsque l'on a *f* *cresc.* faim.

B. *mf* O sort délec - ta - ble, Lorsque l'on a *f* *cresc.* faim.

FH. *mf* O sort délec - ta - ble, Lorsque l'on a *f* *cresc.* faim.

Il est préfé - ra - ble Et même très sain

P. *p* De se mettre enfin A ta - - - ble! *f* On vient nous servir!

J. *p* De se mettre enfin A ta - - - ble! *f* On vient nous servir!

R. *p* De se mettre enfin A ta - - - ble! *f* On vient nous servir!

G. *p* De se mettre enfin A ta - - - ble! *f* On vient nous servir!

B. *p* De se mettre enfin A ta - - - ble! *f* On vient nous servir!

FH. *p* D'attendre la faim. *f* Mettez-vous à table, On vient vous servir! A

P. à ta -

J. à table! à ta -

R. à table! à ta -

G. à ta - ble! à ta -

B. à ta - ble! à ta -

TH. ta - ble! à ta -

P. - ble! à ta - ble!

J. - ble! à ta - ble! (Tous rentrent dans le pavillon dont la porte et la fenêtre se referment.)

R. - ble! à ta - ble! (L'HÔTELLIER reste seul).

G. - ble! à ta - ble!

B. - ble! à ta - ble!

TH. - ble! à ta - ble!

8 a Tempo.

*dim.* *p*

L'HÔTELLIER.

C'est très bien de diner!.,  
Il faut aussi payer!  
Et je vais...

*pp*

III.

Mais, au fait, pensons au Chevalier DES GRIEUX:

*p* *pp*

III.

Le temps passe... Et j'ai promis de retenir sa place Au premier coche.

*poco cresc.*



(se dirigent au fond et apercevant les POTRAGEOIS  
qui se disposent à envahir l'hôtellerie).

Et mai voilà Ils viennent regarder  
Déjà Si l'on peut logner  
La ribambelle Quelque belle,  
Des bons bourgeois!..

**Allegro moderato.**

(seul et incognito).

Ou se moquer de quelque voyageur! J'ai remarqué que l'homme est très observa-

**Allegro moderato. 126 = ♩**

**Allegro moderato.**

(il entre dans le bureau).

- teur! (La Cloche de l'hôtellerie se fait entendre).

**Allegro moderato. 126 = ♩** *f*

*mf* pesant et soutenu.

(Les POTRAGEOIS et les POTRAGEOISES envahissent peu à peu l'hôtellerie).

Sop. BOURGEOISES.

*f* (avec calme).

Ténors.

*f*

BOURGEOIS.

*f*

Basses.

*f*

*f*

Les vo - ya - geurs, les vo - ya - gen - ses,

*f*

Les vo - ya - geurs, les vo - ya - gen - ses,

*f*

Les vo - ya - geurs, les vo - ya - gen - ses,

*p*

Il faut tout voir!

*p*

Il faut tout voir!

*p*

Il faut tout voir!

*mf*

Pour nous c'est un de - voir!

*mf*

Pour nous c'est un de - voir!

*mf*

Pour nous c'est un de - voir!

(LESCAUT entre suivi de deux GARDES).

LESCAUT (s'adressant aux GARDES).

C'est bien i - ci l'hôtel - le - ri - e OÙ le co - che d'Ar -

LES GARDES. *f*

- ras - Va tan - tôt s'arrê - ter?.. - C'est bien i -

1<sup>o</sup> Tempo.

Allegro moderato.

LESCAUT (les congédiant).

LES GARDES (se récriant).

- ci! - Bonsoir! - Quel - le plaisir - te -

Allegro moderato, 120 = ♩

*f* tres rythmé.

1<sup>o</sup> Tempo.

1<sup>es</sup> G.  
 - ri - e! Les-caut, tu pourrais nous quit.

*fp*

*fp*

1<sup>es</sup> G.  
 - ter! *f* Ja - mais! ja - mais! ja -

LESCAUT (avec bonne humeur)

*f*

1<sup>es</sup> L.  
 - mais! Al - lez à lau-ber-ge voi - sine, On y

All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>

*mf* brillante.

1<sup>es</sup> L.  
 vend un clai - ret joy - eux; Je vais at - tendre ma cou - si - ne... Je vais at -

rall.

*p*

rall.

a Tempo

*p* *f*

ten - dre ma cou - si - ne... Et je vous re-joins tous les

*tr* a Tempo.

*piu p* *f*

*mf* LES GARDES. LESCAUT. (froissé)

deux! - Rap - pel - lé - toi! *f* Vous m'insul - tez, c'est im - pru -

*f* *f*

LES GARDES. (suppliant) LESCAUT. (satisfait et insolent)

- dent!.. - Les - caut!.. C'est bon! Je per - drais la mé -

rall. a Tempo.

*p*

(avec autorité)

moi - re Quand il sa - git de boi - re! Allez!

*mf* *f*

(finement, changeant de ton.)

à l'auberge voi - sine — On y vend un clai - ret joy -

*a Tempo.*

*mf brillante.*

eux!.. Je vais at - ten - dre ma cou - si -

*rall.*

*p*

*rall.*

*p*

ne! Al - lez trinquer en m'atten - dant!..

*a Tempo.*

*tr*

*a Tempo.*

*sf*

*f*

en m'atten - dant, allez — trin -

La rue s'emplit de postillons, de porteurs portant des malles, des cartons, des valises et précédés ou suivis de voyageurs et de voyageuses qui tournent autour d'eux pour obtenir leurs bagages.

All<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> tempo.

...quer!

Sop. BOURGEOISES. (avec joie)  
Les voi - là! les voilà!

Ténors.  
Les voi - là! les voilà!

Basses. BOURGEOIS.  
Les voi - là! les voilà!

126 = 

All<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> tempo.

*ff*  
les voilà!

*ff*  
les voilà!

*ff*  
les voilà!

ARRIVÉE DU COCHE.

*cresc.*



First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble and bass clef. The music features a complex texture with many beamed notes and slurs, typical of a 19th-century piano score.

(Au fond on aperçoit le **COCHE**, duquel descendent des voyageurs)

**Piu mosso**, 152 =

Second system of musical notation. It begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a tempo marking of *Piu mosso*. The music continues with complex rhythmic patterns and slurs.

Third system of musical notation. It features a dynamic marking of *p* (piano) in the middle of the system. The notation includes various note values and slurs.

Fourth system of musical notation. It includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the middle of the system. The music continues with complex textures.

Fifth system of musical notation. It features a dynamic marking of *p* (piano) in the middle of the system. The notation includes various note values and slurs.

VOYAGEURS et VOYAGEUSES  
UNE VIEILLE DAME. (se rajustant)

Oh! ma coif - fu - re!.. Oh! ma toi - let - te!..

*ff*

Sop. *f* (riant)  
Voyez - vous pas cet.te co - quet - te!..

Ténors. *f*  
Voyez - vous pas cet.te co - quet - te!..

Basses. *f*  
Voyez - vous pas cet.te co - quet - te!..

*p*

## UN VOYAGEUR.

## UN PORTEUR. (de mauvaise humeur)

- Eh! le por - teur!... - Dans un ins - tant!

*ff*

*f* (de même)

Ah! le sin - gu - lier per - son - na - ge!

Ah! le sin - gu - lier per - son - na - ge!

Ah! le sin - gu - lier per - son - na - ge!

8

*p*

UNE VOYAGEUSE.

- Où sont mes oi - seaux et ma

UNE AUTRE (appelant aussi)

ca - ge?..

- Postil - lon!

UN VOYAGEUR.

- Hé! postil - lon!

*cresc.*



Voy - ons! voy - ons! voy -

Voy - ons! voy - ons! voy -

- pa - ge! non! non! non!

ons! Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment Quand il faut

ons! Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment Quand il faut

non! Ah! c'est à se damner vrai - ment, Cha - cun d'eux

Sop. BOURGEOISES. Ah! c'est à se damner vrai - ment, Cha -

Ténors. Ah! c'est à se damner vrai - ment, Cha -

BOURGEOIS. Ah! c'est à se damner vrai - ment, Cha -

Basses. Ah! c'est à se damner vrai - ment, Cha -

monter en voi - tu - re! Ah! je le jure On fe - rait

monter en voi - tu - re! Ah! je le jure On fe - rait

gé - mit et mur - mu - re Rien qu'en mon - tant dans la voi -

-cun gé - mit Rien qu'en mon - tant ou des - cen -

-cun gé - mit Rien qu'en mon - tant ou des - cen -

-cun gé - mit Rien qu'en mon - tant ou des - cen -

bien de faire a - vant son tes - ta - ment!

bien de faire a - vant son tes - ta - ment! Dieux! quel tra -

-ture Et re - com - mence en des - cen - dant! Ça re - com - mence en des - cen -

-dant! Dieux! quel tour - ment!

-dant! Dieux! quel tour - ment!

-dant! Dieux! quel tour - ment!

Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment! *ff* Ah! l'on de -  
 -cas et quel tour - ment! ah! quel tour - ment! *ff* Ah! l'on de -  
 - dant! *ff* Ah! c'est à  
*ff* Ah! Quel tra -  
*ff* Ah! Quel tra -  
*ff* Ah! Quel tra -

-vrait faire a -vant tout son tes - ta - ment! *ff* Ah! l'on de -  
 -vrait faire a -vant tout son tes - ta - ment! *ff* Ah! l'on de -  
 se damner vrai - ment! cha -cun gé - mit! *ff* Ah! c'est à  
 -cas et quel tour - ment! *ff* Ah! quel tra -  
 -cas et quel tour - ment! *ff* Ah! quel tra -  
 -cas et quel tour - ment! *ff* Ah! quel tra -

\_vrait faire avant tout son tes - ta - ment! Quel tra -  
 \_vrait faire avant tout son tes - ta - ment! Quel tra - cas! Tai - sez -  
 se damner vrai - ment chacun gé - mit! Tai - sez - vous! (riant)  
 \_cas et quel tour - ment! ah!  
 \_cas et quel tour - ment! ah!  
 \_cas et quel tour - ment! ah!

\_cas! Quel tour - ment! Dieux!  
 -vous! Quel tour - ment! Tai - sez - vous! Dieux!  
 Tai - sez - vous! ah!  
 ah! ah! ah! ah!  
 ah! ah! ah! ah!  
 ah! ah! ah! ah!



*crusc.*

*ff*

quel tra - cas et quel tour - ment!

quel tra - cas et quel tour - *ff* ment!

c'est a se dam - ner vrai - *ff* ment!

ah! ah! ah! ah! ah! ah! *ff* ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah! *ff* ah!

ah! *crusc.* ah! ah! ah! ah! ah! ah! *ff* ah!

*ff* quel tourment!

*ff* quel tourment!

*ff* quel tourment!

*ff* quel tourment! ah! ah! ah! ah! ah!

*ff* quel tourment! ah! ah! ah! ah! ah!

*ff* quel tourment! ah! ah! ah! ah! ah!

8- *ff* 3 3

*f* Je

*f* Je

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

8- *ff* 3 3

(poursuivant les POSTILLONS)

suis la pre-mière! *ff* (Parlé) la pre-mière!

suis le pre-mier! *ff* (Parlé) le pre-mier!

*ff* (brusquement) Le der-nier! *ff* (Parlé) Non!

*ff* Le der-nier! *ff* (Parlé) Non!

(imitant les postillons en riant) *ff* Le der-nier! *ff* (Parlé) Non!

*ff* Le der-nier! *ff* (Parlé) Non!

*dim.*

MANON qui vient de sortir de la foule considère tout ce tohu-bohu avec étonnement  
*Andantino. 60 = ♩.*

LESCAUT.

(l'observant à son tour)

En aimant.

Eh! jima.

*All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>* (allant vers elle) à MANON franchement *MANON. avec une légère surprise.*  
*f* *mf* à volonté (simplement et sans retenir)

Je suis Lescaut... Vous... mon cousin... embrassez-moi!

LESCAUT.

*f*  
 - Mais très volontiers, sur ma foi!..

*a Tempo.*  
*mf*  
*tr*  
*sans retenuir.*

*f*  
 Morbleu! c'est une belle fille Qui fait honneur à la fa-  
 All<sup>o</sup> deciso.

*f*  
*p*  
*f*

MANON (avec embarras) *poco rit.*  
*mf*  
 - mil - le! - Ah!.. mon cousin! mon cou - sin, excusez-moi!..

*f*  
*p*  
*Un peu retenu.*  
*suivrez.*

Andantino cantabile. 60 =  $\frac{6}{8}$ . LESCOAUT. *p* (à part)

*f*  
*mf*  
*p*  
 - Elle est charmante!..  
*dim.*  
*p*

MANON (avec charme et émotion)

*rall.*  
*p* Je suis... en - cor... tout é - tour - di - e... Je suis... en - cor...  
*dol.* *a Tempo.*

*pp*  
*suivrez.*

*rall.* *più f.*  
 tout en - gour - di - e... Ah! - mon cou - sin! Ex - en - sez -  
*espressivo.*

*suivrez.* *f.*

*dim.* *pp*  
 moi! ex - en - sez un moment d'èmoi... Je suis... encor  
*Poco rall.* *a Tempo.*

*dim.* *pp*

*rall.*  *cresc. a Tempo.* *f.* (vivement déclamé)  
 tout é - tour - di - e... Par - donnez à mon ba - var - da - ge J'en  
*ten.* *ten.*

*a Tempo.*  
*suivrez.* *f.*

*P dol.* a Tempo (moins lent qu'au début)

M. suis à mon premier voy- a - ge!

a Tempo (moins lent qu'au début)

*p* *f*

(en racontant)

M. Le co-che s'éloignait à pei - ne. Que j'admira - is de tous mes

M. yeux, Les ha - meaux, les grands bois, ... la plai - ne ...

*dol.* *f*

M. Les voy - a - geurs.. jeu - nes et vieux... Ah! mon cousin, ex - cu - sez -

En animant *en liant. f* (changeant de ton)

(continuant son récit)

M. moi! c'est mon premier voy - a - ge!.. Je re - gardais

M. fuir, cu - ri - eu - se,.. Les ar - bres frissonnant au vent!...

*pp*

M. Et j'oubliais, tou - te joy - eu - se, Que je parlais pour le cou -

M. - vent!.. pour le couvent!.. pour le cou - vent!.. De -

*dim.* **Poco rall.** **a Tempo.** *mf*

*dim.* **Poco rall.** **a Tempo.** *espressivo*

*p* *p* **Ped.**



bien chanté, en dehors.

M.  
 -vant tant de cho - ses nou - vel - les, Ne ri - ez

Ped.

M.  
 pas, si je vous dis Que je croy - ais avoir des ai -

En animant

M.  
 les, Et m'envoler en paradis!.. Oui, mon cou - sin!... Puis,...

*à volonté, léger.* *ten.* *pp* *poco rall.* *mp*

Poco rit. Più mosso. *suivez* *p* *Un peu plus lent.*

*fp* *pp* *pp*

M.  
 j'eus un moment de tris - tes.se... Je pleurais... je ne sai - pas quoi?

*p* *rall.*

*m.d.* *mf* *suivez.*

All<sup>o</sup> subito (changeant de ton)

M L' instant d'après, je le con-

All<sup>o</sup> subito. 96 = ♩.

*f*

Ped

(en riant)

- ais... ah! ah! ah! ah!

M - fes - se, Je ri - ais... Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

(riant aux éclats)

à voluté

quoi! ah!

M ah! Je ri - ais!.. Mais sans savoir pour - quoi! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*f* suivez.

sans retenir *mf* (confuse) - dim. -

M ah! Ah! mon cou - sin... ex - cu - sez - moi... ah! mon cou -

**Allegro.** *mf* dim.

1<sup>o</sup> Tempo andantino.

M *dim* *pp*  
 \_sin... par - don!... Je suis... en - cor..

1<sup>o</sup> Tempo andantino.  
*f* *pp*  
*pp*

M *rall.* *dol.* **a Tempo.** *rall.*  
 tout é - tourdi - e... Je suis... en - cor.. tout en - gourdi - e!..

*suivez.* *pp* *suivez.*

M **a Tempo.** (vivement déclamé) *f* *ten.* *p*  
 Pardon - nez a mon ba - var - da - ge, J'en suis à mon premier voy - a -

*f* *p*

M **All<sup>o</sup>**  
 - ge!.. *tr.* *ff* *8*

## \* GRAND MOUVEMENT

Les voyageurs précédés des postillons envahissent la cour de l'hôtellerie.  
On sonne le départ du coche.

All.<sup>o</sup> *ff*

152 =

VOYAGEUSES.

(avec une épouvante comique)

*f* Comment? Par -

VOYAGEURS

*f* Comment? Par -

LES POSTILLONS (aux VOYAGEURS)

*f* Par - tez!.. On son - ne!

*p*

*f*

-tir!..

-tir!..

(brutalement aux VOYAGEURS)

Al - lons! sor - tez! voi - ci l'autre voi -

*ff*

\* On peut passer de suite à la page 67 en maintenant simplement la réplique parlée qui se trouve au bas de la page 65.

Par - tir! Com - ment?.. Quel -

Par - tir! Com - ment?.. Quel -

-8 tu re!..

*p*

*sf*

(Tous se bousculent et réclament)

-le mé - sa - ven - tu - re! Mon car -

-le mé - sa - ven - tu - re!

Par - tez!

1<sup>o</sup> Mes oi - seaux! (Deux autres) Mon pa - nier!

-ton! Non! Mon pa - quet! Mon pa - quet!

Non! Mon cha -

Al - lons! On son - ne!

*cresc.*

(toutes) Mes oi - seaux! Mes oi - seaux!  
 Mon car - ton! Mon car - ton!  
 (tous) Mon pa - quet! Mon pa - quet!  
 - peau! Mon cha - peau! Mon cha - peau!

Par - tez! Voi -

*sempre* *cresc.* *f* *cresc.*

Voy - ons!  
 On nous ran - çon - ne! Voy -  
 On nous ran - çon - ne! Voy -

-ci l'au - tre voi - tu - re! on son - ne! par -

Sop. *f* (riant)  
 Ah! ah! ah! ah! ah!

Ténors. *f* (riant)  
 Ah! ah! ah! ah! ah!

Basses. *f* (riant)  
 Ah! ah! ah! ah! ah!

*più f*

- ons! voy - ons! voy - ons! Dieux! Quel tra - cas et quel tour -  
 - ons! voy - ons! voy - ons! Dieux! Quel tra - cas et quel tour -  
 - tez! par - tez! par - tez! ah! C'est à se dam - ner vrai -  
 ah! ah! ah! C'est à se dam - ner vrai -  
 ah! ah! ah! C'est à se dam - ner vrai -  
 ah! ah! ah! C'est à se dam - ner vrai -  
 ah! ah! ah! C'est à se dam - ner vrai -  
 - ment! quand il faut mon - ter en voi - tu - re, ah! je le  
 - ment! quand il faut mon - ter en voi - tu - re, ah! je le  
 - ment! Cha - cun d'eux gé - mit et mur - nu - re Rien qu'en mon -  
 - ment! Cha - cun gé - mit! Rien qu'en mon -  
 - ment! Cha - cun gé - mit! Rien qu'en mon -  
 - ment! Cha - cun gé - mit! Rien qu'en mon -

jure, On fe - rait bien de faire a - vant son tes - ta - ment!  
 jure, On fe - rait bien de faire a - vant son tes - ta - ment!  
 - tant dans la voi - ture Et re - com - mence en des - cen - dant! Ça re - com -  
 - tant ou des - cen - dant Dieux! quel tour - ment!  
 - tant ou des - cen - dant Dieux! quel tour - ment!  
 - tant ou des - cen - dant Dieux! quel tour - ment!

Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment! Ah!  
 Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment! ah! quel tour - ment! Ah!  
 - mence en des - cen - dant! Ah!  
 Ah!  
 Ah!  
 Ah!  
 Ah!  
 Ah!  
 Ah!



L'on de - vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment! Ah!

L'on de - vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment! Ah!

C'est à se dam - ner vrai - ment! Cha - cun gé - mit! Ah!

Quel tra - cas et quel tour - ment! Ah!

Quel tra - cas et quel tour - ment! Ah!

Quel tra - cas et quel tour - ment! Ah!

L'on de - vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment!

L'on de - vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment! Quel tra -

C'est à se dam - ner vrai - ment! Cha - cun gé - mit! Tai - sez -

Quel tra - cas et quel tour - ment!

Quel tra - cas et quel tour - ment!

Quel tra - cas et quel tour - ment!

Quel tra cas! quel tour ment! Dieux!

- cas! tai sez vous! quel tour ment! tai sez vous! Dieux!

- vous! tai sez vous! ah!

(riant) Ah! ah! ah! ah! ah!

(riant) Ah! ah! ah! ah! ah!

(riant) Ah! ah! ah! ah! ah!

*cresc.*

quel tra cas et quel tour

quel tra cas et quel tour

C'est à se dam ner vrai

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*cresc.*



Musical score for three vocal parts (Soprano, Alto, Bass) and piano accompaniment. The vocal parts feature a melodic line with long notes and a rhythmic accompaniment of triplets. The piano accompaniment consists of chords and triplets. The lyrics are "ah!" repeated ten times in each vocal part.

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

8

(La foule s'éloigne peu à peu laissant ensemble LESCAUT et MANON)

Piano accompaniment for the first section, featuring a melodic line with slurs and accents, and a bass line with chords and slurs.

Piano accompaniment for the second section, featuring a melodic line with slurs and accents, and a bass line with chords and slurs. The section ends with a forte (*ff*) dynamic marking.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of chords and melodic lines with accents (>) and a dynamic marking of *mf*.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar notation.

Third system of musical notation, including a dynamic marking of *p*.

Fourth system of musical notation, including a dynamic marking of *dim.*

LESCAUT (Au moment de sortir pour aller chercher les paquets de Manon)

Fifth system of musical notation, including lyrics and dynamic markings. The lyrics are: "Attendez - moi, soyez bien sage, Je vais chercher votre bagage!". The dynamic markings include *pp* and *p*.

All<sup>o</sup> Tempo di minuetto.

(LES BOURGEOIS et LES BOURGEOISES)

Sop.

*p*  
Il faut tout voir!

Ténors.

*p*  
Il faut tout voir!

Basses.

*p*  
Il faut tout voir!

All<sup>o</sup> Tempo di minuetto. 126 =

*p*

*mf* *p* (Ils disparaissent)  
Pour nous c'est un de - voir!... (MANON reste seule)

*mf* *p*  
Pour nous c'est un de - voir!...

*mf* *p*  
Pour nous c'est un de - voir!...

*mf* *p*

Rall.  
*pp* *p*

Allegro. (Paraît GUILLOT sur le balcon du pavillon)

144 = *f* *m. g*

GUILLOT. Hôte!ier de malheur! Il est donc entendu  
 Que nous n'aurons jamais de vin!.. *Andantino.* Mademoiselle!

(Apercevant MANON) Ciel! qu'ai-je vu?

*Andantino.* 69 = *p*

hem! hem!.. Mademoiselle... (à part) Ce qui se passe en ma cervelle

Est inouï! MANON à part, en riant!  
 Cet homme est fort drôle, ma foi!

*a Tempo.*

GUILLOT. Mademoiselle, écoutez - moi! J'ai fini, qu'avez-vous à dire?..  
 On me nomme Guillot, Guillot de Morfontaine,  
 De louis d'or ma caisse est pleine,  
 Et j'en donnerais beaucoup pour  
 Obtenir de vous un seul mot d'amour....

*fp* *sf sec.*

MANON. Que je me fâcherais si je n'aimais mieux rire....

**Allegretto.** 84 =  $\text{♩}$ .

*p*

(MANON éclate de rire, et son rire est répété par BRÉTIGNY, JAVOTTE, POUSETTE et ROSETTE qui viennent d'arriver sur le balcon)

**All<sup>o</sup>** 144 =  $\text{♩}$ .

*f* *dim.*

Ped.

BRÉTIGNY. Eh bien, Guillot, que faites-vous? Nous vous attendons!

*mf* *dim.* *p*

GUILLOT. Au diable les fous! POUSETTE (à GUILLOT) N'avez-vous pas honte? à votre âge!...  
 JAVOTTE. à votre âge!!  
 ROSETTE. à votre âge!!!  
 BRÉTIGNY. Cette fois-ci, le drôle a par hasard Découvert un trésor.

*fp*



Jamais plus doux regard

All<sup>o</sup> vivo.

N'illumina plus gracieux visage...

LES TROIS FEMMES (à GUILLOT en riant)

Andantino. 69 = ♩

All<sup>o</sup> vivo. 144 = ♩

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part is marked 'p' and 'f'.

POUSSETTE. *f* léger et gai

Re - ve - nez, Guillot, re - ve - nez! — Dieu sait où vous mène un faux

JAVOTTE. *f*

Re - ve - nez, Guillot, re - ve - nez! — Dieu sait où vous mène un faux

ROSETTE. *f*

Re - ve - nez, Guillot, re - ve - nez! — Dieu sait où vous mène un faux

Piano accompaniment for the second system, marked 'f'.

P. pas! — Cher a - mi Guil - lot, n'en fai - tes pas!... — Re - ve -

J. pas! — Cher a - mi Guil - lot, n'en fai - tes pas!... — Re - ve -

R. pas! — Cher a - mi Guil - lot, n'en fai - tes pas!... — Re - ve -

Piano accompaniment for the third system.

P. *P* \_nez! Vous al - lez vous cas - ser le nez!

J. *f* *p* \_nez! Vous al - lez vous cas - ser le nez!

R. *f* *p* *mf* \_nez! Vous al - lez vous cas - ser le nez! Re - ve - nez donc, Guil -

P. *mf* *f* (riant) Re - ve - nez donc, Guil - lot! Ah! ah! ah! ah! ah!

J. *mf* *f* (riant) Re - ve - nez donc, Guil - lot! non! non! point de faux pas! Ah! ah! ah! ah! ah!

R. *f* (riant) \_lot! non! non! point de faux pas! Guil - lot! n'en fai - tes pas! Ah! ah! ah! ah! ah!

P. ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! *f* *p* Re - ve - nez! Vous al - lez vous cas - ser le

J. ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! *f* *p* Re - ve - nez! Vous al - lez vous cas - ser le

R. ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! *f* *p* Re - ve - nez! Vous al - lez vous cas - ser le

P. *mf* *f* (rires) *sec.*

J. *mf* *f* *sec.*

R. *mf* *f* *sec.*

- nez! Re - ve - nez donc, Guil - lot! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*f* *tr*

BRÉTIGNY - Allons, Guillot, laissez Mademoiselle,

Et revenez, l'on vous appelle!..

*tr* *p.* *P m.g.*

GUILLOT.

(impatiente)

- Oui, je reviens dans un moment!


BRÉTIGNY.

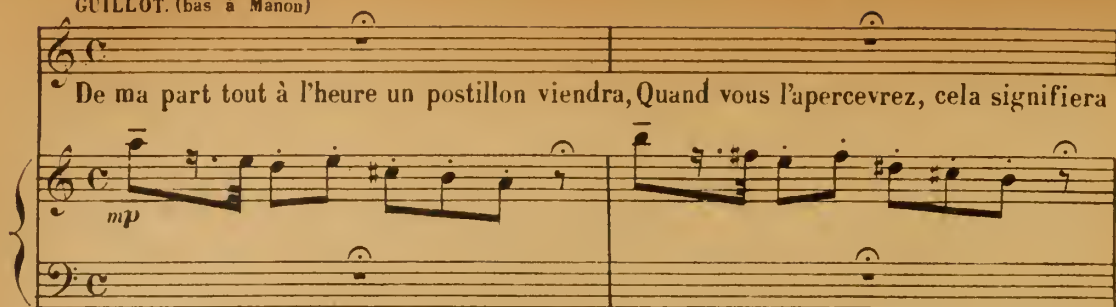
(à MANON)

Ma mignonne, un mot seulement!

- Guillot, laissez Mademoiselle...

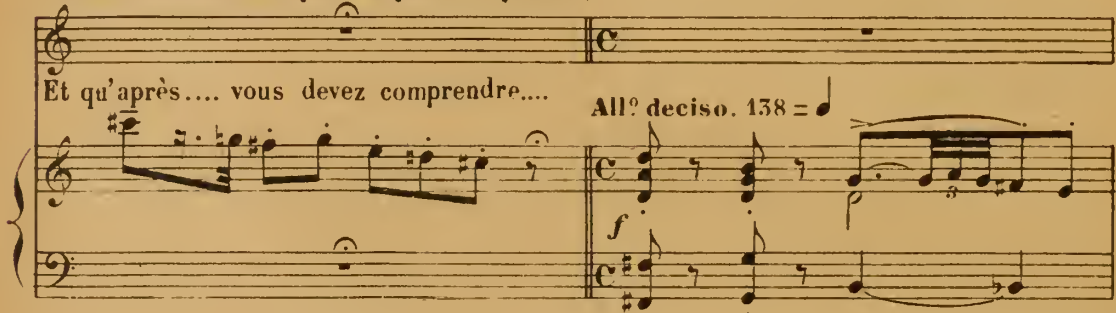
*m.d.*

Allegro. 144 =   
 GUILLOT. (bas à Manon)




De ma part tout à l'heure un postillon viendra, Quand vous l'apercevrez, cela signifiera

Qu'une voiture attend, que vous pouvez la prendre, **All<sup>o</sup> deciso.** (LESCAUT vient de rentrer)



Et qu'après.... vous devez comprendre...

**All<sup>o</sup> deciso. 138 = **

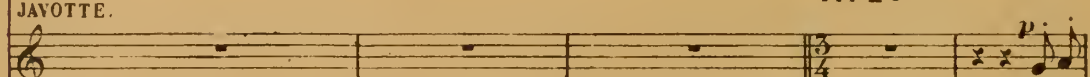
POUSSETTE.

**Allegro.** (en riant)



JAVOTTE.

144 = 



ROSETTE.



GUILLOT.

(interdit, balbutiant)

(de même)

(remontant malgré lui dans le pavillon)



Mon-sieur?...

Je nedisais rien!...

BRETIGNY.

(en riant)

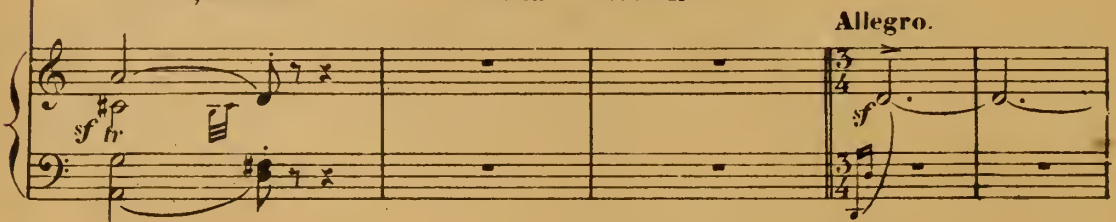


LESCAUT. (brusquement, à Guillot)



Plâit-il, Monsieur!...

Eh bien! Vous disiez...



**Allegro.**

P. - nez, Guillot, Re - ve - nez! — Dieu sait où nous mène un faux

J. - nez, Guillot, Re - ve - nez! — Dieu sait où nous mène un faux

R. - nez, Guillot, Re - ve - nez! — Dieu sait où nous mène un faux

B. - nez, Guillot, Re - ve - nez! — Dieu sait où nous mène un faux

P. pas! — Cher a - mi Guillot, n'en fai - tes pas!... — Re - ve -

J. pas! — Cher a - mi Guillot, n'en fai - tes pas!... — Re - ve -

R. pas! — Cher a - mi Guillot, n'en fai - tes pas!... — Re - ve -

B. pas! — Cher a - mi Guillot, n'en fai - tes pas!... — Re - ve -

*f* *pp* (Ils rentrent en riant dans le pavillon)

P. - nez! Vous vous ê - tes cassé le nez!

J. - nez! Vous vous ê - tes cassé le nez!

R. - nez! Vous vous ê - tes cassé le nez!

B. - nez! Vous vous ê - tes cassé le nez!

*p*  
*fp*

*f* *p* *dim.* *pp*

*m.d.* *m.g.*

168 = *Allegro.* *léger.* *f* *p*

MANON

(légèrement et vif.)

Ce n'était pas ma fau - te...

LESCAUT. (à MANON sérieusement)

Il vous parlait, Ma - non?

a Tempo.

LESCAUT.

Cer - tes!.. et j'ai de vous o - pi - ni - on trophante Pour me fa -

a Tempo.

suivez.

UN GARDE (à Lescaut)

UN AUTRE (de même)

- cher...

- Eh bien, tu ne viens pas? - Les cartes et les

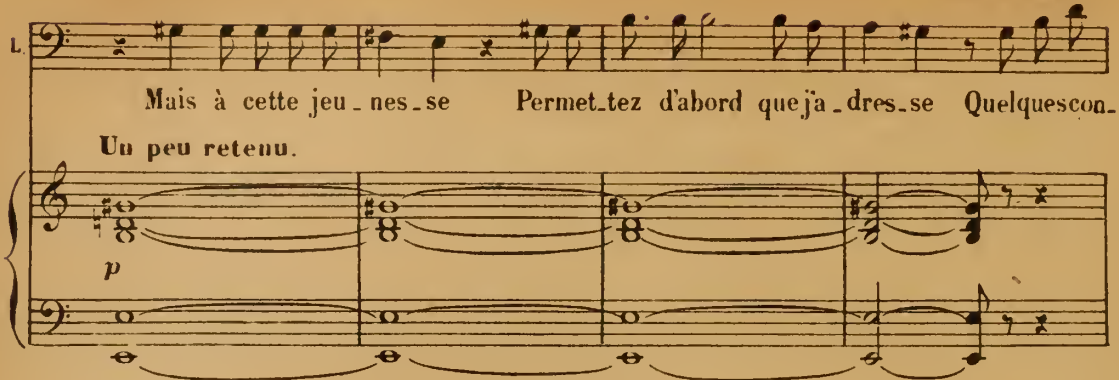
a Tempo.

dés nous at - ten - dent là - bas!...

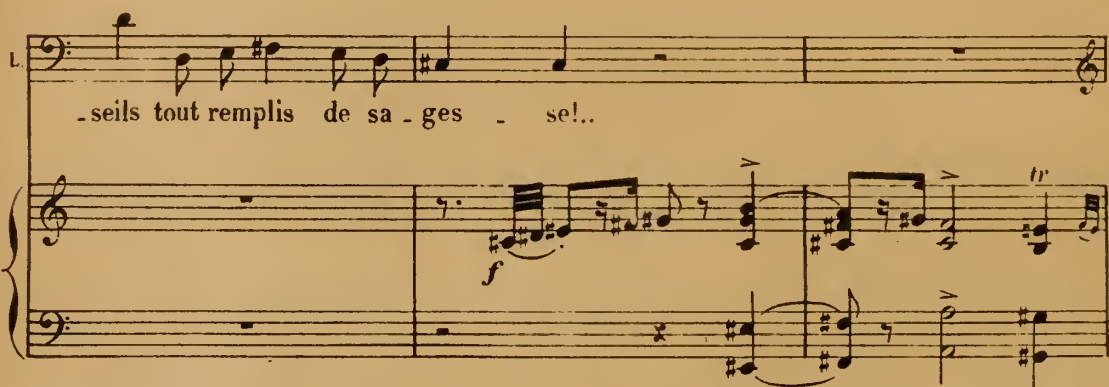
- Je viens,..

All<sup>o</sup> deciso.

(avec suffisance)

L.  *p*

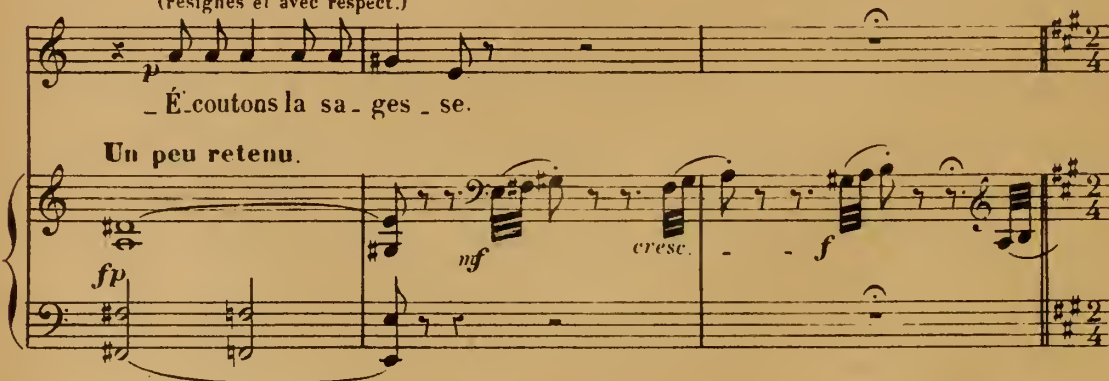
Mais à cette jeu - nes - se Permet - tez d'abord que ja - dres - se Quelquescon -  
Un peu retenu.

L.  *f* *tr*

- seils tout remplis de sa - ges - se!..

## LES DEUX GARDES.

(résignés et avec respect.)

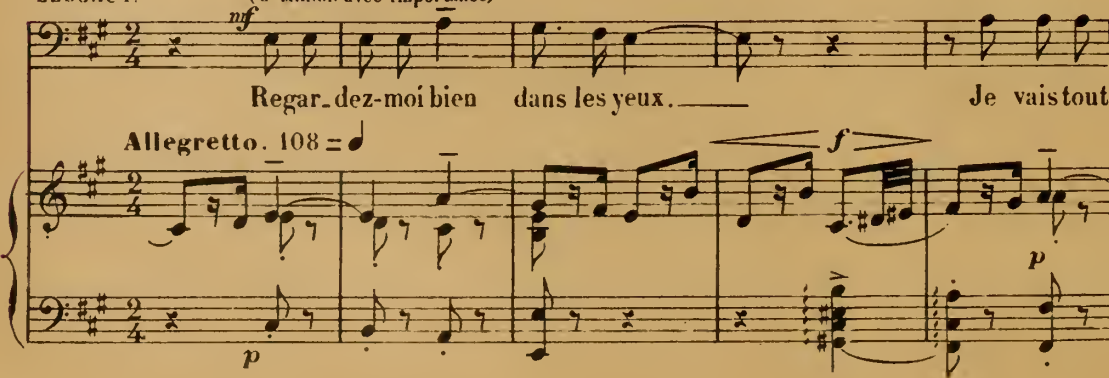
 *p* *mf* *cresc.* *f*

- É - coutons la sa - ges - se.

Un peu retenu.

## LESCAUT.

(à MANON avec importance)

 *mf* *f* *p*

Regar - dez - moi bien dans les yeux. — Je vaistout

*Allegretto. 108 = ♩*



L. *p*

près, à la ca - ser - ne, Discu - ter a -

L.

- vec ces mes - sieurs, De cer - tain point qui les con -

L. *poco rall. a Tempo.*

- cer - ne. Attendez-moi donc... un ins -

*poco rall. a Tempo.*

*mf p*


L.

- tant... un seul mo - ment,...

*sf* *a Tempo.*

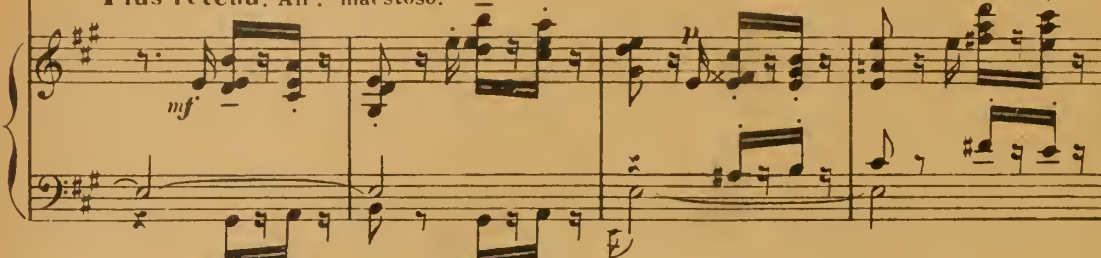
*f*

*cédez un peu.*


Plus retenu. All<sup>to</sup> maestoso. 76 = 

L. *f* Ne bronchez pas, *mf* Soyez gen - tile

Plus retenu. All<sup>to</sup> maestoso.



L. *dim.* *p* Et n'ou - bli - ez pas, mon cher cœur, *mf* Que je suis gar -



L. *f* - dien - de l'hon - neur *f* De la fa -

Un peu retenu encore



L. *p* - mil - le! De la fa - mil - le!..

*f* *suivez.* *p* *f* *p*

a Tempo. 108 = 



*p*

L. Si par ha - zard... quel - que impru - dent

*p*

L. Vous te - nait un pro - pos frivo - le... Dans la

L. crain - te... d'un ac - ci - dent...

*Poco rall.*

L. Ne di - tes pas u - ne pa - ro - le!...

*suivrez.*

*mf* *p*

L. *p* Pri - ez - le d'at - tendre un ins - tant...

L. un seul mo - ment!...  
*sf* *a Tempo*  
*cédez un peu.*

**Plus retenu. All<sup>to</sup> maestoso. 76 = ♩**  
L. *f* Ne bronchez pas, *mf* soyez gen - tille  
**Plus retenu. All<sup>to</sup> maestoso.** *mf* *p*

L. *dim.* *p* Et n'ou - bli - ez pas, mon cher cœur, *mf* Que je suis gar -

L. *f* *f*

- dien - de l'hon - neur De la fa

*f* *f*

Un peu retenu encore.

L. *dim.* *All<sup>o</sup>*

- mil - le! de la fa - mil - le!..

*f* *p* *f*

*All<sup>o</sup> 120 = ♩*

*suivrez.*

8

LES CAUT. *Allegro.* (Aux gardes, leur faisant signe de partir) *poco rit.*

*Allegro.* Et mainte - nant, voyons à qui de nous La Dé - es - se du

*tres vivement déclamé.*

*fp*

L. *à volonté.* *All<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> Tempo.* (Au moment de s'éloigner il se retourne vers MANON)

jeu va fai - re les yeux doux!

*All<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> Tempo.*

**Retenu All<sup>o</sup> maestoso** *dim.*

*p* Ne bron - chez pas, Soy ez gen - til

**Retenu All<sup>o</sup> maestoso. 76 = ♩**

*dim.* (Il s'éloigne)

le!

**a Tempo. 120 = ♩**

**Rall.**

*p* *dim.* *pp*

**Moderato.**  
MANON.

*p* *seulement.*

Restons i - ci, puis - qu'il le faut!

**Moderato. 92 = ♩**

*fp*

M. *mf*  
 Atten - dons... sans penser!. E - vitons ces fo - li - es, Ces pro.

M. *ten.* *p* *rall.* *p simplement.*  
 jets qui mettaient ma rai - son en dé - faut!. Ne rêvons

*espressivo.*  
*sf* *rall.* *suivez*

(MANON semble plongée dans ses réflexions - puis, tout à coup, simplement, elle porte les yeux sur le pavillon dans lequel sont enfermées, POUSETTE, JAVOTTE et ROSETTE)

M. *And<sup>no</sup> espressivo.*  
 plus!..

*And<sup>no</sup> espressivo. 60 = ♩*

(MANON s'est levée)

M. *p*  
 Combien ces fem - mes sont jo -

*poco rall.*

**Plus animé.**

M. *li - es!.. La plus jeu - ne portait un collier de grains*

**Plus animé.**

*pp léger. bien chanté et expressif*

*mf* *f*

Ped. \* Ped. \* Ped.

M. *d'or!..*

**All<sup>o</sup> brillante.**

*f*

*f*

*f*

*f*

M. *let. tes... Et ces parures si co - quet - tes Les rendaient plus bel - les en -*

*vivement.* *f* *sans retenu.* *p*

*f* *più mosso* *suivrez.*

**Andantino lento.**

M. *- cor!..*

**Andantino lento. 69 =  $\text{♩}$**

*mf*

*m. g.*



*p* (triste et résignée)

M. Voy - ons, Manon, plus de chimè - res,

*pp*

*p*

*dol.*

M. Où va ton es - prit en rêvant?.. Lais - se ces dé - sirs

*p*

*f*

M. é - phémè - res A la por - te de ton couvent! Voy -

*f*

*rall.*

*pp*

*p*

*suivez.*

a Tempo.

M. - ons, Manon! voy - ons, Manon! Plus de dé - sirs, plus de chimè -

*rall.*

*lento.*

*f rivo.*

*sf*

a Tempo.

*pp*

*dim.*

*rall.*

*suivez.*

M. *p* *mf* (changeant de ton)

-res! Et cependant!—

**Poco più appassionato.**

*f*

M. *f* *più f*

Pour mon à - me ra - vi - e En el - les

**Più mosso poco a poco.**

*f*

M. *f*

tout est sé - dui - sant!... Ah!... Com.

*cresc.*

**Stesso Tempo.**

M. *ff* *mf* *poco rit.* *rit.* *rit.* *f*

-bien ce doit être amusant... De s'amu - ser... toute u - ne vi -

(avec un élan de volupté)

**Stesso Tempo.**

*fp* *f*

**I<sup>o</sup> Tempo.**

M. *p*  
 \_e!... Ah!... Voy - ons, Manon, plus de chimè - res...

**I<sup>o</sup> Tempo.** *pp*  
*p*

M. *p* (Moitié larmes, moitié sourires)  
 Où va ton es - prit en rêvant?... Voy - ons, Manon, voy ..

*pp*

M. *lento.* *vivo.* *f* *p*  
 \_ons, Manon, plus de de - sirs, plus de chimè - res!..

*suivrez.* *f sec.*

**And<sup>te</sup> molto tranquillo. 65 = ♩.**  
 (MANON, apercevant DES GRIEUX)

Quelqu'un!.. Vite, à mon banc de pierre!

*mf* *dim.*

(DES GRIEUX s'avance sans voir MANON)

*sf* bien chanté calme et soutenu. *sost.*

DES GRIEUX.

*p* (à lui-même)

J'ai marqué l'heu - re du départ....

*sf*

D  
G.

*p*

J'hésitais...

D  
G.

cho - se sin - guliè - re...

*mf*

Allegro.

*mf* (résolument)

D  
G

En - fin, demain soir au plus tard J'embrasse - rai mon

Allegro.

*f* *espressivo.*

*p*

D  
G

pè - rel.. Mon père - rel..

*a Tempo.*

*f*

D  
G

Oui... je le vois sou - ri - re, Et mon

*mf* *espressivo.*

*p* *f*

D  
G

cœur ne me trom - pe pas! Je le

*dim.*

*dim.*

*mf* bien chanté.

*p*

Ped.

Poco a poco animato.

D  
G

vois... il m'appelle et je lui tends les bras!... —

Poco a poco animato.

*pü f*

*f*

All<sup>o</sup> moderato. 96 = ♩

*f*

*pp subito.*

2 Ped.

(Involontairement DES GRIEUX s'est tourné vers MANON)

D  
G

*p*

Ô ciel!.. Est-ce un rê - ve?... —

*p*

(Avec extase et comme si une vision lui apparaissait)

D  
G

*pü f*

*p*

Est - ce la fo - li - e?... D'où vient — ce que j'é -

*pp*

*piu f*

D  
G. -prou - ve?... On di - rait... que ma vi - e.. Va finir... ou com.

D  
G. - men - ce!.. Il sem - ble qu'u - ne

*din.* *pp*

D  
G. main de fer me mène en un au - tre chemin... Et malgré

*rall.* *cresc.*

D  
G. moi m'entraî - ne de - vant el - le...

*rall.* *cresc.* *f* 4. V<sup>o</sup> Solo.

(Peu à peu DES GRIEUX s'est rapproché de MANON)

**And<sup>te</sup> cantabile.** MANON - Eh quoi?..

D G. *(timide)* *(ému)*

**And<sup>te</sup> cantabile. 52 =** *bien chanté, expressif*

*p*

*pp*

Ped.

D G. *(entre coupé)* *(plus accentué)*

- moi!... Je ne sais... J'obéis... je ne suis plus mon maitre...

*pp*

*pp*

D G. *(peu à peu plus ardent)* *(tendre et retenu)*

Je vous vois, j'en suis sûr..pour la première fois Et mon cœur cependant vient de vous reconnaître!..

*dim.*

*mf espressivo.* MANON. *(simplement)*

D G. Et je sais vo tre nom... On m'appel - le Ma -

*dol.*



DES GRIEUX. (avec émotion)      MANON. (à part)      *ten. dol.*

M. *pp* non. Manon!.. *p* Que son re-gard est tendre! Et que *suivrez.*

DES GRIEUX. *p*      *f*

M. j'ai de plai-sir à l'en-ten-dre! Ces pa-ro-les d'un *f*  
Un peu aimé.

MANON. (simplement)

D. G. fou Veuillez les pardon-ner!.. Comment les con-dam-

*cresc.*      *pp subito.*      *poco.*

M. *dol.* *dim.* *dim.* *mf*

-ner... Elles charment le cœur — en charmant — les oreil - les!...

M.  
*f*  
 J'en vou - drais sa - voir de pa - reil - les...

*cresc.*

DES GRIEUX (avec transport)

M.  
 Pour vous les re - pé - ter... En - chan - te - res - se! Au

*f* *poco rall.* **1<sup>o</sup> Tempo. 60 =**

*ff*

Ped.

D.  
 G.  
 charme vainqueur Ma - non! Vous êtes la maitresse de mon

*più f ten.* *f*

*expressif.*

*f* *f*

M.  
 MANON.  
 Mots charmants!... En -

D.  
 G.  
 cœur! O Manon!... Vous

Un peu animé. *f* *p*

1<sup>o</sup> Tempo. *pp* **Rall.** *pp*

M. *pp* *pp*

D. *pp* *pp*

G. *pp* *pp*

*p* *pp* *meno.* *pp* *sùtez.*

*pp* *pp*

M.  $\frac{3}{4}$

D.  $\frac{3}{4}$

G. *a Tempo.* *dol.* *pp*  $\frac{3}{4}$

*pp*  $\frac{3}{4}$

Ped. *pp*

DES GRIEUX. *Allegretto vivo.* MANON.

*p*  $\frac{3}{4}$  Ah! parlez-moi!... - Je ne

*Allegretto vivo. 98=* *p*  $\frac{3}{4}$

M. suis qu'u - ne pau - vre fil - le....

*f*  $\frac{3}{4}$

**Allegro.** (souriante)

M. Je ne suis pas mau - vai - se... Mais souvent On m'ac -

**Allegro.** 168 = ♩

*f* *mf* *f*

(tristement)

M. - cu - se dans ma fa - mil - le D'aimer trop le plaisir... on me

*sf* *p*

sans retenir.

**Allegretto.** *mf*

M. met au couvent Tout à l'heu - re... Et c'est là l'histoi - re

**Allegretto.** 92 = ♩

*p* *p*

*p* (simplement)

M. de Manon.... de Manon Les - caut!...

*f* *f*



DES GRIEUX. (avec fermeté)

*f*

M. *f* *f* *f* *p*

té. - Non! Non!

Allegro.

*f* *f* *f* *p*

*f* sost. bien chanté.

D  
G.

Vo - tre li - ber -

D  
G.

MANON. (avec joie)

té ne se - ra pas ra - vi - el... - Com -

*f*

DES GRIEUX.

M. *f*

- ment? - Au che - va - lier Des Gri - eux,

D  
G.

Vous pou - vez vous fi - er!

MANON. (avec élan)

Ah! je vous de - vrai plus que la vi -

Ped.

DES GRIEUX. (avec passion)

- e!.. - Ah! Ma - non!.. vous ne par - ti - rez pas! Dus -

espressivo.

D  
G.

- sé - je al - ler cher - cher Au bout du

rall.

sùitez.

And<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> Tempo 60 = ♩.

D G. *mf* *dim* *p*  
 mon - de... U-ne retraite in-con-nue et profon - de...

MANON. *f*  
 A vous ma

D G. *mf* *f*  
 Et vous y por-ter dans mes bras!...

M. *più f* *ten.*  
 vie et mon â - me!.. A vous! A vous toute ma vi-e, à - ja -

D G. *più f* *ten.*  
 Enchan-te-res - sel!.. Ma - non, vous êtes la maitresse de - mon -



**Allegro.**

(A ce moment, le Postillon à qui GUILLOT-MORFONTAINE a dit précédemment de se tenir aux ordres de MANON paraît dans le fond)

M. *\_ mais!*

D. G. *cœur!*

*Allegro. 158 = ♩*

*sf>* *f*

*très attaqué.*

MANON. *(elle le regarde, réfléchit et sourit)*

*p*

*Par a - ven -*

*p* *fp* *pp!*

M. *- tu - re, Peut-être avons-nous mieux... U - ne voi - tu - re... La chaise d'un Sei -*

*pp!*

*léger et sans retenir.*

*3* *3* *3* *(finement)*

M. *- gneur... Il fai - sait les doux yeux A Ma - non... Vengez -*

*mf*

DES GRIEUX. MANON. DES GRIEUX. (Au

M. -vous! -Mais comment?.. - Tous les deux, prenons là! - Soit, par.

*p*

*fp*

postillon, qui s'éloigne aussitôt)

D. G. -tons!.. 152 =  $\text{♩}$

All<sup>o</sup> risoluto..

*f*

DES GRIEUX (avec transport)

MANON. (troublée)

Eh quoi... partir en - sem - ble?... Oui, Ma -

*ff*

MANON. (tendre et émue)

a Tempo All<sup>o</sup> (ému et avec charme)

Tous les

D. G. -non! le ciel nous ras - sem - ble!.. Nous vi - vrons - à Pa - ris...

a Tempo All<sup>o</sup>

*ff*

*p*

M. *f* *Rall.*  
deux!... A Pa - ris!...

D. G. *f* *dim.*  
Tous les deux, Et nos cœurs amoureux... L'un à l'autre enchai-

M. *a Tempo.*  
A Pa - ris!... Nous n'au - rons que des jours bé -

D. G. *a Tempo. pp*  
- nés,... Pour ja - mais - ré - u - nis N'y vi - vront que des jours bé -

*suivez.* *pp* *mf*

M. *f* *pp Rall.* *a Tempo. dol.*  
- nis!... A Pa - ris!... a Pa - ris, tous les deux!... Nous vi -

D. G. *f* *pp* *dol.*  
- nis!... A Pa - ris!... a Pa - ris, tous les deux!... Nous vi -

*Rall.* *a Tempo.* *suivez.*

M. *vrons à Pa - ris!...* (Gaiement) tous les

G. *vrons à Pa - ris!...* tous les

*pp*

*pp*

**Andante.**

M. *deux!*

(Se rapprochant tendrement de MANON)  
*f* (avec âme)

D. *deux!* Et mon nom de - viendra le vô - tre!

**Andante. 60 = ♩.**

*f*

*mf*

(Puis revenant à lui) (avec émotion) *p* presque parlé. MANON.

D. Ah! par - don!.. - Dans mes

*p*

M.  
yeux.... Vous de vez bien voir Que je ne puis vous en vou.

*mf* *dim.* *p*

M.  
loir... Et ce pendant... c'est mal!..

DES GRIEUX.

*p* (Presque parlé)

*mf* *dim.* *pp* *poco rall.*

Viens!.. Nous vi

*p* *suivez.*

152 = **a Tempo All<sup>o</sup>**

M.  
Tous les deux!.. A Pa

D.  
vrons à Pa.ris!.. Tous les deux! Et nos cœurs amoureux...

*pp* (vivement) *mf*

**a Tempo All<sup>o</sup>**

*pp*

*rall.* *p* *dim.* *a Tempo.*

M. *ris!* *A Pa-ri!*... *Nous n'au-*

D. *f* *dim* *p* *pp* *3*

G. *l'un à l'autre enchaî-nés!..* *Pour ja-mais ré-u-nis N'y vi-*

*rall.* *a Tempo.* *pp*

*suivez.*

*pp*

*pp* *rall.* *a Tempo.* *dol.*

M. *rons que des jours bé-nis!..* *A Pa-ri!*... *à Pa-ri!* tous les deux!... nous vi-

D. *vront que des jours bé-nis!..* *A Pa-ri!*... *à Pa-ri!* tous les deux!... nous vi-

*rall.* *a Tempo.*

*mf* *f* *pp* *suivez.*

*3* *(gaiment)* *All<sup>o</sup> vivo. 160 = ♩*

M. *vrons à Pa-ri!*... *f* tous les deux!

D. *vrons à Pa-ri!*... *(gaiment)* *f* tous les deux!

*pp* *f* *ff*

*8. All<sup>o</sup> vivo.*

*Ped.*

POUSSETTE.

(éclats de rire dans le pavillon)

Re\_ve\_nez, Guillot, re\_ve\_nez!... Vous al\_

JAVOTTE.

Re\_ve\_nez, Guillot, re\_ve\_nez!... Vous al\_

ROSETTE.

Re\_ve\_nez, Guillot, re\_ve\_nez!... Vous al\_

MANON. (se souvenant)

DES GRIEUX.

Ce sont elles!...

- Qu'avez-vous?...

8

*fp*

(riant)

\_lez vous cas\_ser le nez! Re\_ve\_nez donc, Guil\_lot! ah! ah! ah! ah! ah!

\_lez vous cas\_ser le nez! Re\_ve\_nez donc, Guil\_lot! ah! ah! ah! ah! ah!

\_lez vous cas\_ser le nez! Re\_ve\_nez donc, Guil\_lot! ah! ah! ah! ah! ah!

MANON. (avec trouble)

- Rien!... ces femmes si belles!...

**Allegro.**

P  
ah!

J  
ah!

R  
ah!

LESCAUT (au dehors, aviné)

- Ce soir, vous rendrez tout au cabaret voisin!

**Allegro.**

*f* *p*

**a Tempo.**

DES GRIEUX (effrayé) MANON (de même)

- Là!... - C'est la voix de mon cousin!...

**a Tempo.**

**Più mosso.**

DES GRIEUX.

**Allegro.**

- Viens!... partons!

**Allegro.**

8

*ff* *ff* *ff*



POUSSETTE. *f* (Au dehors, dans le pavillon)

Re - ve - nez, Guil - lot! re - ve - nez!.. — re - ve -

JAVOTTE. *f*

Re - ve - nez, Guil - lot! re - ve - nez!.. — re - ve -

ROSETTE. *f*

Re - ve - nez, Guil - lot! re - ve - nez!.. — re - ve -

MANON. (s'arrête, indécise...)

Empty musical staff for Manon's vocal line.

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass staves with a grand staff bracket.

*sf* (Éclats de rire)

P. *sf* - nez!

J. *sf* - nez!

R. *sf* - nez!

M. *f* (à part) *f* (Avec un élan de volupté) *mf* (très déclamé) vite.  
Ah! Com - bien ce doit être amusant... de s'amuser... toute une vie!..

Piano accompaniment for the second system, including treble and bass staves with a grand staff bracket.

*All<sup>o</sup> più mosso.*

*f* *ff* (Ils s'enfuient tous deux)

Ah! \_\_\_\_\_ par-tons!...

DES GRIEUX. *ff*

Viens! \_\_\_\_\_ par-tons!...

*All<sup>o</sup>* *All<sup>o</sup> più mosso. 168 =*

*f* *ff* *p* *più ff*

*Eu aimant.*

\* \_\_\_\_\_ *Allegro. 152 =*

*ff*

LESCAUT (paraissant gris)

Plus un sou!... Le tour est très plai-sant!..

\* On peut finir l'acte après ce Duo. Si l'on fait cette coupure, s'adresser au Ménestrel pour le changement d'orchestration.

(appellat)

(Il la cherche)

(Avec stupéfaction)

L. Hé! Ma non!... Quoi!...

*p et léger.*

(criant)

Dispa - ru - e!... Ho - là! Ho - là!...

Un peu animé.

L.

Stesso tempo. GUILLOT. (descendant doucement le perron) (Avec précaution)

144 =  $\frac{3}{4}$  Je

Stesso tempo. (Meno mosso) *p*

*fp*

All<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> tempo.

G. *veux la re\_trou\_ver...*

LESCAUT.

(Le voyant et lui barrant le passage)

Ah! c'est

All<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> tempo.

(reculant)

Hein?..

(brutalement)

G. *vous! le gros hom - me! Vous a - vez pris Ma -*

L. *vous! le gros hom - me! Vous a - vez pris Ma -*

(terrifié)

Tai\_ssez-vous!

(Criant plus fort)

*poco rit.*

G. *Tai\_ssez-vous!*

L. *\_non, vous, rendez - la! Rendez-la moi! Rendez-la moi! Rendez-la*

*suivez.*

Les BOURGEOIS et l'HÔTELIER arrivent peu à peu de toutes parts au bruit des cris de LESCAUT et se montrent en riant les deux personnages.

L. *moi!*

*ff*

L. *f* (à GUILLOT) *GUILLOT* (à LESCAUT,

Al-lons! rendez-la moi! Re-gardez

*fp*

G. *f* LESCAUT

montrant tout le monde) donc com-me vous at-ti-rez la fou-le! Ah bah! ça m'est é-

*cresc.*

L. -gal!

*f p*

(aux BOURGEOIS) (à GUILLOT)

L. Il a pris notre honneur! C'est un trop beau ré-

GUILLOT. (terrifié)

Quelle aven - tu - re!..

L. -gal Pour ton vilain mu-seau!.. Il a pris notre hon -

-neur!...

L'HÔTELIER. *f*

Voy - ons, expliquez - vous!

Sop. BOURGEOISES. *f*

Voy - ons, expliquez - vous!

Ténors. *f*

Voy - ons, expliquez - vous!

BOURGEOIS. *f*

Basses. *f*

Voy - ons, expliquez - vous!

## GUILLOT.

Soit!.. mais très douce - ment, très dou - ce - ment et sans in -

The musical score for Guillot consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

## LESCAUT. (encore plus fort)

-ju - re... - Ré - pon - dez ca - té - go - ri - que -

The musical score for Lescaut includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, followed by notes that are marked with a forte (f) dynamic. The piano accompaniment has a more complex texture with sixteenth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

- ment: Je veux Ma - non! Je veux Ma - non!

This section of the score for Lescaut continues the vocal line with the lyrics "Je veux Ma - non! Je veux Ma - non!". The piano accompaniment includes a section marked "léger." (light) and "p" (piano), with a change in the right-hand texture to a more flowing eighth-note pattern.

## L'HÔTELIER.

-Quoi! Cette jeune fil - le,... elle est par - ti - e...

The musical score for L'Hôtelier features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by notes in a descending sequence. The piano accompaniment is characterized by long, sustained chords in the left hand and a melodic line in the right hand.

GUILLOT.

(avec désespoir)

O ciel!..

Avec un jeune hom - me!.. Ecou - tez!

Detailed description: This block contains the first vocal entry for Guillot. It consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'O ciel!..' and 'Avec un jeune hom - me!.. Ecou - tez!'. The piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic foundation, with some chords marked with 'x'.

(bruit lointain de la voiture)

*m.d.*

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the first system. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked 'm.d.' (moderato). The accompaniment includes a melodic line in the right hand and a more active bass line in the left hand, with some chords marked with 'x'.

LESCAUT.

(furieux)

Mais c'est l'honneur de la fa - mil - le!..

Detailed description: This block contains the vocal entry for Lescaut. It consists of a single vocal line in bass clef. The lyrics are 'Mais c'est l'honneur de la fa - mil - le!..'. The line is marked '(furieux)' and begins with a rest.

Sop.

Elle est parti - e!..

Detailed description: This block contains the vocal entry for the Soprano. It consists of a single vocal line in treble clef. The lyrics are 'Elle est parti - e!..'. The line begins with a rest.

Ténors.

Elle est parti - e!..

Detailed description: This block contains the vocal entry for the Tenors. It consists of a single vocal line in treble clef. The lyrics are 'Elle est parti - e!..'. The line begins with a rest.

Basses.

Elle est parti - e!..

Detailed description: This block contains the vocal entry for the Basses. It consists of a single vocal line in bass clef. The lyrics are 'Elle est parti - e!..'. The line begins with a rest.

*ff*

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the second system. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked 'ff' (fortissimo). The accompaniment includes a melodic line in the right hand and a more active bass line in the left hand, with some chords marked with 'x'.



L'HÔTELIER. (désignant GUILLOT)

GUILLOT.

Dans la voi-ture de Mon-sieur!...

- Non! arrê-

Sop.

Dans la voi-tu-re de Mon-sieur...

Ténors.

Dans la voi-tu-re de Mon-sieur...

Basses.

Dans la voi-tu-re de Mon-sieur...

(se dégageant)

-tez! Là-chez! Lâchez!...

(Cherchant à rattrapper GUILLOT malgré l'HÔTELIER)

LESCAUT. (Voulant s'élaner sur lui)

Gredin!

Non! il faut que je châ-

L'HÔTELIER.

(riant)

Ah! ah! la drôle de fi-gu-re!...

(riant)

Ah! ah! la drôle de fi-gu-re!...

Ah! ah! la drôle de fi-gu-re!...

Ah! ah! la drôle de fi-gu-re!...

L. *f* - ti - e!...

I.H. Vit - on ja - mais pa - reil mal - heur!

Vit - on ja - mais pa - reil mal - heur!

Vit - on ja - mais pa - reil mal - heur!

Vit - on ja - mais pa - reil mal - heur!

*ff*

BRETIGNY (qui est sorti du pavillon avec les femmes)

Eh! quoi! pau - vre Guil -

*dim.* *mp*

B. - lot, vo - tre belle est par - ti - e!...

(Les femmes rient)

Quel - le mé - saven - tu - re Pour un aussi grand séduc.

Quel - le mé - saven - tu - re Pour un aussi grand séduc.

Quel - le mé - saven - tu - re Pour un aussi grand séduc.

GUILLOT.

Taissez-vous tous! Je veux è - tre ven -

teur!...

teur!...

teur!...

-gé Et de cette per.fi - de... et

POUSSETTE. (riant)  
Ah! ah! ah! ah! la drôle de fi -

JAVOTTE. (riant)  
Ah! ah! ah! ah! la drôle de fi -

ROSETTE. (riant)  
Ah! ah! ah! ah! la drôle de fi -

G  
de cet en - ragé!...

LESCAUT.  
Morbleu! Ma - non! ah! vous me rever.

BRÉTIGNY. (riant)  
Ah! ah! ah! ah! la drôle de fi -


L'HÔTELIER. (riant)  
Ah! ah! ah! ah! la drôle de fi -

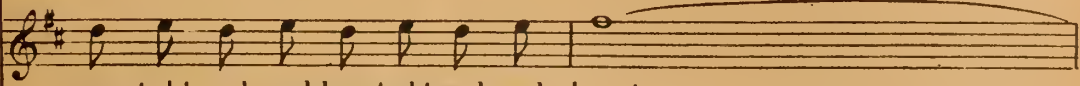
Sop (riant)  
Ah! ah! ah! ah! la drôle de fi -

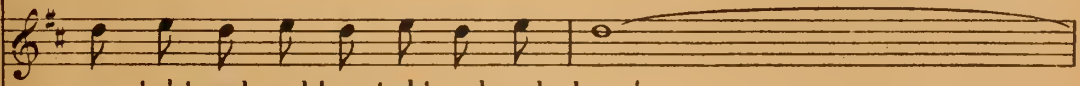
Ténors (riant)  
Ah! ah! ah! ah! la drôle de fi -

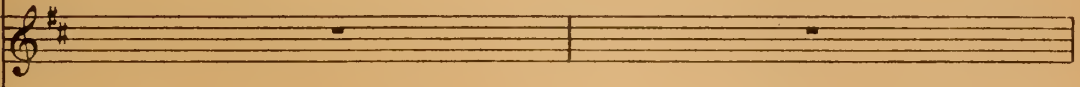
Basses. (riant)  
Ah! ah! ah! ah! la drôle de fi -


a Tempo All<sup>o</sup>  
8


P.  -gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur!

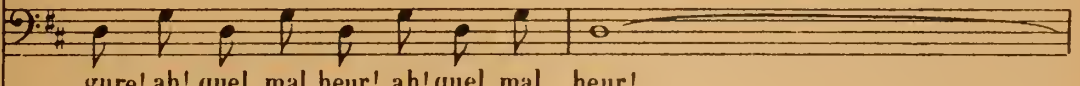
J.  -gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur!

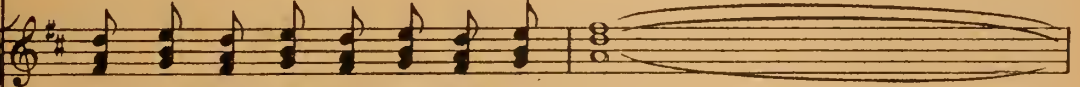
R.  -gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur!


G. 

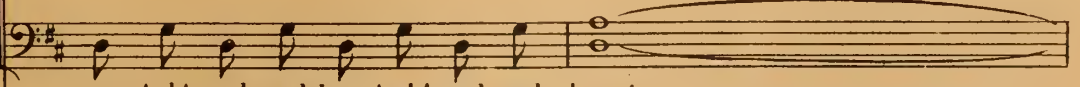
L.  -rez! et vous, pe - tit, vous le paie - rez!

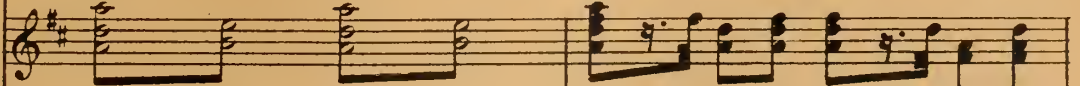
B.  -gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur!

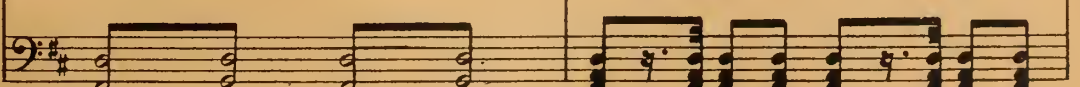
I.H.  -gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur!

 -gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur!

 -gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur!

 -gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur!

8 



(Tout le monde rit)

Musical score for voices and piano. The score includes staves for Soprano (P.), Alto (J.), Tenor (R.), Bass (L.), Bass (B.), and Harp (P.H.). The piano accompaniment is shown in three staves. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature. The vocal parts feature long, sustained notes with a slur over them, indicating a slow, sustained melody. The piano accompaniment consists of chords and single notes.

RIDEAU.

Piano accompaniment for the 'RIDEAU' section. The score is in two staves, Treble and Bass clef. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature. The right hand plays a series of chords and single notes, while the left hand plays a rhythmic pattern of chords.

Piano accompaniment for the end of the act. The score is in two staves, Treble and Bass clef. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature. The right hand plays a series of chords and single notes, while the left hand plays a rhythmic pattern of chords. The music concludes with a final chord and a fermata.

Fin du 1<sup>er</sup> Acte.



L'APPARTEMENT DE DES GRIEUX ET DE MANON

RUE VIVIENNE

Audantino très calme 66 = ♩.

PIANO.

*p*

*mf* bien chanté et soutenu. *f*

*p* et léger.

*p*

Ped.

*f*

*dim.*

*p*

*mf*

Ped.

The musical score consists of six systems of two staves each. The first system features a piano (*p*) dynamic. The second system includes fortissimo (*f*) and piano (*p*) markings. The third system has fortissimo (*f*) and diminuendo (*dim.*) markings. The fourth system starts with piano (*p*) and fortissimo (*f*). The fifth system includes piano (*p*), fortissimo (*f*), and diminuendo (*dim.*) markings. The sixth system features fortissimo (*f*) and diminuendo (*dim.*) markings, ending with a double bar line and the number 12 in a box.



First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Time signature 12/8. Key signature two flats. Pedal marking 'Ped.' with a vertical line and a star symbol. Dynamics include *p*.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *mf*.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *dim.*

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *p* and *f*.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *ff*, *rall.*, and *a Tempo.* Pedal marking 'Ped.' with a vertical line.

DES GRIEUX est assis devant un petit bureau-secrétaire; MANON s'avance doucement derrière lui et cherche à lire ce qu'il écrit.

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *mf* and *p*.

DES GRIEUX s'arrêtant d'écrire et d'un ton de reproche

*p* souriant)

MANON (gaiment)

Manon!.. - Avez-vous peur que mon vi - sa - ge frô - le

*f.* *dim.* *p* *mf*

M. DES GRIEUX. MANON.  
 Votre vi - sa - ge... Indis - crète Ma - non!.. - Oui, je li -

*p* *f.*

M. - sais sur votre épau - le... Et j'ai souri, voy - ant passer mon

*f.* *dim.*

M. DES GRIEUX.  
 nom!... - J'écris à mon pè - re: et je trem - ble Que cette

*p* *mf*

*espressivo.* MANON. DES GRIEUX.

D. G. lettre où j'ai mis tout mon cœur, Ne l'ir-ri-te... Vous avez peur?... Oui, Ma-

*dim.* *f*

MANON. *f* DES GRIEUX.

D. G. -non, j'ai très peur!... Eh bien! Il faut relire en-semble... -Oui, c'est ce-

*a Tempo.* *f > p* *f*

*p léger.*

*dim.*

D. G. -la, ensem-ble, re-li-sons!..

*poco rit.* *a Tempo.* *p*

*alleg.*

MANON. *p* (lisant; simplement)

On l'appelle Manon,

*f* *p dim. pp*

*suivez.* *p*

M. *p*  
 elle eut hi-er seize ans; En el- le tout sé.duit... la beau.

*pp*  
*p*

M. *f* *expressif.*  
 \_té, la jeun.es.se, La grâ- ce; nul.le voix n'a de plus doux ac-

*più f* *f* *p*

M. *mp* *p string.* *cédez. dol.* **Poco rall.**  
 \_cents, Nul regard, plus de charme avec plus de tendres

*p* *pp* *suivrez.*

M. **DES GRIEUX** (répétant avec ardeur) *espressivo.*  
 ... se... *f* Nul regard, plus de charme avec plus de tendres

**a Tempo.** *f* *p*

Ped.

1<sup>o</sup> Tempo.

MANON (s'arrêtant de lire)

D  
G.

se!... Est-ce vrai?... Moi... je n'en sais

*p et léger.* *f* *dim.*

*f* *ped.* *p*

(tendrement)

DES GRIEUX. (avec élan)

M.

rien... Mais je sais que vous m'aimez bien! Vous aimer?... Vous ai -

*f* *En animant.*

*poco rall.*

MANON. (se dégageant)

D  
G.

mer!.. Manon!.. Je t'a - do - re!.. Allons... Monsieur!.. lisons en -

*f* *p* *f* *suivez.*

*ten.*

DES GRIEUX. (lisant)

M.

- co - re!.. Comme l'oiseau qui suit en tous

*p* *mf* *f* *p* *dim.* *p*

*suivez.* Harpe et Cor Solo.

D G.  
 lieux le printemps, Sa jeune âme à la vie, Sa jeune

D G.  
 âme est ouverte sans cesse, Sa lèvre en fleur sourit et

*expressif*

D G.  
 parle Au zéphir parfumé qui passe et la caress -

*dim.* *dol.* *pp*

*avec la voix.* *dol.* *Poco rall.*

MANON.  
 a Tempo. *f* (répétant) *rall.* *pp* *dol.*

Au zéphir parfumé qui passe et la caress - se!..

*f* *pp* *dol.*

- se!.. Au zéphir qui passe et la caress - se!..

a Tempo. *rall.* *pp*

MANON (*pensive*)

(de même)

— Il ne te suffit pas alors de nous aimer?..

MANON. — Tu le veux?..

(avec chaleur)

**And<sup>no</sup> appassionato. 63 = ♩.**

DES GRIEUX. — Non, je veux que tu sois ma femme!

DES GRIEUX.

MANON. — Embrasse - moi donc chevalier!..

— Je le veux, et de toute mon âme!

**Poco animato.**

(Ils se brassent)

MANON. — Et va porter ta lettre!

DES GRIEUX. — Oui, je vais la porter!..

(Il se dirige vivement vers la porte, et s'arrête)

*expressif.*

DES GRIEUX.

MANON (*vivement*)

DES GRIEUX. (*sérieux*)

— Je ne sais pas... — Comment tu ne sais pas?

(avec trouble)

— Voilà des fleurs qui sont fort belles;  
D'où te vient ce bouquet, Manon?

MANON (*riant*) — Beau motif de querelles!..

(avec une feinte insouciance)

MANON. — Par la fenêtre, on l'a lancé d'en bas...

All<sup>o</sup> leggiero. 76 =  $\text{♩}$  *pp*

Comme il était joli, je l'ai gardé... Je pense Que tu n'es pas jaloux?

*mf* *dim.* *p*

DES GRIEUX (tendrement) (On entend un bruit de voix au dehors)

— Non je puis te jurer MANON. LES GRIEUX.

Que je n'ai de ton cœur — Et tu fais bien ce cœur — Qui donc se permet aucune défiance... est à toi tout entier!.. un pareil tapage?..

Andante.

LA SERVANTE. (entrant essarée)

— Deux gardes du corps sont là qui font rage; L'un se dit le parent de Madame.

Allegro. 158 =  $\text{♩}$  *pp*

*f* *dim.*



MANON. (rassurée)

- Lescout!... c'est Lescout!.

LA SERVANTE. - L'autre ... c'est ... ne parlons pas trop haut...  
(bas à Manon et vite)

L'autre, c'est quelqu'un qui vous aime.... Ce fermier général qui loge près

MANON (bas et émue)

LA SERVANTE, (bas)

d'ici... - Monsieur de Brétigny?... - Monsieur de Brétigny.

Allegro. (le bruit redouble)

*f*

DES GRIEUX.

(Au moment où il va s'élancer, la porte s'ouvre)

Cela devient trop fort et je vais voir moi-même... a Tempo all<sup>o</sup>

*fpp* *ff*

Entrent BRÉTIGNY (costumé en garde du corps) et LESCAUT.

*ff*

LESCAUT.

(brusquement)

All<sup>o</sup> risoluto. (non troppo) 158 =

En - fin, les amoureu ,

DE BRÉTIGNY.

Je vous tiens tous les deux!..

- Soyez clé -

a Tempo. (après la parole)

*f* *p*

B.

- ment, Lescaut, son - gez — à leur jeu - nes - se...

LESCAUT (à DES GRIEUX avec insolence)

Vous m'avez, l'autre jour, bru - lé la po - li - tes - se, Monsieur le

DES GRIEUX (vivement)

drô - le!.. — Hé! là!.. par - lez plus dou - ce -

LESCAUT (ironique)                      DES GRIEUX (calme et menaçant)

- ment. Plus douce - ment!                      — Plus dou - cement!

## LES CAUT.

C'est à tom - ber foudroy - é sur la pla -

*dim.*

- ce! J'ar - ri - ve pour ven -

*f*

- ger l'hon - neur de no - tre ra - ce,

*P*

Je suis le redres - seur, je suis le cha - ti -

*f*

L. *ment,* Et c'est à moi qu'on dit de par - ler

BRETIGNY. (presque parlé) LESCAUT. (presque parlé)

L. dou - ce - ment! de par - ler dou - ce - ment! - Con - tiens - toi!.. - Co -

BRETIGNY. DES GRIEUX.

L. - quin! - Retiens-toi! - C'est bien! je vais vous couper les o -

LESCAUT (presque parlé) à BRETIGNY (feignant de n'avoir pas compris) BRETIGNY.

D. G. - reil - les! - Hein?.. Qu'est-ce qu'il dit?.. - Qu'il

à LESCAUT (en riant)

LESCAUT.

B. va vous cou - per les o - reil - les. - Vit - on ja -

L. - mais in - so - len - ces pa - reil - les?.. Il me -  
*Poco a poco animando.*

L. - na - cé!.. - Ça m'en a l'air... - Par la  
*f p cresc.*

*Più mosso. f espressivo.*

MANON. Ah! che - va -  
 DES GRIEUX. *f*  
*Sempre animando.* O Ma - non,  
 L. mort! (le contenant) par l'en - fer!.. Co -

LESCAUT!.. *f* *Più mosso.*  
*Sempre animando.*  
 Ped.

M  
- lier, je meurs d'ef - froi! je meurs d'ef -

D  
G  
soy - ez sans ef - froi! Comp - tez sur

(à BRÉTIGNY)

L  
- quin!... Re - te - nez - moi! re - te - nez - moi! re - te - nez -

B  
*f*  
Cou - tiens - toi, Lescout!

☆ Ped. ☆

M  
- froi! Je le sais bien, je suis cou - pa - ble!.. Veil -

D  
G  
moi! Seul de nous deux je suis cou - pa - ble!.. Comp -

L  
*f*  
- moi! Drô - le!.. Re - te - nez -

B  
Allons! con - tiens - toi, Lescout!

☆ Ped. ☆

M. *lez sur moi!*

D. *tez sur moi!*

L. *- moi! Je sais de quoi je suis ca - pa - ble!..*

B. *Le remords*

M. *Ah! che - va - lier!.. Je meurs d'ef -*

D. *O cher a - mour!.. Ne trem - blez*

L. *Re - te - nez - moi! je sais de quoi je suis ca - pa - ble!..*

B. *les ac - ca - ble!.. Vois! Chacun d'eux...*



M. *f* - froi! Veil - lez sur

D. G. pas! Comp - tez sur

L. Quand il faut pu - nir un cou - pa - ble!..

R. est cou - pa - ble!.. Le re - mords

M. *cresc.* moi! Ah!.. c'en est fait!..

D. G. moi! Il se - ra bien - tôt plus trai -

L. *f* Re - te - nez - moi! re - te - nez - moi! Drô - le! Coquin!

R. les ac - ca - ble!.. Allons! de

*cresc.*

M. *f* Son re\_gard cour - rou - cé m'ac - ca -

D. *f* - ta - ble! Ma - non! comp - tez sur moi! Ma -

L. Drô - le! re\_te.nez-moi! re\_te.nez - moi!

B. *f* l'in - dul - gen - ce, Con - tiens - toi, Lescaut!

M. *ff* - ble!.. Je meurs \_\_\_\_\_ d'ef

D. *ff* - non! comtez \_\_\_\_\_ sur

L. *ff* Co - quin! Je veux \_\_\_\_\_ pu -

B. *ff* Les - caut! \_\_\_\_\_ con - tiens -

*sf sec.* *ff*

All<sup>o</sup> risoluto. 4<sup>o</sup> Tempo.

M. *f* - froi! Je meurs d'ef - froi! \_\_\_\_\_

D. *f* moi! Comptez sur moi! \_\_\_\_\_

L. *f* - nir! Re - te - nez - moi! re - tenez - moi! re - tenez - moi! \_\_\_\_\_

B. *f* - toi! Re - tiens - toi! \_\_\_\_\_

*ff*

All<sup>o</sup> risoluto. 4<sup>o</sup> Tempo.

BRÉTIGNY à LESCAUT. (s'interposant)

*f* Lescaut! Vous montrez trop de zè - le!... Ex - pli - quez -

*mp*

LESCAUT. (avec importance)

B. *f* - vous plus po - sé - ment. *p* - Soit, j'y con -

à DES GRIEUX.

*mf*

- sens.

Mademoi -  
Allegro. 152 =  
(ma non troppo)

DES GRIEUX.

*f* (menaçant encore)

- Très po - li -

L

- selle Est ma cou - sine et je ve - nais très po - li - ment...

LESCAUT.

*f* *p* *mf*

- ment? - Très poliment; oui, je ve - nais très po - liment Di - re: - Mon -

L

- sieur, sans vous chercher que - rel - le... Répondez: Oui, répondez:

(à volonté)

L. *f*  
 Non, Vou-lez-vous é-pouser Ma - non?... La  
 BRÉTIGNY. *f*  
 La  
*suivez.* *f*

**Allegro** avec entrain.  
gai et très rythmé. 144 = ♩

L. *p*  
 chose est claire, En - tre lu - rons Et bons garçons,  
 gai et très rythmé.  
 B. *p*  
 chose est claire, En - tre lu - rons C'est ain - si  
**Allegro** avec entrain.

L. *p*  
 C'est ain - si qu'on traite une af - fai  
 B. *p*  
 qu'on traite une af - fai - - - re! En - tre lu -  
*p*

L. *f* - re! La chose est claire, En - tre lu -

B. *f* - rons Et bons garçons! La chose est claire, En - tre lu -

L. *f* - rons Et bons garçons, Voilà l'affai - - - -

B. - rons, Oui, c'est ain - si: c'est l'affai - - - -

L. DES GRIEUX. (riant) *f* Ma foi, j'en'ai plus de co -

B. (à DES GRIEUX riant) *f* - re! Eh bien, êtes-vous satis - fait?

D G. *lè - re, Et vo - tre frauchi - se me plaît.*  
 BRÉTIGNY. *(riant)*  
*p*  
 C'est ainsi

*m. d.*  
*m. g.*  
*f*  
*p*

D G. *(riant)*  
 Ma foi, je

LESCAUT. *(riant)*  
*p*  
 C'est ain - si qu'on traite une af - fai -

*p*  
 qu'on traite une af - fai - - - re! En - tre lu -

D G. n'ai plus de co - lè - re!

L. - re! La chose est claire, En - tre lu -

B. - rons Et bons garçons! La chose est claire, En - tre lu -

*f*  
*f*

D G. *f* Je n'ai plus de co - lè - - -

L. *f* - rons Et bons garçons, voi - là l'af - fai - - -

B. - rons, Oui, c'est ain - si: c'est l'af - fai - - -

*f* *dim.* *tr*

*f* *Rall.* *a Tempo.*

D G. re! 12/8

L. re! 12/8

B. re! 12/8

*f* *f* *Rall.* *a Tempo.*

*suiv.* *f* 12/8

*Andantino.* *mf* (à LESCAUT) (montrant sa lettre)

D G. Je venais d'écrire à mon père. A -

*Andantino.* 66 = ♩.

*p* *mf* *f*



LESCAUT.  
(prenant la lettre)

D  
G.

vant qu'on y mette un cachet Vous lirez bien — ceci, j'es-père... — Volontiers!

*p*

(Observant MANON et BRÉTIGNY)

L.

Mais voici le soir... — Allons tous deux, pour y mieux

*dim.*

(éloignant DES GRIEUX avec intention)

L.

voir, Nous placer près de la fe - nê - tre Et là nous lirons votre

(LESCAUT est remonté vers le fond avec DES GRIEUX)

L.

let - tre... En animant peu à peu.

*cres* - - - - - *do.*

All<sup>o</sup> appassionato.

MANON.

(BRÉTIGNY se trouve près de MANON)

(à BRÉTIGNY furtivement)

Ve\_nir i \_ ci \_\_\_\_\_ sous

All<sup>o</sup> appassionato. 144 =  $\text{♩}$  *f*

*p*

un dé \_ gui \_ se \_ ment... Certainement... \_\_\_\_\_

M. *f*

BRÉTIGNY.

(à MANON de même)

Vous m'en vou \_ lez?..

*poco cresc.*

*espresso.*

Vous sa \_ vez que c'est lui que j'ai \_\_\_\_\_

*dim.*

*f*

BRÉTIGNY.

me. J'ai vou \_ lu vous a \_ vertir \_\_\_\_\_ moi -

*p*

*f*

B. - mé - me, Que ce soir de chez vous, on

*p* *poco cresc.*

MANON.  
Ce soir ?..

B. comp - te l'en - le - ver... Par or - dre de son

*dim.*

(avec émotion et surprise) *f*

M. Par or - dre de son pè - re..

B. pè - re... Oui, ce

*p*

B. *soir i - ci mê - me, On viendra l'ar - ra -*

MANON. (Faisant un pas)  
*Ah! je sau - rai bien em - pêcher...*

B. *cher .. Prévenez -*

*poco a poco cresc.*

*mf (l'arrêtant)*

B. *-le, c'est la mi - se - re Pour lui, pour*

*mp*

*p*

B. *vous... Ne le pré - ve - nez pas... Et c'est la for -*

(à voix basse, de très près)

*poco a poco*

*p*

MANON. **Stesso tempo.** (Vivement et avec crainte)

Par

*cresc.* *più f*

\_tune au contrai - re... Qui vous at - tend...

**Stesso tempo. All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>**

*fp*

M

\_lez plus bas!...

LESCAUT. (Lisant en accusant chaque syllabe)

„On l'ap - pel - le Ma -

*mp léger et rythmé.*

(à BRÉTIGNY)

M

Ja - mais... Par

L

\_non, Elle eut hi - er seize ans... En

BRÉTIGNY. (Bas à MANON avec fièvre)

Ne le prévenez pas!... Cédez...

M. *lez plus bas...*

L. *el - le tout sé - duit... Que ces*

(Changeant de ton)

M. *Jamais!*

DES GRIEUX. *f*

L. *Ah! Les -*

L. *mots sont touchants!*

BRÉTIGNY. *f*

*C'est la for - tu - ne!..*

Stesso tempo.

D. *cant, c'est que je la - do - re!..*

G. *Laissez-moi vous le dire en -*

*espressivo.*

(Simplement)

*p*

And<sup>te</sup> appassionato. Sans lenteur) 126 = ♩

D. G. *co - (riant) re!..*

L. *Que ces mots sont touchants!*

B. *Ma - non! Ma -*

And<sup>te</sup> appassionato. Sans lenteur) *bien chanté et très expressif - avec passion*

*p*

MANON. *Parlez plus bas!...*

B. *- non! Voi - ci l'heu - re pro - chai - ne De vo - tre -*

*p*

*p (à part)*

DES GRIEUX. (à LESCAUT) *Quelle doute étrange et quel tourment! .*

*f*

*C'est que je l'a - do - re!..*

LESCAUT. *f*

*f* *Vous l'épousez?*

B. *- liber - té! Ma - non! Ma -*

*f*

M. *più f* (de même)  
 Dans mon cœur quel dé -

L. (lisant) (se reprenant)  
 Comme l'oiseau qui suit... le printemps... en tous lieux le prin -

B. - non! — bien - tôt vous serez rei - ne,

*dim.*

M. *f*  
 - li - re!... Quel doute é - tran - - - ge! et quel tour.

D. G.  
 C'est que je l'a - do - re!..

L. - temps!..

B. *più f*  
 Rei - ne par la — beau - té! Ma - non, vous se - rez

*dim.* *cresc.*



M. *f* *rall.*  
 \_ ment!.. Ah! quel tourment, pour mon cœur troublé, quel tour-

D. *f*  
 G. Lescaut! laissez-moi vous le dire en co - re...

L. *f*  
 Poé-si e... A - mour!

B. *f*  
 Rei ne par - la beau-

*p* *rall.*

*a Tempo.*

M. \_ ment!... Ah! quel tour - ment pour mon

D. C'est que je la - do - re!

L. (lisant) (à lui)  
 « Sa jeune âme à la vi - e... » Po - é - si - e!..

B. \_ té! Vous se - rez Rei -

*a Tempo.*<sup>8</sup>

*8: pp léger*

*f* *p* *f*

*marcato il canto.*

M. cœur!.. Partez!.. Ah! quel tour - ment pour mon

D. G. C'est que je l'a - do - re!..

L. (lisant) « Est ouver - tes sans ces - se... » Amour!... —

B. ne!... E - coutez - moi! Vous serez rei - ne par la beau -

8.

*pp*

*f*

M. cœur - troublé! Ah! par - tez! ah!.. par - tez!.. —

D. G. Ah! je l'a - do - re!.. —

L. Vous l'épousez! Vrai - ment! —

B. - té! Ah! Ma non c'est la fortu - ne!... —

*f* *p* *dim.* *pp*

*f* *p* *dim.* *pp*

*f* *p* *dim.* *pp*

*f* (très pressant) *dim.* *pp*

All<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> Tempo.  
LESCAUT.

*f*

All<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> Tempo. 158 =  $\text{♩}$

C'est par fait! On ne peut mieux

L

di - re, Et je vous fais mon compli - ment!

a Tempo.

*p* *tr*

(à MANON) (à DES GRIEUX) (avec importance) *rall.* a Tempo.

Cousi - ne, et vous, cousin, je vous rends mon es - ti - me.

a Tempo.

*suivent.* *f*

L

(à tous deux)

Prenez ma main, car ce serait un

*f* *p* *f*

L. *cri - me De vous te - nir ri - gueur; En -*

L. *- fants, je vous bé - nis...*

(Avec un attendrissement comique)

L. *Les lar - mes... le bonheur...*

*mf* *dim.*

*Eu retenant peu à peu*

(à BRÉTIGNY à part, changeant de ton)

L. *Partons-nous?.. La chose est claire, En - tre lu -*

(Entr'eux, en s'en allant)

*mf*

BRÉTIGNY. (Changeant de ton)

*mf*

*Je vous suis... La chose est claire, En - tre lu -*

*All<sup>to</sup> tranquillo. 126 = ♩*

*dim.* *p*

L. *p.*  
 - rons et bons garçons, C'est ain - si

B. *p.*  
 - rons, C'est ain - si qu'on traite une af - fai - -

L. qu'on traite une af - fai - re! (Ils sortent)

B. - re! Entre lu - rons et bons garçons!

(Dehors, en s'éloignant)

L. Entre lu rons... Voilà l'affai - - - - - long

B. et bons garçons. C'est l'affai - - - - - long

Aud<sup>o</sup> tranquillo  
MANON.

(Pensive, à elle-même)

Musical staff for MANON, treble clef, 12/8 time signature. The staff contains a few notes and rests, with a dynamic marking of *p* (piano).

Dans mon cœur...

DES GRIEUX.

(à lui-même heureux)

Musical staff for DES GRIEUX, treble clef, 12/8 time signature. The staff contains a few notes and rests, with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte).

Puis - se du bon -

Musical staff labeled 'L.' (Lied), bass clef, 12/8 time signature. It contains a few notes and rests.

-re!

Musical staff labeled 'B.' (Basso), bass clef, 12/8 time signature. It contains a few notes and rests.

-re!

Aud<sup>o</sup> tranquillo *mf*  $69 = \text{♩}$

Piano accompaniment for the first system, grand staff (treble and bass clefs). It features a steady eighth-note bass line and a more melodic treble line. Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte).

Musical staff labeled 'M.' (Mélodie), treble clef, 12/8 time signature. It contains a few notes and rests.

quel tourment...

Musical staff labeled 'D.' (Dessus) and 'G.' (Gros), treble clef, 12/8 time signature. It contains a few notes and rests.

-heur où j'aspire - Le jour se lever souriant!..

Piano accompaniment for the second system, grand staff. It continues the eighth-note bass line and melodic treble line. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte).

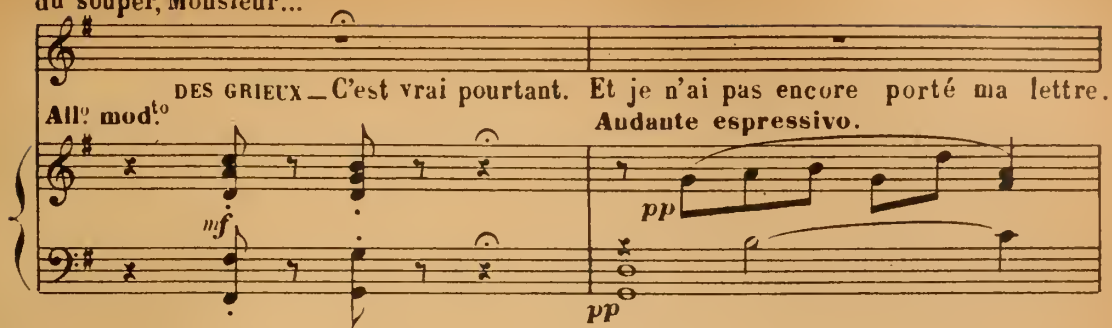
Musical staff labeled 'D.' (Dessus) and 'G.' (Gros), treble clef, 12/8 time signature. It contains a few notes and rests.

(Entre la servante avec une lumière) - Que nous veut-on?

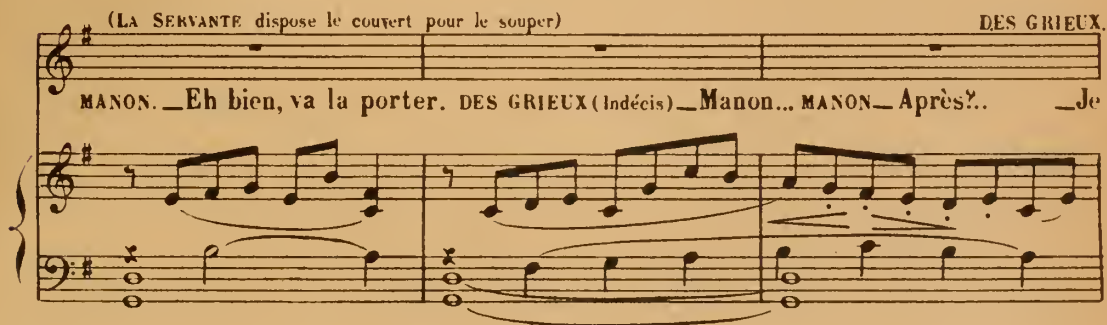
Piano accompaniment for the third system, grand staff. It features a steady eighth-note bass line and a more melodic treble line. Dynamic markings include *pp* (pianissimo).

LA SERVANTE - C'est l'heure  
du souper, Monsieur...

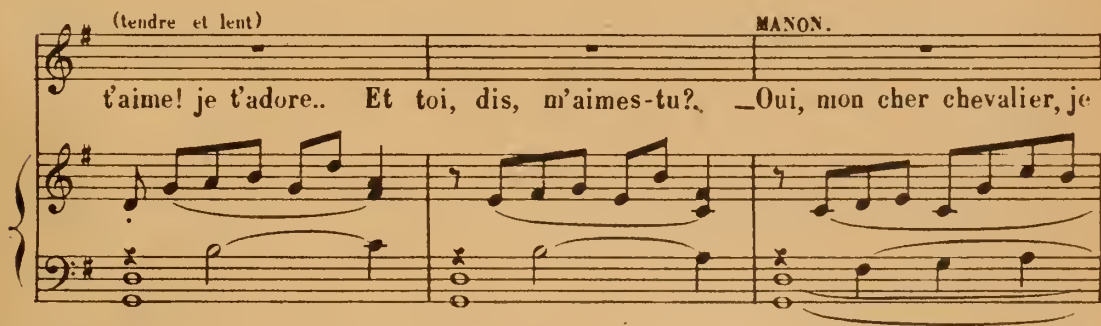
DES GRIEUX - C'est vrai pourtant. Et je n'ai pas encore porté ma lettre.  
Audante espressivo.



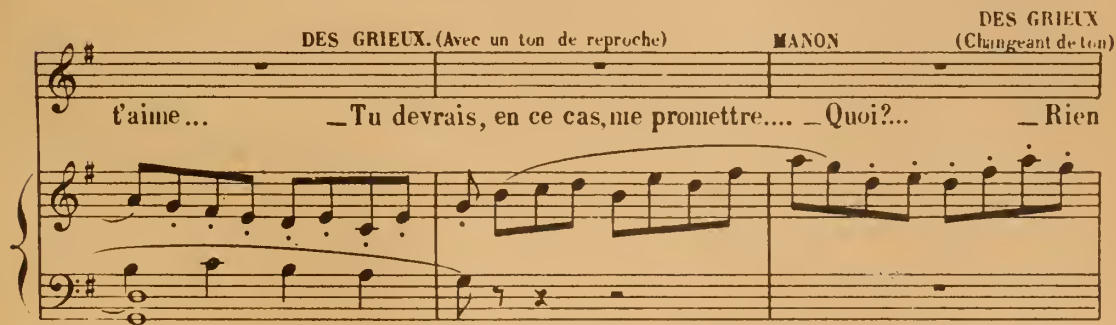
(LA SERVANTE dispose le couvert pour le souper) DES GRIEUX.  
MANON. - Eh bien, va la porter. DES GRIEUX (Indécis) - Manon... MANON - Après?... - Je



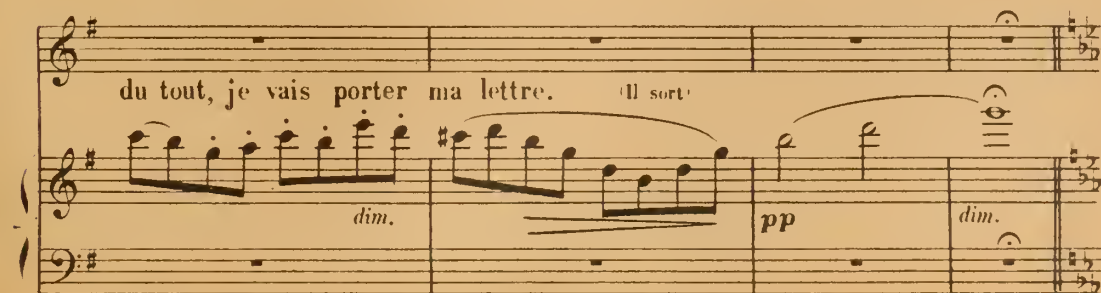
(tendre et lent) MANON.  
t'aime! je t'adore.. Et toi, dis, m'aimes-tu? - Oui, mon cher chevalier, je



DES GRIEUX. (Avec un ton de reproche) MANON DES GRIEUX (Changeant de ton)  
t'aime... - Tu devrais, en ce cas, me promettre.... - Quoi?... - Rien



du tout, je vais porter ma lettre. (Il sort)



**All<sup>o</sup> agitato.**

MANON reste seule

(Très troublée)

Al - lons! Il le faut! pour lui mê - me...

*f* *p*

Mon pauvre che - va - lier... — Oh! oui, — c'est lui que j'ai - me!

*mf* *fp*

Et pourtant, j'hé - site aujour'd'hui!.. — Non, non!..

*più f* *f* *p*

Je ne suis plus di - gne de lui!.. — Jeu -

**And<sup>o</sup> espressivo. 66 = ♩.** *avec force.*

**And<sup>o</sup> espressivo.** *f*

Ped



**En animant..**

M. *tends cette voix qui m'entraîne - ne Contre ma volon\_té: «Ma -*

M. *- non!... Manon, tu seras reine... Rei - ne... par la beau -*

M. *- té!... Je ne suis que faiblesse.. Et -*  
(avec reproche)

**Allegro.**

N. *- que fragi - li - té!.. Ah!.. malgré moi je sens couler mes*  
(faiblement)

*poco rall. 3* *mf* *rit. assai.* *p*

**Très retenu. 40 = ♩.**

lar - mes... De - vant ces rê - ves

**Très retenu. pp**

et - fa - cés, La - ve - nir

**mf**

— aura-t-il les charmes De ces beaux jours déjà passés?... —

**ppp**

**Très retenu.**

**Aud<sup>te</sup> (Sans lenteur)** (MANON s'est approchée peu à peu de la table toute servie)

63 = ♩

**Aud<sup>te</sup> (Sans lenteur)** (avec émotion et simplicité)

A - dieu, no - tre pe - ti - te ta - ble,

**pp** *sempre sost. assai.*

*espressivo.* **mf** **pp**

Qui nous ré - u - nit si sou - vent!... A - dieu,... a - dieu, Notre pe -

**mf** **pp**

M. *dim.* (Avec un triste sourire)

- ti - te ta - ble Si gran - de pour nous ce - pen - dant!... On tient, c'est  
En aimant un peu.

*mf*

M. *espressivo.* *dim.* *rall.*

i - nimagi - na - ble, Si peu de pla - ce... en se ser - rant... —

*p* *rall.*

M. *a Tempo 1°* *pp* *mf* *espressivo.*

A - dieu, notre pe - ti - te ta - ble!... Un même verre é - tait le

*pp*

M. *En aimant.*

nô - tre, Chacun de nous quand il buvait Y cherchait.. les lèvres... de l'autre...  
*En aimant.*

*cresc.*

M. *f* *pp* *a Tempo 1°* *pp*

Ah! pauvre a - mi, comme il m'ai - mait!.. A - dieu.. notre pe - ti - te ta -

*a Tempo 1°*

*sutez.* *p* *pp* *ppp*

*rall.* *dim.* *f* *(Avec un sanglot)* *dim.* *pp* (Entendant DES GRIEUX) (à part et vivement)

ble... A - dieu!... C'est

*allargando.* *f* *p* *pp*

*p*

lui!.. Quema pàleur nemetrahisse pas!.. All? appassionato. (non troppo) 72 = ♩.

DES GRIEUX. (avec élan) *f*

Enfin, Manon, nous voilà seuls en - sem - ble!

*mf* *f* *rall.*

(Il s'approche d'elle) MANON. DES GRIEUX.

Eh quoi?... des lar - mes?... Non!.. - Si fait, ta main tremble...

*Allegro mod!º* *p*

MANON (Sefforçant de sourire)

All<sup>to</sup> calme.

DES GRIEUX.

*p*

- Voi - ci notre re - pas... - C'est vrai! ma tête est

All<sup>to</sup> calme. 112 =

*pp*

*pp*

D  
G.

*p*

, sans retenir.

fol.le...

Mais le bon - heur est pas - sa - ger, Et le ciel

*dolce*

D  
G.

*rall. dol.*

All<sup>o</sup>

là fait si léger Qu'on a tou - jours peur qu'il - s'en - vo - le!..

All<sup>o</sup>

*suivent.*

*f*

D  
G.

*f* MANON. Mod<sup>to</sup>

A table! - A ta - ble!

Mod<sup>to</sup>

*sans retenir.*

DES GRIEUX

*p* Ins - tant char - mant Où la crain - te fait trè - ve, Où nous

(*simplement*)  
 D G. sommes deux seu - le - ment! ————— Tiens, Ma -

*p* MANON (*avec amertume, à part*)  
 D G. - non, en marchant, Je viens de faire un rê - ve.. — Hé - las! qui ne fait pas de

*rall.* *And<sup>e</sup> très calme.*  
 M. rê - ve?  
*And<sup>e</sup> très calme. 46 = ♩*  
*suivz. f<sup>sec.</sup>* *pp très doux et soutenu*

## DES GRIEUX (à MANON avec intimité)

*p* Enfermant les yeux je vois.. Là bas... *poco.* une humble re-

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a dynamic marking of *p* (piano) and includes the lyrics "Enfermant les yeux je vois.. Là bas...". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes with slurs. A *poco.* (poco) marking is placed above the vocal line towards the end of the system.

D  
G. *p* - trai - te Une mai-son - net - te Tou - te blanche au fond des

The second system continues the musical score. The vocal line includes the lyrics "- trai - te Une mai-son - net - te Tou - te blanche au fond des". The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *p* is placed above the vocal line.

D  
G. *dol.* bois! Sous ses tran-quil - les om -

The third system continues the musical score. The vocal line includes the lyrics "bois! Sous ses tran-quil - les om -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *dol.* (dolente) is placed above the vocal line. A *poco.* marking is placed below the piano accompaniment.

D  
G. - bra - - ges Les clairs et joy-eux ruis-seaux, —

The fourth system concludes the musical score on this page. The vocal line includes the lyrics "- bra - - ges Les clairs et joy-eux ruis-seaux, —". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A *poco.* marking is placed below the piano accompaniment.

D G. *p* Où se mi - rent les feuil - la - ges, Chantent *dol.* *poco rall.*  
*poco* *poco rall.*  
 suivez la voix.

D G. *rall. ten.* a Tempo. a - vec les oi - seaux! C'est le pa - ra -  
 a Tempo. *suivez.*

D G. *f* \_dis!.. Oh! non!. Tout est là triste et mo - ro -  
*f* *dim.*

D G. *espressivo.* *f* se, Car il y manque une chose Il y faut encor Ma -  
*f* *rall. p* *dim.* *a Tempo.* *pp*



MANON. *(doucement)*  
*p*  
 C'est un ré - ve,.. u - ne fo - li - e!..

D  
 G. *f* *dol.*  
 - non!.. Non!.. Là se - ra

The first system of the musical score features a vocal line for Manon and a piano accompaniment. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic and a tempo marking of *(doucement)*. The lyrics are "C'est un ré - ve,.. u - ne fo - li - e!..". The piano accompaniment consists of two staves with a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include *f* and *dol.* (dolente).

D  
 G. *f* *dim.*  
 no - tre vi - e, Si tu le veux, ô Ma -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has lyrics "no - tre vi - e, Si tu le veux, ô Ma -". The piano accompaniment features a variety of dynamics including *f* and *pp*. Pedal markings are present: "Ped. \* Ped. \*".

MANON. (à part)  
 Oh! Ciel! déjà!

D  
 G. *p* (On entend frapper à la porte)  
 - non!..

The third system shows Manon singing "Oh! Ciel! déjà!" and then "non!..". The piano accompaniment includes a section marked *pp* and *poco*. The score concludes with a time signature change to 12/8 and a final dynamic of *pp*. Pedal markings include "sost.", "croisez. 2 Ped.", and "\*".

All<sup>o</sup> agitato (non troppo)

(gaiment)

D. G. *mf* Quel qu'un?... Il ne faut

All<sup>o</sup> agitato (non troppo) 144 = ♩.

*p* *f* *p*

D. G. (se levant) pas de trouble fête... Je

*f* *p*

D. G. (souriant) vais ren - voy - er l'im - por - tun... Et je re-

*f* *p*

MANON (troublée)

A - dieu!..

D. G. (étonné) - viens!.. Comment?..

*f*

(avec embarras et emotion contenue)

(de même)

M.  
Non!.. Je ne veux pas... Ah!..

(insistant)

D.  
G.  
Pour quoi?..

M.  
Tu n'ou\_vri\_ras pas cet - te por - te...

*fp*

*espressivo.*

M.  
Je veux res - ter dans tes bras!..

(se degageant doucement)

D.  
G.  
En - fant!..

*p* *f* *p*

M. *f*  
Non!

D. G. *f*  
lais - se-moi!.. Que t'im - por - tel!..

*cre - scen - do.*

M. *f* *più f* *3*  
- Non!.. je ne veux pas!..

D. G. *f*  
Al - lons!..

D. G. *mf* *p*  
Stesso tempo agitato. Quelque incon - nu... C'est sin - gu - lier..

*f* *mp* *dim.* *pp*

D. G. *mf*  
Je le con - gé - die - rai du - ne fa - çon po -

*p*

*Entre les grands arbres, des boutiques de divers marchands: Modistes, marchands de jouets, cuisines en plein vent, saltimbanques, marchand de chansons, etc. A droite, l'enseigne d'un bal.*

GRAND MOUVEMENT AU LEVER DU RIDEAU

*Des marchands et des marchandes poursuivent les passants.  
Seigneurs, bourgeois et bourgeois, en leur offrant toutes sortes d'objets.*

RIDEAU.

UNE MARCHANDE.

MODISTES.

MARCHANDS.

UN M<sup>d</sup> de CHANSONS.

Cue M.

UN MARCHAND. *f*  
 Pou-dre, ra - pes à ta - bac.

*f* *Basses.*  
 MARCHANDS. *f*  
 Rubans, cannes et chapeaux!

UN M<sup>d</sup> d'ÉLIXIR. *f*  
 E - li - xir pour les to - mac!

UN CUISINIER. *f*  
 Il est temps qu'on se ré - ga -

M<sup>d</sup> C. *f*  
 mes chan - sons!

Une M. *f*  
 Plu - mes, et fi - nes ai -

MODISTES. *f*  
 Bon - nets, pa - niers, col - le - ret - tes!

*f*  
 Ga - ze, li - non et man -

Un C. *f*  
 - le! A - che -

1<sup>re</sup> M<sup>d</sup>e  
- gret - - - - - tes!

2<sup>e</sup> M.  
- chons! UN MARCHAND.  
Pou - dre, ra - pes à ta -

M<sup>d</sup>s  
Bonbons et pa-tis-se-ri-e!

Jouets, balles et sa-bots!

UN M<sup>d</sup> d'ÉLIXIR.  
E - li - xir

M<sup>d</sup> C.  
- tez - moi mes chan - sons!

Accompaniment for piano (right and left hands)

un M<sup>d</sup>  
- bac! 4<sup>re</sup> MODISTE,  
Voy - ez

M<sup>d</sup> d'E.  
pour l'es-to-mac!

CUISINIER.  
Ma cui-sine est sans é - ga - le!

M<sup>d</sup> C.  
Accompaniment for piano (bass line)

Accompaniment for piano (right and left hands)

UNE MARCHANDE

Rou - ge, mou - ches et man - chet

mu - les à fleu - ret - tes!

MODISTES.

Fi - chus et co - que - lu - chons!

MARCHANDS.

Billets pour la lo - te -

UN M<sup>d</sup> DE CHANSONS.

A - che - tez - moi

une  
M<sup>d</sup>e

tes!

UN MARCHAND.

Poudre, ra - pes à ta - bac!

- ri - e!

UN M<sup>d</sup> d'ÉLIXIR.

MARCHANDS.

Rubans, cannes et chapeaux! E - li - xir pour l'esto - mac!

UN CUISINIER.

Il est temps qu'on se ré - ga - le!

M<sup>d</sup>  
C.

mes chan - sons!



*ff* C'est fête au Cours - la - Rei - ne! On y

Ténors.

*ff* BOURGEOIS. C'est fête au Cours - la - Rei - ne! On y

Basses.

*ff* C'est fête au Cours - la - Rei - ne! On y



rit, on y boit à la san - té du Roi! On y

rit, on y boit à la san - té du Roi! On y

rit, on y boit à la san - té du Roi! On y



rit, on y boit Pen - dant u - ne se - mai - ne! On y

rit, on y boit Pen - dant u - ne se - mai - ne! On y

rit, on y boit Pen - dant u - ne se - mai - ne! On y



*cresc.*  
rit, on y boit à la santé du Roi! à la santé du

*cresc.*  
rit, on y boit à la santé du Roi! à la santé du

*cresc.*  
rit, on y boit à la santé du Roi! à la santé du

Roi! C'est fête au

Roi! C'est fête au

Roi! C'est fête au

Cours-la Reine! On y boit à la santé du Roi!

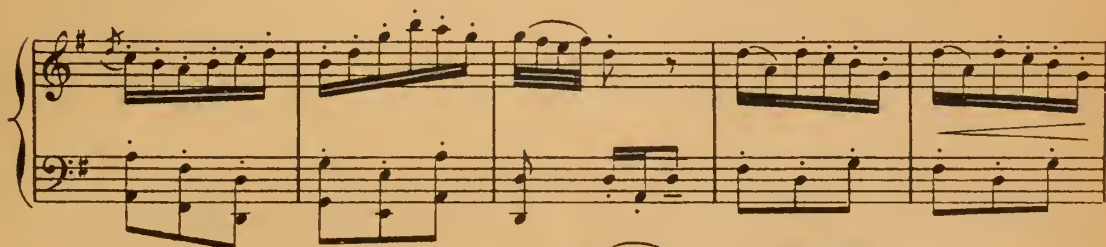
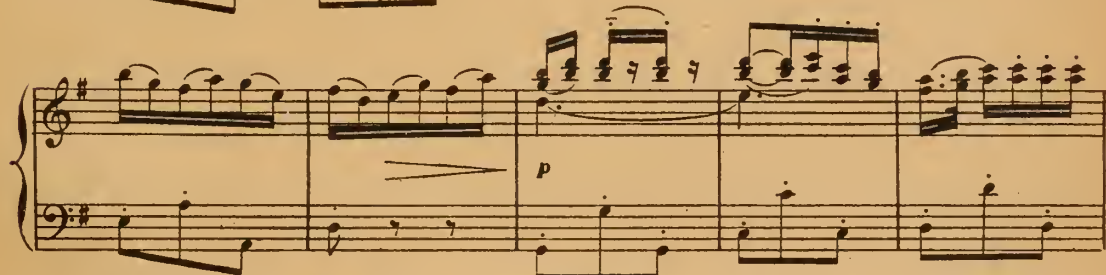
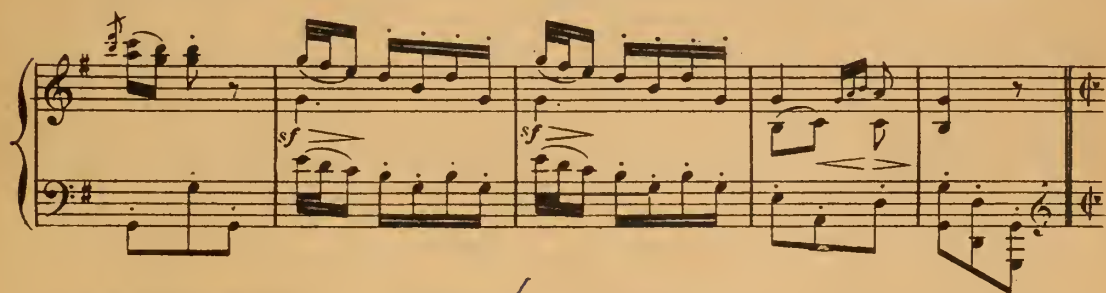
Cours-la Reine! On y boit à la santé du Roi!

Cours-la Reine! On y boit à la santé du Roi!

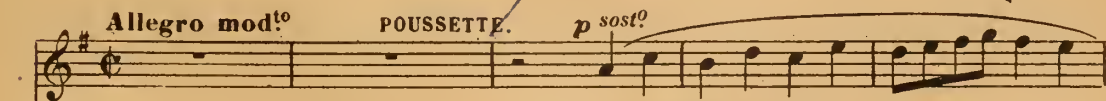
POUSSETTE et JAVOTTE sortent du Bal — Deux petits clercs qui paraissaient chercher quelqu'un dans la foule les aperçoivent et sur un signe d'elles courent à leur rencontre. — ROSETTE paraît à son tour.


(MUSIQUE DU BAL dans le lointain)

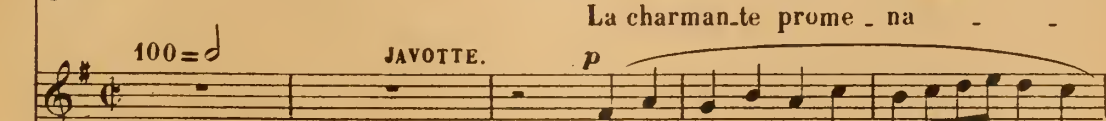
Allegretto. 126 = 

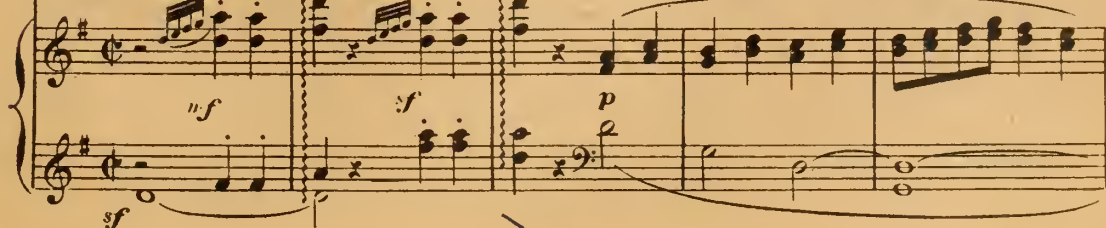
Allegro mod<sup>to</sup> POUSETTE. *p sost<sup>o</sup>*



100 =  JAVOTTE. *p*



Allegro mod<sup>to</sup> (ORCHESTRE dans la salle) 8. La charman-te prome - na

P. *dol.* de, Ah! que ce séjour est doux... *p.* Que c'est

J. *dol.* de. Ah! que ce séjour est doux... *p.* Que c'est

*mf* *p*

P. bon! que c'est bon une es- ca - pa - - de, Loin des

J. bon! que c'est bon 'une es- ca - pa - - de, Loin des

*f* *f* *f*

P. *dim.* re - gards d'un ja - loux!

J. *dim.* re - gards d'un ja - loux!

*dim.* *p* *f* *p*

*Più mosso. 116*

*p* ROSETTE.

P. C'est enten - du!.. Un mot pour - rait nous compro -

J. *p* Tenez-vous bien!...

POUSSETTE.

R. - mettre!... C'est enten - du!...

J. Mon cœur veut bien tout vous promettre!

*p*

ROSETTE. POUSSETTE.

P. Tout!... Mais que Guil - lot n'en sa - che rien! Mais que Guil -

J. Mais que Guil -

P. *p* *La charman.te prome.*

J. *p* *La charman.te prome.*

*p*

P. *dol.* *de. Ah! que ce sé\_jour est doux!..*

J. *dol.* *de. Ah! que ce sé\_jour est doux!..*

*dol.* *mf*

P. *p* *Que c'est bon! que c'est bon une es\_ca - pa*

J. *p* *Que c'est bon! que c'est bon une es\_ca - pa*

*p*

P. *f.* *dim.* *f.* *dim.* *p.*  
 -de, Loin des re-gards d'un ja-loux! Que c'est bon!

J. *f.* *p.*  
 -de, Loin des re-gards d'un ja-loux! La char-man-te prome-

P. *p.*  
 La char-man-te pro-me-

J. *f.* *dim.* *p.*  
 -na - - - de! Que c'est bon!..

P. *f.* *dim.* *p.* *poco rall.*  
 -na - - - de!.. Loin des re-gards d'un ja-

J. *f.* *dim.* *p.*  
 Loin des re-gards d'un ja-

a Tempo *f*

P. *f*

\_loux! que c'est bon!..

(POUSSETTE et JAVOTTE rentrent dans le bal)

J. *f*

\_loux! que c'est bon!..

(ROSETTE s'est éloignée)

UNE MARCHANDE.

*f*

Rou - ge,

*f*

MODISTES

Voy - ez mu - les à fleu -

*f*

Fi - chus

a Tempo. 104 =

*f*

une M<sup>de</sup>

mou - ches et man - chet

M.

-ret - tes!

UN MARCHAND.

*f*

et co - que - lu - chons!

*f* Pou - dre, ra - pes

MARCHANDS.

Billets pour la lo - te - ri - e!

*f*

Rubans, cannes et cha -

UN M<sup>d</sup> DE CHANSONS.

*f*

A - che - tez - moi mes chan - sons!

*f*



une M<sup>d</sup>e  
-tes!..

ou M.  
à ta - bac!

MARCHANDS.  
-peaux!

M<sup>d</sup> d'ÉLIXIR.  
*f* E-li-xir pour l'es-to-mac!

CUISINIER.  
Il est temps qu'on se ré-ga - le!

M<sup>d</sup> C.  
-

*cresc.* *ff*

(LES MARCHANDS avec la foule)  
Sop. BOURGEOISES.

*ff* C'est fête au Cours - la - Rei - ne! On y

Ténors. *ff*  
BOURGEOIS. C'est fête au Cours - la - Rei - ne! On y

Basses. *ff*  
C'est fête au Cours - la - Rei - ne! On y

*tr.*

rit, on y boit à la san\_té du Roi!

rit, on y boit à la san\_té du Roi!

rit, on y boit à la san\_té du Roi!

(MARCHANDES et MARCHANDS poursuivant LESCAGT fendant la foule)

*f* Te-nez, mon-sieur! Prenez, mon-sieur! mon-

*f* Te-nez, mon-sieur! monsieur!

*f* Te-nez, mon-sieur! monsieur!

*cresc.* - - - *ff*

- sieur! choi - sis - sez! pre - nez! choi - sis - sez!...

*cresc.* - - - *ff*

choi - sis - sez! pre - nez! choi - sis - sez!...

*cresc.* - - - *ff*

choi - sis - sez! pre - nez! choi - sis - sez!...



Sop.  
*f* Tenez! monsieur, tenez, pre - nez!

Ténors.  
*f* Tenez! monsieur, tenez, pre - nez!

Basses.  
*f* Tenez! monsieur, tenez, pre - nez!

*a Tempo.*  
*f m.g.*

LESCAUT.

*f* A quoi —

*p*

L.  
 bon - lé - co - no - mi - e Quand on a trois dés - en main,

8 - - - - -

L.  
*p* Et que l'on sait le che - min De l'hô - tel de Tran - syl - va -

8 - - - - -

L. *f* *o* *p*

- ni - - - e! A quoi bon!...

L. *f*

à quoi bon l'éco.nomi.e!..

L. *f* *tr*

A quoi bon, — à quoi bon l'éco.nomi - - e!

*a T<sup>o</sup> animato.*

L. *f*

MARCHANDES.  
Sop. *f* Assez!... as.


*f* Tenez! monsieur! Tenez!prenez!prenez!

Ténors. *f* Tenez! monsieur!Tenez!prenez!prenez!

MARCHANDS.  
Basses. *f* Tenez! monsieur!Tenez!prenez!prenez!

*tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

*suivrez.*

Andantino. 69 =  (Avec sentiment)

*dim.* *p*

L. *sez!..* O Rosalin - de, Il

Andantino. *mf* *espressivo.* *a Tempo.* *p.*

*mf* *dim.* *più f*

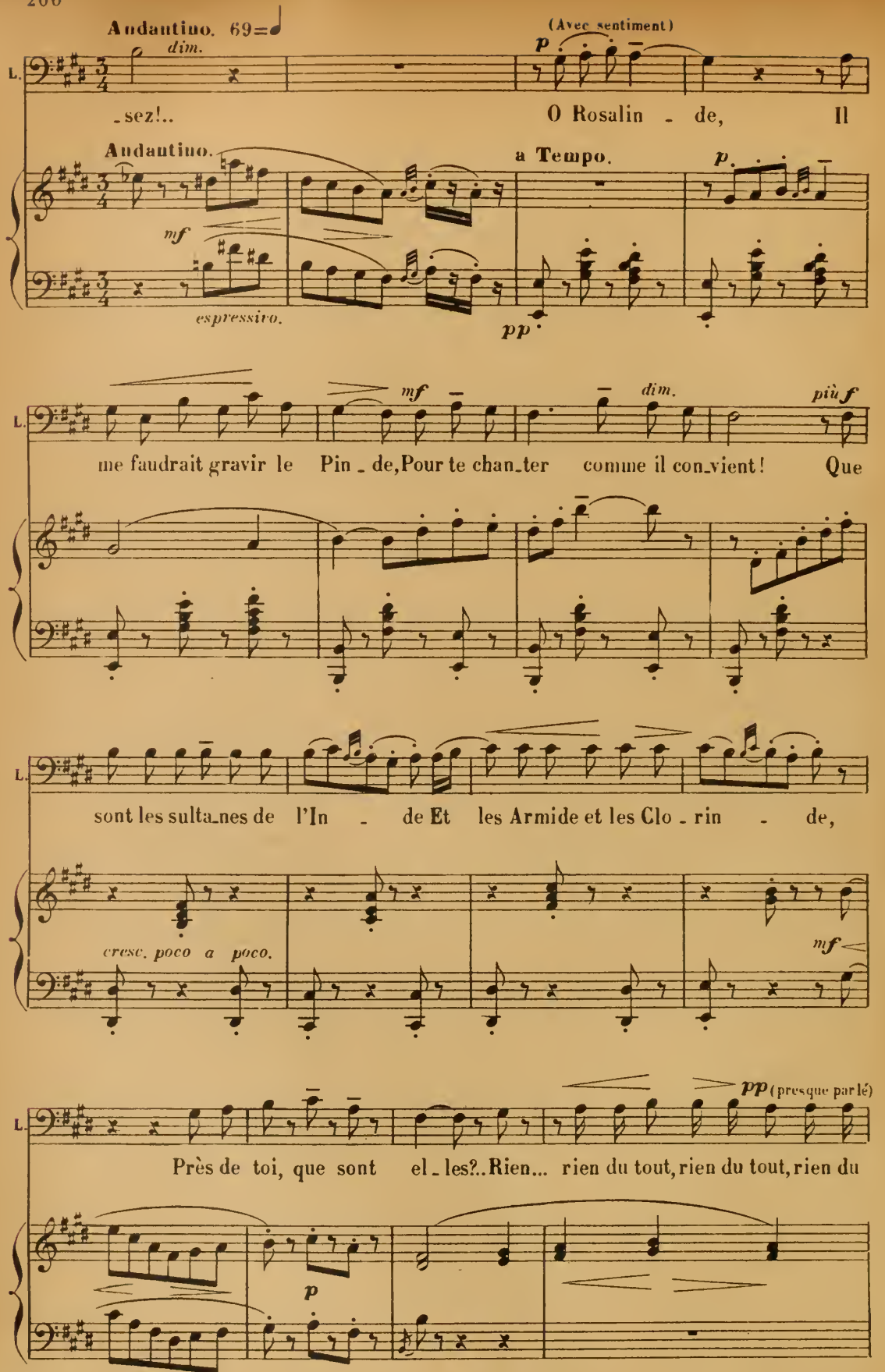
L. *me faudrait gravir le Pin - de, Pour te chan.ter* comme il con.vient! Que

L. *cresc. poco a poco.* *mf*

L. *pp* (presque parlé)

L. *p*

*Près de toi, que sont el - les?.. Rien... rien du tout, rien du tout, rien du*



*f* tout!... *p* ò ma Ro-sa-lin - de, Je veux gravir le

*pp*

*mf* Pin - de Pour te chanter comme il con vient!... *dim.* Ma Rosa-lin - *più f*

*tr* *p* *en retournant peu*

*dim.* -de! Ma Ro-sa-lin *dim.* - de! ma Ro-sa-lin *dim.*

*à peu* *dim.* *p*

**AIE 1<sup>o</sup> Tempo. 126 = ♩** *f*

-de! Choisir! choisir!.. non, ma

**AIE 1<sup>o</sup> Tempo.**

a Tempo.

foi!... A quoi bon l'économie. Quand on

a Tempo.

*f m.g.*

a trois dés en main que l'on sait le che-

8-

*f*

min De l'hôtel de Transylva - ni e! A quoi bon!

*f*

*ff*

A quoi bon l'économi e!... Appro-

*ff*

*ff*

*f m.g.*

*p*

Ped.

And.<sup>te</sup> (Avec sentiment)

66-

And.<sup>te</sup>



chez!... Ô bel - les!... appro - chez!... J'offre un bijou...

*cresc.* J'offre un bi\_jou. *f* J'offre un bi\_jou pour deux - bai - sers!... **1<sup>o</sup> Tempo All<sup>o</sup>**

*rall.* *saurez.* *p* *f* **1<sup>o</sup> Tempo All<sup>o</sup>** 108 = *ff*

(Sortie de LESCAULT - Mouvement dans la foule.)

POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE sortent du bal  
GUILLOT (les apercevant)

MUSIQUE DU BAL dans le lointain  
Allegretto. 126 =  $\text{♩}$

Bonjour Poussette!

POUSSETTE (avec un cri) GUILLOT JAVOTTE (de même) elles se sauvent GUILLOT

Ah! ciel!... — Bonjour, Javotte! — Ah! Dieu!... — Bonjour, Rosette!

ROSETTE (de même) GUILLOT

— Ah! — Par la morbleu! Elles me plantent là! coquine!...  
Péronelle!...

Et j'en avais pris trois... pourtant il me semblait. Pouvoir compter, si

G.

l'une ne trom-pa't, Qu'une autre au moins serait fidele...

The first system consists of a vocal line in G major and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand. Dynamics include *f* and *f*.

BRE'IGNY, (qui est entré sur ces dernières paroles)

La femme est, je l'avoue, un méchant animal!... Pas mal, Guillot, ce mot-là n'est pas

*pp* *dim.*

The second system continues the piano accompaniment with a *pp* dynamic and a *dim.* marking. The vocal line is present but mostly obscured by the piano accompaniment.

(GUILLOT le regarde avec fureur)

mal! Mais il n'est pas de vous! Dieu! Quel sombre visage! Vous aura fait des  
Dame Javotte, je le gage

The third system shows a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part has a steady eighth-note accompaniment.

GUILLOI. BRE'IGNY. GUILLOI. BRE'IGNY.

traits... Javotte, c'est fini!... Et Poussette?... Poussette aussi!... Vous voilà libre alors?

The fourth system features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part continues with a consistent eighth-note accompaniment.

BRÉTIGNY. (Croniquement)

GUILLOT.

BRÉTIGNY

Guillot, je vous en prie N'allez pas m'enlever Manon! — Vous enlever. — Non.

*Andantino.*  $88 = \bullet$

*p* (ORCHESTRE dans la salle) *md.*

(Suppliant de même)

GUILLOT.

jurez - moi que non!... — Laissons cette plaisanterie!

GUILLOT.

Mais dites-moi, mon cher, on m'a conté  
A propos de Manon, que vous ayant prié  
De faire venir l'opéra chez elle,  
Vous avez, en dépit des larmes de la belle,  
Répondu: Non.

BRÉTIGNY.

C'est très vrai; la nouvelle  
Est exacte;

GUILLOT.

Il suffit; souffrez que je vous quitte,  
Pour un instant... mais je reviendrai vite.

GUILLOT.

(Il sort en se frottant les mains et en fredonnant).

Dig et dig et don! Dig et dig et don! Ou te

*All. mod. 104 = dot* *pp tr* *tr*

*fp* *pp*

6. *la preu - dra ta Ma - non!... Dig et dig et*

6. *don! Ou te la preu - dra ta Ma - non!...*

*poco rall.*

**All<sup>o</sup> brillante, (non troppo.) (Les PROMENEURS et les MARCHANDS reviennent)**

88 =

8

ff

ff

p

Sop. MARCHANDES ET BOURGEOISES.

Ténors. MARCHANDS.

Basses. BOURGEOIS.

Voici les élé-

dim.

p

-gan - les!

Voici les élé-gan-

Voici les élé-

p

Les bel\_les in\_do\_ len - - - - -

- tes! Les bel\_les in\_do\_ -

- gan - - - - - tes!

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The first system has a vocal line with lyrics 'Les bel\_les in\_do\_ len - - - - -' and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line with '- tes! Les bel\_les in\_do\_ -' and the piano accompaniment. The third system continues the vocal line with '- gan - - - - - tes!' and the piano accompaniment. The piano part features a melody in the right hand and chords in the left hand.

- tes! Maitresses des coeurs! Aux re\_gards vain\_

- len - - - - - tes!

Aux regards vainqueurs!

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of the musical score. The third system has a vocal line with lyrics '- tes! Maitresses des coeurs! Aux re\_gards vain\_' and a piano accompaniment. The fourth system continues the vocal line with '- len - - - - - tes!' and the piano accompaniment. The fifth system continues the vocal line with 'Aux regards vainqueurs!' and the piano accompaniment. The piano part continues with a melody in the right hand and chords in the left hand.

- queurs!... Voi\_ci les é\_ lé\_

Detailed description: This system contains the sixth and seventh systems of the musical score. The sixth system has a vocal line with lyrics '- queurs!... Voi\_ci les é\_ lé\_'. The seventh system continues the vocal line. The piano accompaniment continues with a melody in the right hand and chords in the left hand.

- gan - - - les!

Voi-ci les é-lé-gan - - - tes!

Voi-ci les é-lé-

This system contains the first two systems of the musical score. It features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "- gan - - - les!", "Voi-ci les é-lé-gan - - - tes!", and "Voi-ci les é-lé-". The piano part includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

Aux re-gards vain - - -

Aux re-gards vain - - -

- gan - - - les Aux re-gards vain - - -

This system contains the third and fourth systems of the musical score. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "Aux re-gards vain - - -", "Aux re-gards vain - - -", and "- gan - - - les Aux re-gards vain - - -". The piano part includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics markings *f* and *p* are present.

- queurs!

- queurs!

- queurs!

This system contains the fifth and sixth systems of the musical score. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "- queurs!", "- queurs!", and "- queurs!". The piano part includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics markings *pp* and *al.* are present.



(MANON paraît, BRÉTIGNY l'accompagne ainsi que plusieurs jeunes Seigneurs)

MARCHANDES.

MARCHANDS.

BOURGEOIS.

(l'un'eux)

Quelle est cette princesse?

Quelle est cette princesse?

MARCHANDES. (aux promeneurs)

Eh!

Eh!

MARCHANDS. (de même)

C'est au moins une Duchesse!

C'est au moins une Duchesse!

Ne savez - vous pas son nom?.. C'est Manon!

C'est Ma...  
C'est Ma...

*mf* C'est la bel - le Ma - non! *dim.*

- non! *p* BOURGEOIS et MARCHANDS. Voici les é - lé -

- non!

BOURGEOISES et MARCHANDES

Voi - ci les é - lé - gan - - - - -

- gan - - - - - tes!

Voi - ci les é - lé -

-tes! Les belles in-do-  
 Les belles in-do-len  
 - gau - tes!

- len - tes, Aux re-gards vain-  
 - tes, maitresses des cœurs!  
 Aux regards vainqueurs!

*dim.*

BRÉTAGNE.

G. MANNI

Ra - vis

- queurs!

*p*

B. *- san - te Ma non!* *Allegro mod<sup>to</sup>*  
*(Avec empressement)*

SEIGNEURS. *Ravis - sante Ma - non!*  
*(Avec empressement)*

*Ravis - sante Ma - non!* *Allegro mod<sup>to</sup> 112*

MANON. *Suis - je gen - tille - ainsi?...* *a Tempo*

*tr b.*

*f* *f sec.* *f*

M. *BRETIGNY. f* *A - do - ra - ble! Di - vi - ne! Divi - ne!*

SEIGNEURS. *f* *A - do - ra - ble! Di - vi - ne! Divi - ne!*

*A - do - ra - ble! Di - vi - ne! Divi - ne!* *Animato.*

(Avec coquetterie)

M. Est-ce vrai? grand mer - cil... Je consens, — vu, que je suis

*a Tempo.*

M. bon - ne, A laisser ad - mi - rer ma charmaute person -

M. - ne!

*a Tempo.*

All<sup>e</sup> maestoso.

(Avec impertinence et gaieté.)

M. Je marche sur tous — les chemins —

72 =  $\frac{12}{8}$  *sost.*

*f* très marqué et très rythmé.

Ped.

(presser beaucoup le 7<sup>me</sup> temps d.)

mesure  $\frac{9}{8}$

M. *Aussi bien qu'une sou - vrai ne*

M. *On s'incline, on bai - se ma main, Car*

M. *par la beauté je suis rei - ne! Je suis rei - ne!*

*poco rall. ten vivo. dim.*

*suiv. pp*

M. *Mes chevaux courent à grands pas.*

M. *piuf*

Devant ma vie a - ven - tureu - se, Les

*fp* *f*

M. *mf*

grands s'avan - cent cha - peau bas... Je suis

*p* *mp*

*p* *ff* *ten.* *vivo.* *p* *dim.*

bel - le, je suis - heu - reu - se! Je suis bel - le...

*p* *f* *sùrez* *pp*

M. *f*

Au - tour de moi tout - doit fleurir!

*a Tempo.* *fp* *f*

*p* *très retenu.* *a Tempo.*

M. Je vais à tout ce — qui m'atti — rel..

The first system features a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 12/8 time signature. The lyrics are "Je vais à tout ce — qui m'atti — rel..". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The piano part begins with a *p* dynamic and a *très retenu* tempo. At measure 12, the tempo changes to *a Tempo* and the dynamics shift to *f*. The piano part includes a section marked with an 8-measure rest.

*f*

M. Et, si — Ma non — de\_vait — ja.mais —

**En animant beaucoup.**

The second system continues the vocal line with the lyrics "Et, si — Ma non — de\_vait — ja.mais —". The piano accompaniment is in the same key and time signature. It starts with a *f* dynamic and includes a *cresc.* (crescendo) marking. The tempo instruction "En animant beaucoup." is centered above the piano part.

*vite.*

ri.re! Ah!

M. — mourir, Ce serait, mes amis, dans un éclat de ri.re! Ah! ah! ah! ah! ah!

*f* *vite.*

*f* *suivent.*

The third system features a vocal line with the lyrics "— mourir, Ce serait, mes amis, dans un éclat de ri.re! Ah! ah! ah! ah! ah!". The piano accompaniment includes a *vite.* (allegretto) marking and a *f* dynamic. The piano part concludes with a section labeled "suivent." (followed by).



*rall.*  
*p* *ff*

*f* *tr* *tr* *tr* **Allegro.**

M. Ah! ah! ah!

**BRÉTIGNY.** *f*  
 Bravo! Bravo! Ma.

**Ténors.** *f*  
 Bravo! Bravo! Ma.

**SEIGNEURS.** *f*  
 Basses. Bravo! Bravo! Ma.

**Allegro. 112 = ♩.** *f*

(1)

*ff*

- non!

- non!

- non!

(1) Si l'on ne chante pas la Gavotte, on peut passer de suite page 226

## GAVOTTE

(Voir à la page 598, le Fabliau qu'on peut chanter à la place de cette Gavotte.)

*Moderato e leggiero.* *p*

*Moderato e leggiero.*

*p*

*pp rall.*

*a Tempo.*

*rall.*

*Moderato e leggiero. p*

*mf* *p* *rall.*

*Moderato e leggiero.*

*dim. pp colla voce.* *p*

*cédez un peu.*

*suivrez.*

V. *Moderato e leggiero.* *p*  
O - bé.is-sons quand leur voix ap-pel - le

V. *Moderato e leggiero.*  
*pp rall.*  
Aux tendres amours, Toujours, toujours, toujours, Tant que vous êtes belle, usez sans les comp-

V. *Moderato e leggiero. p*  
*mf* *p* *rall.*  
-ter vos - jours, tous vos jours! Pro - fi - tons

V. *Moderato e leggiero.*  
*cédez un peu.*  
biende la jeu-nes - se, Des jours qu'a - mè.ne le printemps;

*a Tempo.* *f* *ten.* en pressant. *rall.*

M. Ai - mons, ri - ons, chantons sans ces - se, Nous n'avons encor que — vingt

*a Tempo.* en pressant.

*suivez.* *colla voce.*

*a Tempo.*

M. ans!

Ténors. *mf* Pro - fi - tons biende la jeu - nes - se!

Basses. *mf* Pro - fi - tons biende la jeu - nes - se!

BRETIGNY avec les Basses

*a Tempo.*

*f* *ff*

*P*

M. Pro - fi - tons biende la jeu - nes - se, Ai - mons, — ri -

Pro.fi.tons bien de —

Pro.fi.tons bien de —

*p*

VI. *f* *ff* (en riant)  
 -ous, chantons sans ces - se, Nous n'avons encor que — vingt ans! Ah! ah!  
 la — jeu - nes - se! Ri - ons! Ah! ah!  
 la — jeu - nes - se! Ri - ons! Ah! ah!

VI. *p*  
 Le cœur hélas! — le  
*ff* *p*

VI. *pp* *rall.*  
 plus — fi - dè - le, Oublie en un jour l'a - mour, — l'a - mour, l'a - mour,  
*p* *rall.*

M.  
Et la jeunesse ouvrant son aile a dis - pa - ru sans re - tour.  
*mf*

a Tempo.

M.  
sans re - tour. Pro - fi - tons  
*pp* *rall.* **Mod<sup>lo</sup> e leggiero.**  
**Mod<sup>lo</sup> e leggiero.**

*colla voce.*

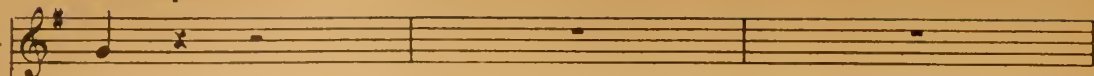
M.  
biende la jeu - nes - se, Bien - court, hé - las! est le printemps!  
*cedez*

*suivez.*


M.  
Ai - mons, chan - tons, riens sans ces - se, Nous n'aurons pas toujours vingt  
*ten.* **en pressant.** *très lent.* *rall.*  
a Tempo. **en pressant.** toujours - vingt

*suivez.* *colla voce.*

a Tempo.

M.   
 ans!

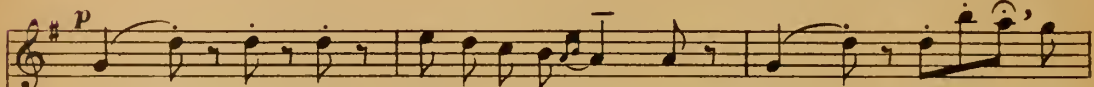
Ténors. *mf*   
 Pro - fi - tons bien de la jeu - nes - se!

Basses. *mf*   
 Pro - fi - tons bien de la jeu - nes - se!

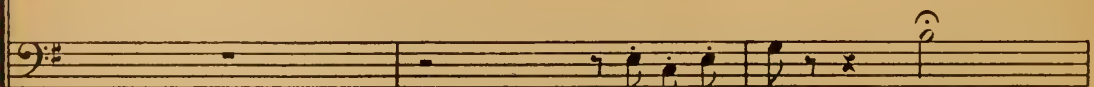
a Tempo.

*f*   
*ff*

Variante. *léger.*   
 Ai - mons, — chan.

M. *p*   
 Pro - fi - tons bien de la jeu - nes - se, Ai - mons, — chan.

  
 Pro.fi.tons bien de \_\_\_\_\_

  
 Pro.fi.tons bien de \_\_\_\_\_

*p* 

*liger et vite.*

tous, ri - ons sans ces - se. Pro - fi - tous bien de nos - vingt

tous, ri - ons sans ces - se, Nous n'au - rons pas tou - jours vingt

la - jeu - nes - se! Ri -

la - jeu - nes - se! Ri -

*(curiant)*

aus! Ah! ah!

*(curiant)*

aus! Ah! ah!

-ous! Ah! ah!

-ous! Ah! ah!

MANON (G. BRÉHIGNY)

88 = ♩.  
a Tempo 1<sup>o</sup> Allegretto.

Et mainte - nant... restez - seul un instant...

M. BRÉHIGNY (galamment)

Je veux faire i - ci quelq' em - plette... - Avec

B. vous dis - pa - raît tout fé - elat de - la fé - te! Ravis -

B. - sainte Manon!.. Avec vous dis - pa - raît tout fé - elat de - la fé -

*dim.*



MAXON

te!... - U - ne fa - deur! C'est du dernier galant!

*f* *dim.* *fp m. q.*

*piu mosso* *f rall.* *p ten.*

On n'est pas grand Sei - gneur sans être un peu po -

*stacc.*

a Tempo 1.

(MAXON s'éloigne et se dirige vers les petites boutiques du fond, écoutée des curieux qui sortent peu à peu)

te!..

Sop. PROMENEURS, MARCHANDS et MARCHANDES.

Voi - ci les é - lé -

Ten.

Basses.

*p*

- gan - - - - - tes!  
 Voi-ci les é - lé - gan - - - - -  
 Voi-ci les é - lé -

Les bel - les in - do - len - - - - -  
 - tes! Les bel - les in - do -

- gan - - - - - tes!  
 - tes! Maitresses des cours! Aux re - gards vain -  
 - len - - - - - tes!  
 Aux regards vainqueurs!

*dim.*  
 - queurs!...

LA MOITIÉ. (Au S'éloignant)

Les é - légan - tes...

*pp*

ENCORE MOINS. (de même)

Les é - légan - tes..

*f*

UN MARCHAND. (Au loin)

Poudre, rapes à ta - bacl...

*mp* *pp*

BRÉTIGNY. LE COMTE. BRÉTIGNY.

Je ne me trompe pas, le Comte Des Griens \_ Monsieur de Brétigny \_ Moi-même,

*fp*

B

C'est à peine Si je puis en croire mes yeux! Vous, à Paris?...

LE COMTE. BRÉTIGNY. LE COMTE.

\_ C'est mon fils qui m'amène... \_ Le Chevalier?... \_ Il n'est plus

*And<sup>te</sup> tranquillo, 65 = ♩.*

*pp*

Chevalier, C'est l'abbé Des Griens qu'à présent il faut dire...

MANON (qui s'est rapprochée tout en baissant de parler à un marchand) \_ Des Griens!...

*mf*

BRETAGNY.

LE COMTE.

—Abbé! Lui! Comment!... —Le Ciel l'attire!...

Dans les ordres, il veut entrer. Il est à S<sup>t</sup> Sulpice,

et ce soir en Sorbonne. Il prononce un discours.

BRETAGNY (s'écroule)  
Abbé! Cela m'étonne;  
Un pareil changement...

*(MASON s'éloigne après avoir entendu ces derniers mots.)*

LE COMTE. (Souriant aussi) C'est vous qui l'avez fait,  
En vous chargeant de briser net

L'amour qui l'attachait à certaine personne...

BRETAGNY. (Montrant MASON qui est au fond)

—Plus bas!... LE COMTE. C'est elle?...

BRETIGNY.

LE COMTE. (Gauillard)

-Oui, c'est Manon.  
Allegretto. 126 =

Je devine alors la raison Qui vous fit, avec tant

(MUSIQUE DU BAL dans le loizain)

(Voyant MANON qui se rapproche)

de zèle, Prendre les intérêts de mon fils...

Mais, pardon! Elle veut vous

(Il salue et s'éloigne un peu)

*par de suite*

(C. part)

parler...

Elle est vraiment fort belle!

MANON. (BRETIGNY)

-Je voudrais, mon ami, avoir un bracelet pareil à celui-ci... Je ne puis le trouver...

BRÉHIGNY.

(Il salue LE COMTE et sort)

-C'est bien, je vais moi-même...

Musical score for Bréhigny's first entry. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking 'p'.

LE COMTE. (à part)

-Elle est charmante et je comprends qu'on l'aime!...

Musical score for Le Comte's first entry. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part has dynamic markings 'p' and 'mf'.

MANDON.

(Au COMTE, avec embarras)

Par...don!... Mais j'étais

Musical score for Mandon's first entry. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking 'pp'.

là... près de vous, à deux pas... J'en tenais... malgré

Musical score for Mandon's second entry. It features a vocal line and a piano accompaniment.

*dim.* *p* LE COMTE (Souriant)

M. moi... Je suis très eu-ri - eu - se... — C'est un pe - tit dé -

Sauant, voulut s'ébigner.

1. C. - faut... très pe - tit... i - ci-bas... Ma - da - me!...

MANON. (se rapprochant) *mf* LE COMTE (étonné)

— Il sa - gis - sait... — d'une his - toire... — amou - ren - se? Mais

MANON. (Contenant son émotion) *p* *più f*

1. C. oui... — C'est que je crois... — Par - donnez-moi, je vous en pri - e Je

2. C. crois... que cet ab - bé... Des Grioux... autre - fois... aimait...



LE COMTE.

MANON.

LE COMTE.

- Qui donc?... - Elle é - tait mon a - mi - e - Ah!.. très bien.

MANON.

(Avec une émotion croissante)

- Il l'ai - mait... et je voudrais sa - voir...

M. Si sa - rai - son sor - tit vic - to - ri - eu - se...

M. Et si, de l'oubli - euse il a - pu parve -

M. - nir A chas - ser de son cœur... le cri - et souve -

**Plus lent. (Andantino)**

M. *...mip?...*

**LE COMTE.** *légèrement et cependant avec expression.*

*p* Faut-il donc sa - voir tant de cho - ses?...

**Plus lent. (Andantino) 76 = ♩**

*pp* ORCHESTRE dans la salle.

*espress.*

*più f*

Que de - vien - nent les plus beaux jours... Où vont - les pre -

*subito*

**Un peu plus animé.**

*Ca part* *f*

**MANON.** Mon Dieu!... mon

*p* *dim.* *doi.*

- miè - res amours. Où vo - le le parfum des ro - ses?.

**Un peu plus animé.**

*espress.*

*pp*

M. Dieu! — Donnez - moi le cou - ra - ge De tout o -

Plus lent. (1<sup>er</sup> Tempo)

M. - ser lui de - man - der!... *cu liant.* Mon Dieu, donnez - moi

LI. COMTE.

L - guo - rer n'est - il pas plus sa - ge, Au pas -

Plus lent. (2<sup>e</sup> Tempo)

M. le cou - ra - ge De tout o - ser lui - de - man -

L. C. *f* *rall.* *dim.* *peu rall.*

- sé pour - quoi — S'at - tar - der?

*p* *pp* *surc.*

All.<sup>o</sup> 1.<sup>re</sup> Mouv! 126 =  $\text{♩}$  *mf*

M. *der!* Un mot en - co - re!... A-t-il souf -

All.<sup>o</sup> 1.<sup>re</sup> Mouv!  
(Au loin, MUSIQUE DU BAI)

M. *fert* de son ab - sen - ce?... Vous a-t-il dit parfois son nom?... *LE COMTE.* - Ses -

*p*

(la regardant fixement) *MANON.* (très émue) *f*

*l* *C* lar - mes cou - laient en si - len - ce. - Ea-t-il maudite, en pleu -

*M.* *LE COMTE.* *MANON.* *f*

- rant?... - Non! - Vous a-t-il dit que la par - ju - re l'avait ai -

*M.* *dim.* *LE COMTE.* (Après avoir hésité) *p*

- me?... - Son com - que - ri de sables.

*dim.* *mf* MANON. LE COMTE (légèrement et avec intention)

- su - re, S'est refer - mé!... - Mais de - puis?... - Il a fait ainsi que votre a-

*piu. f*

- mi - e, Ce que l'on doit faire i - ci bas, Quand on est sa

MANON (douloureusement).

- ge. N'est ce pas?... On ou - bli - e!... On ou - bli' *dim.*

- e!.. (Le COMTE salue respectueusement et se retire)

*mf* *pp*

(à elle-même)

on ou - bli - e!..

*pp* *dim.*

SEIGNEURS ET ÉLÉGANTES — PROMENEURS, MARCHANDS, ET MARCHANDES.  
BRÉTIGNY — GUILLOT — accompagnés de quelques amis, puis, LESCAIT.  
All<sup>o</sup> brillante. 88  $\frac{4}{8}$ .

*ff* (ORCHESTRE DANS LA SALLE)

*ff* (on rit)

BRÉTIGNY (on rit) GUILLOT

Répondez - moi, Guillot! — Jamais!

BRÉTIGNY.

Mais rira bien qui rira le dernier! — M<sup>e</sup> de Morfontaine. Vous allez tout me dire!

GUILLOT. (Se tournant vers MANON)

— A vous, mon ami, rien! Mais à vous, ô ma Reine!

BRÉTIGNY. GUILLOT.

- Plait-il?... - Eh bien! oui... l'Opéra que vous lui refusiez...

Musical score for the first system, featuring vocal lines for Brétigny and Guillot, and piano accompaniment. The piano part includes a triplet in the right hand.

Mouvement dans Le ta

Il sera dans un instant... ici. BRÉTIGNY. - Je dois rendre les armes!...

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. A forte (*f*) dynamic marking is present at the beginning of the piano part.

MANON BRÉTIGNY.

Vous êtes triste!... - Oh! non!... - On dirait que des larmes...

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. A piano (*pp*) dynamic marking is present at the beginning of the piano part.


MANON Piu mosso. GUILLOT (C. Mignon)

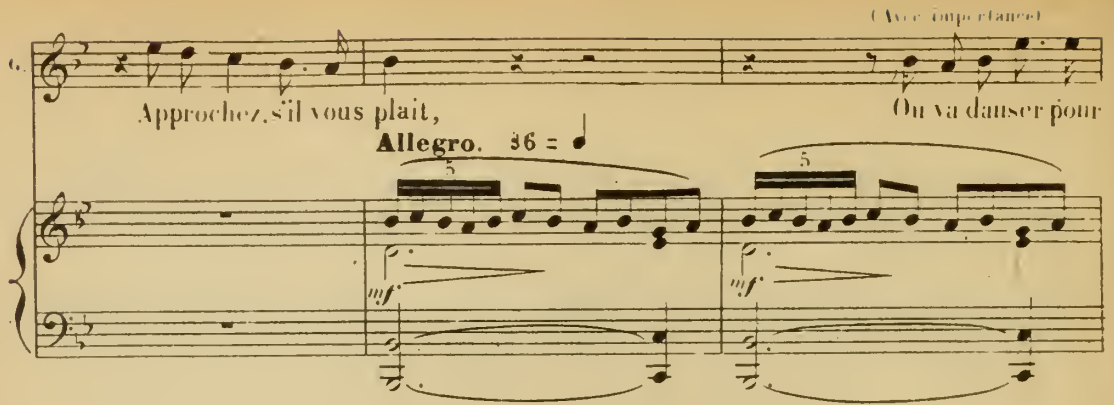
- Folie!... Piu mosso. - Allons, Manon.

Musical score for the fourth system, featuring vocal lines and piano accompaniment. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present at the beginning of the piano part.

(Avec importance)

Approchez, s'il vous plait, Ou va danser pour

**Allegro.** 36 = 



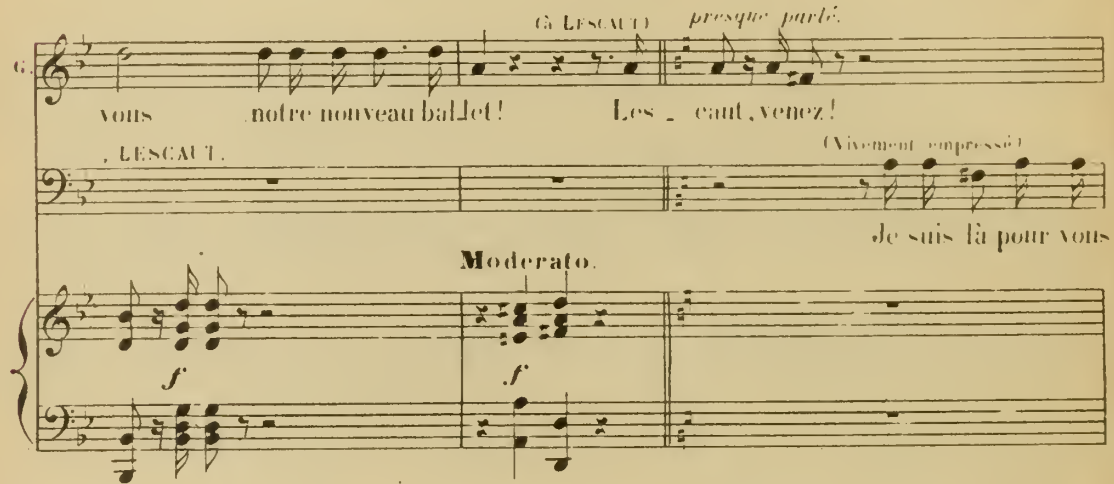
G. LESCAUT *presque parlé.*

vous notre nouveau ballet! Les - caut, venez!

, LESCAUT. (Vivement épressé)

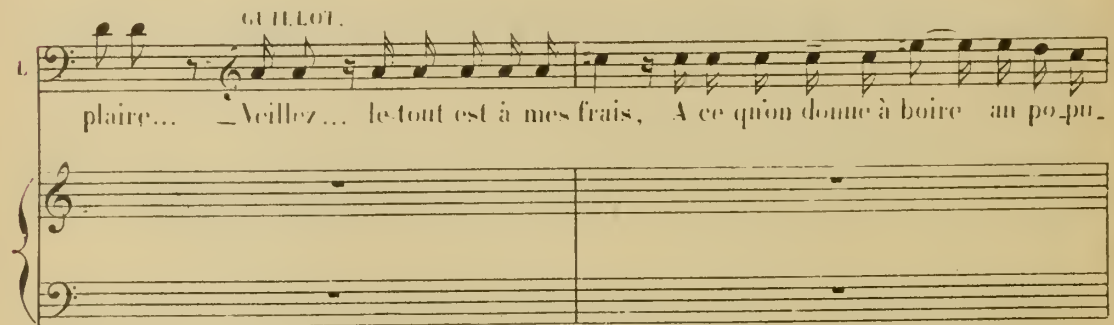
**Moderato.**

Je suis là pour vous



GUILLOT.

plaire... - Veillez... le tout est à mes frais, A ce qu'on donne à boire au po - pu -




(Tirant sa bourse)

- lai - re... Combien?.. (Prenant la bourse et s'éloignant)

LESCAUT.

Nous compte - rons a - près!..

**Moderato.**





Large. 56 = ♩

Piano introduction in G major, 3/4 time. The right hand features a melodic line with a fermata over the first measure, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

Sop. SEIGNEURS, PROMENEURS, MARCHANDS MARCHANDES.

*ff*

*f* Voici l'Opéra! Voici l'Opé - ra! Voici l'Opéra! l'Opéra!

Ténors

*ff*

*f* Voici l'Opéra! Voici l'Opé - ra! Voici l'Opéra! l'Opéra!

Basses. BRÉTIGNY, LES SEIGNEURS, (avec les Ténors et les Basses)

*ff*

*f* Voici l'Opéra! Voici l'Opé - ra! Voici l'Opéra! l'Opéra!

Piano accompaniment for the vocal entries. The right hand has a melodic line with a fermata, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *mp* and *f*.

Musical staff with notes and rests, likely a vocal line.

Musical staff with notes and rests, likely a vocal line.

Musical staff with notes and rests, likely a vocal line.

Piano accompaniment for the end of the page. The right hand has a melodic line with a fermata, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *mp*.

PRÉAMBULE.  
(LA PRÉSENTATION)

All.<sup>o</sup> deciso. 152 = ♩

First system of the piano introduction, featuring a treble and bass clef with a forte (*f*) dynamic marking.

Second system of the piano introduction, continuing the treble and bass clef accompaniment.

BRETAGNE... *f*

Vocal line for Breton, starting with a forte (*f*) dynamic and ending with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

L'Opé - ra! Voi - ci l'O - pé - ra!.. Tout Paris...

Ténors. *f*

Vocal line for Tenors, starting with a forte (*f*) dynamic and ending with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

L'Opé - ra! Voi - ci l'O - pé - ra!.. Tout Paris...

SEIGNEURS  
Basses. *f*

Vocal line for Basses, starting with a forte (*f*) dynamic and ending with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

L'Opé - ra! Voi - ci l'O - pé - ra!.. Tout Paris...

Sop. *f*

Vocal line for Soprano, starting with a forte (*f*) dynamic.

L'Opé - ra! Voi - ci l'O - pé - ra!

LA FOULE  
Ténors *f*

Vocal line for Tenors of the crowd, starting with a forte (*f*) dynamic.

L'Opé - ra! Voi - ci l'O - pé - ra!..

Basses. *f*

Vocal line for Basses of the crowd, starting with a forte (*f*) dynamic.

L'Opé - ra! Voi - ci l'O - pé - ra!..

Final system of the piano introduction, featuring a treble and bass clef with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking.

en par-le - ra! C'est le ballet de l'Ô - pé -

en par-le - ra! C'est le ballet de l'Ô - pé -

en par-le - ra! C'est le ballet de l'Ô - pé -

*mf* Tout Pa - ris... en par - le - ra! C'est le ballet de l'Ô - pé -

*mf* Tout Pa - ris... en par - le - ra! C'est le ballet de l'Ô - pé -

*mf* Tout Pa - ris... en par - le - ra! C'est le ballet de l'Ô - pé -

- ra! C'est un plai - sir...

*p* (entre eux) - ra! C'est un plai - sir... de souve -

- ra! C'est un plai - sir...

- ra!

- ra!

- ra!

B. de souve - rai - ne! L'ami Guil - lot...

\_rai - ne! *f* Et son ri - val... en - ra - ge -

de souve - rai - ne! *f* Et son ri - val

*f* C'est un plai - sir de Sou - ve -

*f* C'est un plai - sir de Sou - ve -

*f* C'est un plai - sir de Sou - ve -

B. se rui - ne - ra. A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra!

\_ra! A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra!

en - ra - ge - ra. A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra!

\_rai - ne A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra!

\_rai - ne A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra!

\_rai - ne A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra!

GUILLOT. (à part, avec joie)

C'est un plai - sir de sou - ve - raî - ne! A - voir

The first system consists of a vocal line in G major and 2/4 time, and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest followed by a quarter note G, then eighth notes A and B, and a quarter note C. The piano accompaniment features a steady eighth-note melody in the right hand and a bass line with chords and rests in the left hand.

fait ve - nir l'O - pé - ra Et son bal - let au Cours-la -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has eighth notes G, A, B, and C, followed by a quarter note D. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

(En imitant le mouvement des danseurs)

Rei - ne! Mon ri - val en - ra - ge -

The third system includes a performance instruction "(En imitant le mouvement des danseurs)". The vocal line has a long note for "Rei" followed by eighth notes for "ne!". The piano accompaniment features a more active, dance-like melody in the right hand.

- ra!. Il en - ra - ge - ra!. Il en - ra - ge - ra!.

The fourth system concludes the vocal line with the phrase "- ra!. Il en - ra - ge - ra!. Il en - ra - ge - ra!.". The piano accompaniment features a rising melodic line in the right hand and a steady bass line.

BRETAGNE

*f* A\_ voir fait ve\_ nir l'O\_ pé\_ ra! Mais Guil\_ lot... *mf*

Ténors.

SEIGNEURS. A\_ voir fait ve\_ nir l'O\_ pé\_ ra! Tout Pa\_ ris... *mf*

Basses

*f* A\_ voir fait ve\_ nir l'O\_ pé\_ ra! Tout Pa\_ ris... *mf*

Sop.

LA FOULE. A\_ voir fait ve\_ nir l'O\_ pé\_ ra! Tout Pa\_ ris *mf*

Ténors.

*f* A\_ voir fait ve\_ nir l'O\_ pé\_ ra! Tout Pa\_ ris *mf*

Basses.

*f* A\_ voir fait ve\_ nir l'O\_ pé\_ ra! Tout Pa\_ ris *mf*

*f* se rui\_ ne\_ ra!... C'est le ballet de l'O\_ pé\_ ra! *Poco a poco rall.*

*f* en par\_ le\_ ra!... C'est le ballet de l'O\_ pé\_ ra!

*f* en par\_ le\_ ra!... C'est le ballet de l'O\_ pé\_ ra!

*f* en par\_ le\_ ra! C'est le ballet de l'O\_ pé\_ ra!

*f* en par\_ le\_ ra! C'est le ballet de l'O\_ pé\_ ra!

*f* en par\_ le\_ ra! C'est le ballet de l'O\_ pé\_ ra! *Poco a poco rall.*

1<sup>re</sup> ENTRÉE.All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> 4/2 =  $\sigma$ 

First system of musical notation, featuring a piano (*f*) dynamic. The music is in 4/2 time and consists of two staves (treble and bass clef).

Second system of musical notation, including first and second endings (1<sup>a</sup> volta and 2<sup>a</sup> volta) and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The music is in 4/2 time and consists of two staves.

Third system of musical notation, featuring a piano (*f*) dynamic. The music is in 4/2 time and consists of two staves.

Fourth system of musical notation, featuring a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The music is in 4/2 time and consists of two staves.

Fifth system of musical notation, featuring a piano (*f*) dynamic. The music is in 4/2 time and consists of two staves.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f* *sost<sup>o</sup>*, *f*, *mf*. Includes a seven-note slur in the treble and a fermata in the bass.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*, *f*, *mf*. Includes a seven-note slur in the treble and a fermata in the bass.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*, *f*, *mf*. Includes a seven-note slur in the treble and a fermata in the bass.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *dim.*, *p*. Includes a seven-note slur in the treble and a fermata in the bass.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*. Includes a seven-note slur in the treble and a fermata in the bass.

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *pp*, *pp*. Includes a seven-note slur in the treble and a fermata in the bass.



2<sup>me</sup> ENTRÉE.

Andante. 72 = ♩

*p*  
la 2<sup>e</sup> fois *pp*

*f*

*f*

*f*

*tr*

*dim.*

*tr*

*rall.*

*tr*

*long*

*pp*

*ppp*

5<sup>me</sup> ENTREE.

Allegro. 104 = ♩

*f*

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff contains a bass line with sustained notes and a fermata. A dynamic marking of *p* is present.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff has a fermata and then continues with sustained notes. A dynamic marking of *pp* is present.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff has a fermata and then continues with sustained notes. A dynamic marking of *f* is present.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues with sustained notes.

*Allegro mod<sup>to</sup>*

Fifth system of musical notation, starting with the tempo marking *Allegro mod<sup>to</sup>*. The upper staff contains a melodic line with eighth notes. The lower staff contains a bass line with sustained notes. A dynamic marking of *f* is present.

Sixth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues with sustained notes.

4<sup>me</sup> ENTRÉE

And<sup>te</sup> con moto.

And<sup>te</sup> con moto. 88 = 



MANON. à part, à elle-même, troublée

*p* Non...



sa vie à la mienne est pour ja. mais li.



(Voyant LESCAUT près d'elle.)

M

é - e!... Il ne peut m'avoir oubliée... ma chaise, mon cousin.

LESCAUT. MANON. LESCAUT.

— Où faut-il vous porter cousine? — A S! Sulpice!.. — Quel est ce bizarre caprice? — Pardonnez moi de faire répéter..

Poco rall. a Tempo.

MANON GUILLOT. MANON

A S! Sulpice?.. — A S! Sulpice! — Eh bien, maîtresse de ma vie qu'en dites-vous? — Je n'ai rien vu!..

GUILLOT. (stupéfait)

— Rien vu!.. voilà le prix de ma galanterie!.. Est-ce là ce qui m'était dû?... All. mod! 112=4

Sop. PROMENEURS - MARCHANDS et MARCHANDES

Ténors. *ff*  
 C'est fête au Cours - la - Rei\_ne! On y danse, On y

Basses. *ff*  
 C'est fête au Cours - la - Rei\_ne! On y danse, On y

boit à la san\_té du Roi! On y danse, on y boit A

boit à la san\_té du Roi! On y danse, on y boit A

boit à la san\_té du Roi! On y danse, on y boit A

*crese.* *ff*  
 la san\_té du Roi, A la san\_té du Roi!

*ff*  
 la san\_té du Roi A la san\_té du Roi!

*ff*  
 la san\_té du Roi, A la san\_té du Roi!

*crese.* *ff* RIDEAU.

(Le Chœur continue et au baissé)

*fff*  
C'est fête au Cours-la - Rei -

*fff*  
C'est fête au Cours-la - Rei -

*fff*  
C'est fête au Cours-la Rei -

*fff*

- ne! C'est fé - - - te!

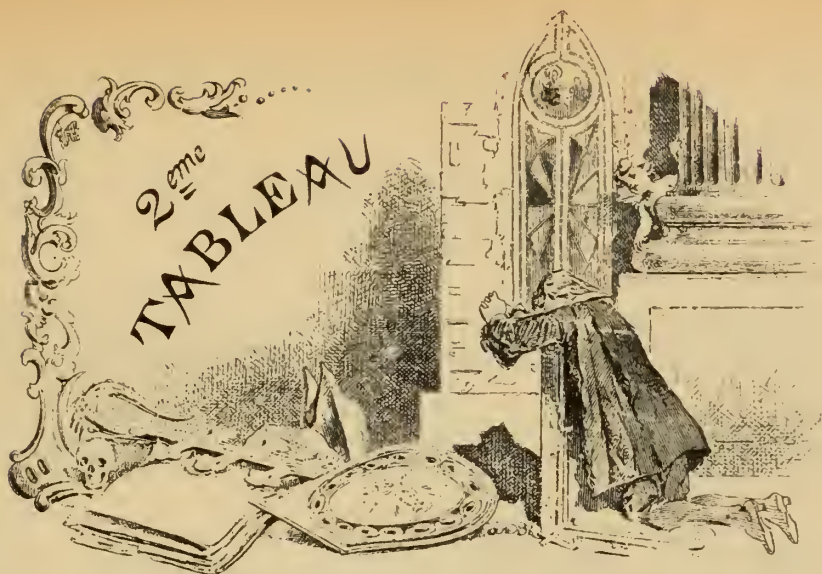
- ne! C'est fé - - - te!

- ne! C'est fé - - - te!

*pp*

*Larg.*

*fff* *fff*



## LE PARLOIR DU SÉMINAIRE DE SAINT-SULPICE

And<sup>te</sup> tranquillo, 60 = ♩

PIANO

(G<sup>te</sup> ORGUE derrière le rideau baissé)

(ORCHESTRE)

104 = **All.<sup>o</sup> animé.** (Grandes Dames et Bourgeoises dévotes sortant de la chapelle du séminaire)

1<sup>re</sup> Sop. (entr'elles, parlant de DES GRIEUX)  
 DÉVOTES 6<sup>tes</sup> DAMES  
 et BOURGEOISES. Quelle é - lo - que - ce!.. Quelle a - bou -

2<sup>de</sup> Sop. L'admi - rable ora - teur!

- dan - - - ce!.. L'admirable o - rateur! Le grand pré -

Le grand pré dica - teur! L'admirable o - ra - teur!



di- cateur! Quelle é- lo- quen - - - ce! Ah! — L'admi- rable

Le grand prédi- cateur! Quelle é- lo- quen - - - ce!

*f* *f* *f* *f*

o- rateur! Le grand prédi- ca- teur! L'admi- rable orateur! Le grand prédi- ca- teur! —

Le grand prédi- ca- teur! L'admi- rable orateur! Le grand prédi- ca- teur! —

*f* *f* *f* *f*

Quelle é- lo- quen - - - ce!

Quelle é- lo- quen - - - ce! Et dans sa

*pp* *pp* *tr* *pp* *mf*

*mf*  
Quelle dou - ceur, et quelle flam - me!

voix quel - le dou - ceur!.. Comme en

En l'é - con - tant... La fer - veur pé - nètre douce -

l'é - con - tant... La fer - veur pé - nètre douce -

*dol.*  
- ment jusqu'au fond de nos â - mes!..

*dol.* *f*  
- ment jusqu'au fond de nos â - mes!.. Ah!..

*dol.* *f*

*f*

Ah!... L'admi\_rable o\_rateur! Le grand pré-di-ca -

Quel o\_rateur! Le grand pré-di-ca -

*f* *p*

Un peu retenu. <sup>2<sup>o</sup> GROUPE.</sup>

-teur! De quel art di\_vin Il a dans sa -

<sup>1<sup>o</sup> GROUPE.</sup> *p*

-teur! De quel art di\_vin Il a dans sa - thè - se.

Un peu retenu. 76 =  $\bullet$

<sup>4<sup>o</sup> GROUPE.</sup> *crusc.*

thè - se, Point Saint Augustin Et Sain\_te Thè -

<sup>5<sup>o</sup> GROUPE.</sup>

Point Saint Augustin Et Sainte Thè - rè - se...

*crusc.*

REUNIES

*f* -ré - se! C'est un fait cer - tain!

REUNIES

*f* Lui-même est un Saint! Lui - même est un

*dim.* *p* a Tempo I! Subito. *mf*

— Un Saint! N'est-ce pas, ma chère - re! C'est cer -

*dim.* *p* *mf*

Saint! N'est-ce pas, ma chère - re! C'est un Saint!

*p* *pp* *mf* a Tempo I! Subito. 104 = ♩

*f* *pp.* *pp.* Andante.

- tain! C'est cer - tain! C'est un Saint! un Saint!

*f* *pp.* *pp.*

C'est un Saint! C'est cer - tain! C'est un Saint! un Saint!

*f* *pp.* *pp.* Andante.

(Les d'votés, en) (les ave. de voton)

60 = ♩

C'est lui! c'est l'abbé Des Grioux

*p*

(DES GRIUX paraît)

C'est lui! c'est l'abbé Des Grioux

*p*

*très vite fort tendre*

*dim.* *pp*

Voyez comme il baisse les yeux!...

*dim.* *pp*

Voyez comme il baisse les yeux!...

(Les d'votés et les fidèles sortent peu à peu après avoir salué DES GRIUX avec de profondes révérences)

*par le soul et par la droite*

LE COMTE DES GRIUX.

Bravo, mon cher, succès complet!  
 Notre maison doit être fière  
 D'avoir parmi les siens un nouveau Bossuet!...

*pp*

DES GRIFUX. LE COMTE.

De grâce, éparguez - moi, mon père... Et, c'est pour de bon, Chevalier,  
(Silence) Que tu prétends au ciel pour jamais te lier?

And<sup>te</sup> espressivo.

DES GRIFUX.

— Oui, Je n'ai trouvé dans la vie Qu'amertume et dégoût..

And<sup>te</sup> espressivo, 69 = Animando.

Moderato. (Avec une légère ironie)

LE COMTE. *f*

Les grands mots que voi-là! Quel - le route as-tu donc sui-

Moderato.

*fp*

*f* *p*

— vi - e, Et que sais-tu de cette - vi - e Pour peu - ser...quelle finit là?

*p*

And<sup>te</sup> (Simple et sans lenteur) *p*

É - pou - se quel - que bra - ve

And<sup>te</sup> (Simple et sans lenteur) 60 = *dim.*

fil - le, Di - gne de nous, di - gne de toi: De -

*p* *dim.*

- viens un pè - re de fa - mil - le Ni pi - re, ni meil -

*mf* *crusc.*

- leur que moi: Le ciel n'en veut pas davan - ta - ge; C'est

*fp* *cr.*

là le devoir, entends-tu? C'est là le de-voir;

En aiant un peu  
presque déclamé.

La vertu qui fait du ta-page N'est déjà plus de la ver-tu!.. É-

*f* *rall.* **1<sup>o</sup> Tempo.**

-pouse quelque bra-ve fil-le. Di-gne de nous, di-gne de toi; Le

*pp*

Ciel n'en veut pas da-van-ta-ge!.. Le Ciel n'en veut pas da-van-

*f* *mf* *dim.* *mf* *espressivo*



le C.

*pu f* *p*

- ta - ge... C'est le devoir! — e'est le de - voir!...

*f* *dim.* *p* **Poco rall. a Tempo.**

*pp* Ped. \* *pp*

DES GRIEUX. LE COMTE. DES GRIEUX.

Rien ne peut m'empêcher  
De prononcer mes vœux! — C'est dit alors? — Oui, je le veux!

*poco.*

LE COMTE

— Soit! Je franchirai donc seul cette grille,  
Et vais leur annoncer la-bas  
Qu'ils ont un Saint dans la famille...

DES GRIEUX.

J'en sais beaucoup qui ne me croiront pas! — Ne raillez pas, Monsieur, je vous en

*pp*

LE COMTE (ému)

prie! — Un mot encore, Comme il n'est pas certain  
Que l'on te donne ici, du jour au lendemain,  
Un bénéfice, une abbaye...

DES GRIEUX. LE COMTE.

Je vais dès ce soir l'envoyer — C'est à toi, c'est ta part  
Trente mille livres... — Mon père... Sur le bien de ta mère!

DES GRIEUX.

Et maintenant... adieu, mon fils, — Adieu mon père!..

*dim.* *pp* *p*

Péd. \* Ped

LE COMTE

(il sort)

DES GRIEUX. (Seul)

Adieu... reste à prier! — Je suis

*And<sup>te</sup> con moto. 84 = ♩* *f.* *molto espress.* *p*

seul! — Seul en fin!.. C'est le moment su-

*a Tempo.* *f.* *m. d.* *p* *m. g.*

*f* *poco rall.* (Calm.)

pré - me! ||

**Più agitato.**

*mf* *mf* *p*

*suivez.*

*p* *più f*

n'est plus rien que j'ai - me Que le repos sacré que m'ap - por - te la foi!

a Tempo. calme. 69 = ♩

*pp*

*mf*

Oui, j'ai vou - lu met - tre Dieu mé - me En - tre le monde et

*pp*

*pp*

*p* *poco rall.* *pp* *très calme.* *Sostenuto cantabile.*

moi!... Ah! fuyez, douce image.

a Tempo. 60 = ♩

*mf* *cresc* *f* *pp*

*poco rall.*

*espressivo.*

*p*

à mon â - me trop chère; Res - pectez un repos

*pp*

crue - lement ga - gné, — Et songez, si j'ai bu

*f*

dans u - ne coupe a - mè - re, Que mon cœur l'em - plirait

*dim.*

*f*

Ped. ☆ Ped. ☆

*ff*

de ce qu'il a sai - gné!... Ah! fuyez!.. fuy - ez!.. loin de

*p* *cresc.* *ff*

Ped.

*f* *rall.* **Più mosso.**

D. C.  
 moi!... Ah! lui... ez!...

*f* *subito.* **Più mosso.** 80 =  $\text{♩}$

D. C.  
 Que m'importe la vi - e et ce semblant de gloi - re?..

*m.d.*

D. C.  
 Je ne veux que chasser du fond de ma mé - moi - re... Un nom mau -

*m.d.*

D. C.  
 dit!... ce nom... qui m'ob - sè - de et pourquoi?..

*p* *rall.*

And<sup>te</sup> religioso. (Sans lenteur)

LE PORTIER DU SÉMINAIRE, DES GRIEUX (à lui-même)

— C'est l'office! — J'y vais!... Mon Dieu!

And<sup>te</sup> religioso. (Sans lenteur) 60 =  $\text{♩}$

(G<sup>e</sup> ORGUE DANS LE LOINFAIN)

De vo-tre flamme Pu - ri - fi - ez mon â - me... Et dis - si -

- pez à sa luër L'om-bre qui passe en-cor — dans le fond de mou

1<sup>er</sup> Tempo, *f* *sustentato*.

œur!... Ah! 1<sup>er</sup> Tempo, 60 =  $\text{♩}$  fuyez, *dim.*

(ORCHESTRE)

*mf* *crise.* *f*

*dim.*  
 douce image, à mon à - me trop

*ff*  
 ché - re!... Ah! fuyez! fuy-

*f* *Poco rall.*  
 ez!... loin de moi!... Ah! fuy- *Poco rall.*

*dm.*  
 ez!... loin de moi!... loin de moi!...  
*a Tempo*  
 Cloche lointaine.

## LE PORTIER DU SÉMINAIRE.

Il est jeune... et sa foi Parmi les plus belles  
 Semble sincère... il a fait grand émoi De nos fidèles!

All<sup>o</sup> agitato. (Plus vite que la Scène des devotes)

(MANON paraît)

All<sup>o</sup> agitato. 116 =  $\text{♩}$

*p.*  
*sec.*

MANON (avec effort)

— Monsieur... je veux parler... à... l'Abbé... Des Grioux!...

*cresc.*

LE PORTIER DU SÉMINAIRE

MANON (Lui donnant de l'argent)

— Fort bien!.. — Tenez! (LE PORTIER DU SÉMINAIRE salue et sort)

*f.*



*sempre cresc.* **Stesso Tempo agitato.**

**Très retenu.**

*expressif.* *rall.*

MANON.

Ces murs silencieux...Cet air froid qu'on respire...Pourvu que tout cela n'ait pas changé

**Andante.** 69 = ♩

*ppp*

son cœur!...Devenu sans pitié pour une folle erreur Pourvu qu'il n'ait pas appris à

And<sup>te</sup> religioso. (Sans lenteur)

maudire!..

1<sup>re</sup> Sop. *f* Ma - gni - fi - cat a - ni - ma me - a

2<sup>de</sup> Sop. *f* Ma - gni - fi - cat a - ni - ma me -

VOIX DANS LA CHAPELLE DU SEMINAIRE  
(Dans le lointain)

Ténors. *f* Ma - gni - fi - cat a - ni

Basses. *f* Ma - gni - fi -

And<sup>te</sup> religioso. (Sans lenteur) 60 =

(GRAND ORGUE)

(Écoutant)

Là-bas... on prie... Ah!... je voudrais prier!..

Do - mi - num, Et ex - ul - ta - vit

- a Do - mi - num, Et

- ma me - a Do - mi - num,

- cat a - ni - ma mea Do - mi - num Et ex - ul - ta - vit

*m.g.*

Et ex-ul-ta-vit

ex-ul-ta-vit

Et ex-ul-

Et ex-ul-ta-vit

Detailed description: This system contains five staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Et ex-ul-ta-vit'. The second staff is another vocal line with lyrics 'ex-ul-ta-vit'. The third staff is a vocal line with lyrics 'Et ex-ul-'. The fourth staff is a bass line with lyrics 'Et ex-ul-ta-vit'. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment.

Spi-ri-tus me-us, Spi-ri-

Et ex-ul-ta-vit Spi-ri-tus, Spi-ri-tus

-ta-vit Spi-ri-tus me-us, Spi-ri-

Et ex-ul-ta-vit Spi-ri-tus, Spi-ri-

Spi-ri-tus me-us, Spi-ri-

Et ex-ul-ta-vit Spi-ri-tus, Spi-ri-

dim.

Detailed description: This system contains five staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Spi-ri-tus me-us, Spi-ri-'. The second staff is a vocal line with lyrics 'Et ex-ul-ta-vit Spi-ri-tus, Spi-ri-tus'. The third staff is a vocal line with lyrics '-ta-vit Spi-ri-tus me-us, Spi-ri-'. The fourth staff is a bass line with lyrics 'Et ex-ul-ta-vit Spi-ri-tus, Spi-ri-'. The fifth staff is a grand staff for piano accompaniment, ending with a 'dim.' (diminuendo) marking.

MANON

Stesso tempo.

*mf*

Pardon. nez-

-tus me us.

me us.

tus me us.

tus me us.

Stesso tempo.

*pp* ORCHESTRE.

moi, Dieu de toute puis - san - ce, Pardonnez -

*p*

moi, Dieu de toute puis - sau - ce, Car si

*mf*

M. *crise* *f*  
 jo - se vous suppli - er, En implo - rant vo - tre clémen - ce.

M. *crise*  
 Si ma voix de si bas... pent monter jus - qu'aux  
 En serrant peu à peu le mou!  
*f. c.*

M. *f* *ff* (très expressif) *sf ten.*  
 cieux... ah! C'est pour vous deman -

M. *f* *p* *dim.* *pp*  
 - der le cœur de Des Grioux!.. Pardonnez-moi, mon Dieu! pardonnez-moi... mon  
 Sans retenir. -

a Tempo 1:

(DES GRIEUX entre par le fond)

Dien! MAXON (avec angoisse) — C'est

1<sup>re</sup> Sop *p* In — De — o Sa lu — ta — ri me —

2<sup>de</sup> Sop *p* In — De — o Sa — lu — ta — ri —

VOIX dans la chapelle du Séminaire Tenors. *p* In — De — o Sa — lu —

Basses. *p* In — De — o

a Tempo 1:  
G<sup>d</sup> Orgue.

MAXON se détourne elle est prête à défaillir. DES GRIEUX Savane.

lui!

*pp* Sa — lu — ta — ri me — o. — *dim.*

*pp* — me — Sa lu — ta — ri me — o. — *dim.*

*pp* — ta — ri, Sa — lu — ta — ri me — o. — *dim.*

*pp* Sa — lu — ta — ri, Sa — lu — ta — ri me — o. — *dim.*

**Allé 160 = ♩**

M. *f* *dim*  
 Oui... c'est moi! moi!... c'est

DES GRIEUX. *f* (Presque parlé)  
 Toi! Vous!..

**Allé**  
 8

*ff* *fp* *f*

ORCHESTRE.

*p* **molto rall. a Tempo.**

M. moi! Oui... c'est moi!

*f*  
 D. Que viens tu faire j - ci? Va-t'en! Va-t'en!...

**a Tempo.**

G. *ff*

*suivez.* *f*

*f* *dim* *p*  
 V. Oui... de fus cruelle et cou.

D. Éloigne-toi!...

**158 = ♩**  
**a Tempo agitato.**

M. *ten.* *f*  
 - pa - ble! Mais rap-pe-lez-vous tant d'a - mour!...

M. *ten cresc.* *dim.*  
 Ah! dans ce re-gard qui m'ac - ca - ble.. Li - rai-je mon par -  
 sans retenir.

M. *mol.* *f* *rall. a Tempo.* *p*  
 - dor - nu jour?... Oni!.. Je fus ernelle et con - pa - ble!

DES GRIEUX *f*  
 É-loigne-toi!..

*mol.* *a Tempo.*  
*p*

M. *f ten* *f* *rall. pp*  
 Ah!... rappelez-vous tant d'a - mour!... Rap - pelez-vous tant d'a -

*fp* *f* *pp*  
 suivez. suivez.



**a Tempo. 120 = ♩**

M. *- mour!*

DES GRIEUX. *cresc.*

Nou! j'avais é - crit sur le sa - ble Ce rêve insen - sé d'un amour

**a Tempo.** *cresc.*

*p* *f*

*f rall.* **Poco rall.** (avec amertume) *pp*

D. *suivez.* *suivez.*

G. Que le ciel n'avait fait dura - ble Que pour un instant, — pour un

*ff* *suivez.*

Ped. \*

**a Tempo.** *MANON.* *expressif.* *f*

Oui!... — je fus cou - pa - ble!.. Oui!... — Je fus cru -

D. jour! J'avais é - crit sur le sa - ble...

**a Tempo.** *p*

M. *el le...*

D. *C'était un rê - ve Que le ciel n'avait fait la - ra - ble Que pour*

*f* *rall.*

*ff* *suivrez.*

Ped. \*

D. *un instant — pour un jour! Ah! per - fi - de Ma - non!*

*pp*

*f* *All' agitato.*

*f* *160 =*

MANON. (se rapprochant)

*Si je me re - pen - tais...*

*f* *Ah! per - fi - de!.. per.*

*expressif et agité.*

*fp*

*p*

M  
 Est - ce que tu n'aurais pas de pi - tié?..  
 (Interrompt)  
 D  
 \_fi - del: Je ne veux pas vous

D  
 croi - re... Non! vous ê - tes sor - tie en fin de ma mé -  
 Un peu retenu.  $\text{♩} = 20$   
 D  
 \_moi - re... Ain - si que de mon cœur!..

D  
 \_moi - re... Ain - si que de mon cœur!..  
 a Tempo 1.  
 D  
 \_moi - re... Ain - si que de mon cœur!..

MANON (avec des larmes)  
 Hé - las!.. Hé - las!.. l'oiseau qui fuit - Ce qu'il croit l'esca -  
 pp

M. *sans rétentir.*

va - ge Le plus - souvent - la nuit... D'un vol dé - sespé -

M. *f. ten.* *rall.* *f.*

- ré - vient battre au vi - tra - ge!... Par - don - ne

*rall.* *a Tempo.* *dol.* *mf* *p*

M. moi!... Je meurs à tes ge - noux...

Non!..

M. *And.<sup>te</sup> agitato.* *(avec élan et désespoir)* *p*

69 = *And.<sup>te</sup> agitato.* Ah! rends moi ton a - mour Si tu veux que je vi - ve!..

(avec élan) *f*

M *f* DES GRIEUX. Est-il donc à ce point que rien ne le ra-

*f* Non! il est mort pour vous!...

*più dol.* *molto rall.* *pp* *Andante.* (avec un grand charme et très caressant)

M *expressif.* - vi - vel!... Ecou - te - moi!... *dim.* Rappelle - toi!... *pp* N'est-ce

*p* *pp molto rall.* *pp* *Andante, 69 =*

M plus ma main que cette main pres - se? N'est-ce plus ma voix?... N'est-el -

*pp* *ten.* *pp* *p*

*pp* *suivz.* *dol*

Ped.

M - le pour toi plus u - ne ca - res - se. Tout comme autrefois?... Et ces

*pp* *ten.* *pp* *p*

*pp* *suivz.*

Ped.

M.  
yeux, ja - dis pour toi pleins de char - mes, Ne bril -

*pp* *f*

*p* *pp* *suivez.*

M.  
lent - ils plus à tra - vers mes lar - mes? Ne sais -

(avec un sus-lut)

*ffp*

M.  
- je plus moi? N'ai-je plus mon nom? Ah! re - garde-moi! Regarde-moi! N'est-ce

(très emu et balbutiant)

*En serrant.* *crese.* *f* *rit* *pp* *Tempo*

M.  
plus ma main que cet - te main pres - se. Tout comme

*pp* *pp* *suivez.*

*pp* Ped.

*pp* au - tre - fois?.. *f* *expressif* Nest - ce plus ma voix?.. *p* nest - ce plus - Ma - *dol*

*a Tempo subito.* - non! Rap - pel - le - toi... Nest - ce plus ma

*en liant* main?... *ten.* *avec charme.* Nest - ce plus ma voix?... *dim.* *string rall.*

*f* *expressif.* N'ai - je plus mon nom?... *f* Nest - ce plus Ma - *p* *crase.*

a Tempo.

M - nou?... Je fai -

D - O Dieu! Soutenez moi dans cet instant suprême... Ah! Tais-

*DES GRÉUX (dans le plus grand trouble)*

*f* *f* *p* *f*

Ped.

M - me! Je fai -

D - toi! Ne parle pas d'amour ici... C'est un blasphème... Ah! Tais-

*f* *p* *f*

M - me! Je fai - me!...

D - toi!... Ne parle pas d'amour!... C'est l'heure de pri -

*En aimant* *f* *cloche lointaine.* *p* *mf*

*f* *mf*



M  
Non! Je ne te quit - te pas!...

D  
- er... On m'ap - pel - le là -

M  
Non!... Je ne te quit - te pas! Vieux!... Nest - ce

D  
- bas...

*f* *rall.*

*suiv.*

*a Tempo.*  
(vivo - lively)

M  
plus ma main Que cet - te main pres - se. Tout comme

*mf* *f* *suiv.*

Ped.

M  
au - tre - fois?.. Et ces

D  
mf (léger du peu à peu)  
Tout comme au - tre - fois!...

This system contains the first three staves of music. The vocal line (M) starts with the lyrics 'au - tre - fois?..' and ends with 'Et ces'. The piano line (D) starts with 'mf (léger du peu à peu)' and continues with 'Tout comme au - tre - fois!...'. The piano accompaniment (G) features a series of chords in the right hand and triplets in the left hand, with a dynamic marking of *f*.

M  
yeux, ja - dis, pour toi pleins de char - mes, Nest - ce

D  
*f*

This system contains the second three staves of music. The vocal line (M) continues with 'yeux, ja - dis, pour toi pleins de char - mes, Nest - ce'. The piano line (D) has a dynamic marking of *f*. The piano accompaniment (G) continues with chords and triplets, with a dynamic marking of *mf* and *f* later in the system. The word 'suivent.' is written at the end of the piano line.

M  
plus Ma - non?.. Ah! Re -

D  
*f*  
Tout comme au - tre - fois... tout

This system contains the final three staves of music. The vocal line (M) continues with 'plus Ma - non?..' and ends with 'Ah! Re -'. The piano line (D) has a dynamic marking of *f* and continues with 'Tout comme au - tre - fois... tout'. The piano accompaniment (G) continues with chords and triplets, with dynamic markings of *f* and *ff*.

*puif* *pp* *rall*

M. - gar - de - moi ! Ne suis - je plus moi ? N'est - ce plus Ma -  
 D. - comme au - tre - fois ! ...  
 G.

1 *f* *suirez.*

**Allegro.**

M. - non ? ...  
 D. (avec élan) *f* Ah ! Manon ! Je ne veux plus lut - ter contre moi mè -  
 G.

**Allegro. 160 = ♩**  
 8 *ff* *ff*

(avec un cri de joie) -  
 M. Enfin ! ...  
 D. *ff* *poco rit.* - me ! ... Et dus - sè - je sur moi fai - re couler les cienx... Ma -  
 G.

**Allegro.** *ff* *suirez.*

*espressif.* (avec exaltation et abandon) *f*

vie est dans ton cœur, Ma vie est dans tes yeux... Ah! Viens! — Ma —

*f* *ff* *f* *ff* *f*

*suivent.* *f*

MANON. All<sup>o</sup> *espressivo.*

*ff* Je t'ai — — — me!..

*avec ardeur* *ff* non! Je t'ai — me!.. Je t'ai — — — me!..

*p* *ff* *ff* All<sup>o</sup> *espressivo.*

Pod *tutta la forza*

RIDEAU. CRES.

Allargando.

*ff*



## L'HÔTEL DE TRANSYLVANIE

Allegro mod<sup>to</sup> 120 =  $\frac{1}{2}$ 

PIANO.

8

*p*  $\rightarrow$  *f* *ff* *sec. ff*

8<sup>e</sup> bassa

8

*sec. ff* *sec. ff* *ff* *ff* *f*

*dim.* *pp* *ppp*

*mystérieux et soutenu.* TRIDÉCAL

G. H. 1586.

LES GROUPIERS. (Au fond) UN JOUEUR.

Faites- vos jeux, Messieurs! \_Mille pistoles!

*f sec. pp* *ppp*

2<sup>d</sup> JOUEUR. 1<sup>er</sup> JOUEUR. 2<sup>d</sup> JOUEUR.

\_C'est tenu! \_Je double!... \_Brelan!

1<sup>er</sup> JOUEUR.

\_C'est perdu!

103 112

(A la table des d's)

1<sup>er</sup> JOUEUR.

2<sup>d</sup> JOUEUR.

Deux... Cinq

The first system of music shows a piano accompaniment with a treble and bass clef. The bass line features a steady eighth-note pattern with a '6' above it. The treble line has a similar pattern. A vocal line for the 1<sup>er</sup> JOUEUR is written above the piano part, with notes corresponding to the lyrics 'Deux... Cinq'. A second vocal line for the 2<sup>d</sup> JOUEUR is written above the first, with notes corresponding to the lyrics 'Cinq'. Dynamics include *f* and *p*.

1<sup>er</sup> JOUEUR. 2<sup>d</sup> JOUEUR

Sept... Dix...

The second system continues the piano accompaniment. The bass line has a '12' above it. The vocal lines for the 1<sup>er</sup> and 2<sup>d</sup> JOUEUR continue with the lyrics 'Sept... Dix...'. Dynamics include *f* and *p*.

(Une voix dans le fond) (La voix de LESCAUT)

Cent louis!.. Quatre-cents louis!..

The third system introduces a vocal line for LESCAUT, written above the piano part. The lyrics are 'Cent louis!.. Quatre-cents louis!..'. The piano accompaniment continues with a treble and bass clef. Dynamics include *f* and *pp*.

LESCAUT.

Vivat! j'ai ga.

The fourth system features a vocal line for LESCAUT with the lyrics 'Vivat! j'ai ga.'. The piano accompaniment continues with a treble and bass clef. Dynamics include *f*.

gué!

a Tempo.

*f*

LE JOUEUR. LE SCAUT

— Je vous jure Que l'argent n'appartient! — Du moment qu'on l'a saisi

Avec autant d'aplomb...

*p* *dim*

LE JOUEUR. LE SCAUT

— J'avais l'As et le Roi! — Recommençons alors... Ça n'est égal à moi!

LE JOUEUR. LE SCAUT

*dim* *mf* *f*



## LES AIGREFFINS. (Quelques ténors)

Meno mosso. 104 = ♩

*léger et bien rythmé*

Le jou - eur sans pruden - ce Li - vre tout au ha - zard;

(à demi voix et à part)

Mais le vrai sa - ge pen - se Que jou - er est un art!

*sec.*

Pour la rendre oppor - tu - ne Nous savons sans danger, Nous savons sans dan -

ger, Nous savons Quand il faut corriger l'er - reur de la for - tu -

*Unis.*

*Am.*

*sec. pp*

## LESCAUT. (En empochant l'argent)

*mf*

Tout en jouant honnêtement Je n'ai jamais fait au-  
-tre-  
-ne!

*p*

*dim*

ment! Tout en jouant honnêtement Je n'ai jamais fait au-  
-tre-

POUSSETTE. (à part)

JAVOTTE. (à part)

ROSETTE. (à part)

*mf* A l'Hôtel de Transyl-va-

*mf* A l'Hôtel de Transyl-va-

*mf* A l'Hôtel de Transyl-va-

*P* (Il s'éloigne)

-ment!

120 =

Un peu plus animé

*mf*

*f*

*p*

P. *p* - mi - e, Ac - courez tous,  
I. *p* - mi - e, Ac - courez tous,  
R. *p* - mi - e, Ac - courez tous,  
*f*

P. on - vous en pri - e; A l'Hô - tel de Tran - syl - va -  
I. on - vous en pri - e; A l'Hô - tel de Tran - syl - va -  
R. on - vous en pri - e; A l'Hô - tel de Tran - syl - va -  
*f*

P. *mf* - mi - e, Pas - sez vos jours...  
I. *mf* - mi - e, Pas - sez vos  
R. *mf* - mi - e, Pas - sez vos  
*mf*

P. *pp* Pas - sez vos nuits... *mf* L'or vient tout seul aux plus  
 A. jours... *pp* Pas - sez vos nuits...  
 R. jours... *pp* Pas - sez vos nuits...  
 P. *f* bel - - - - - les! *p* Et c'est nous qui ga - gnons tou -  
 A. *p* Et c'est nous qui ga - gnons tou -  
 R. *p* Et c'est nous qui ga - gnons tou -  
 P. *f* - jours! tou - jours! tou - jours! tou - jours!  
 A. *f* - jours! tou - jours! tou - jours! tou - jours!  
 R. *f* - jours! tou - jours! tou - jours! tou - jours!  
 P. *mf*

LES AIGREFINS, qui ont fait un tour, reviennent de l'autre côté.  
(à part)

Le jour est sans pruden\_ ce Li\_ vre tout au hazard...

1<sup>o</sup> Tempo. 104 =

Mais, le vrai sa\_ ge pen\_ se Que jouer est un art!

Pour la rendre opportu\_ ne Nous savons, sans danger, Nous savons, sans dan\_

... nous si, les aigrefins, au mariage...

*dim.*

lu - - - - - ne.... **Più mosso. 112 =**

*dim.*

*ff*

**Stesso tempo.**

(LESCAUT revient, triomphant)

(Il est entouré par les ALGÉRIENS, et par  
POUSSETTE, JAVOUE et ROSETTE)

**Stesso tempo.**

*f*

LESCAUT (avec entrain)

C'est i - ci que cel - le que j'ai - me A dai - gné fi -

*f* *p*

Un peu retenu. *mp*

8<sup>va</sup> ver son sé - jour. Et je Un peu retenu. *p*

*mp* *p*

*crise. - - mf*

vous di-rai quel-que jour... Certains cou-plets que j'ai, moi - mè - me, faits en l'hon-

*poco rall. - f*

a Tempo I! (Bruit de for, au fond)

- neur de notre a-mour!...

a Tempo I!

*fp* *f* *p*

*P*

Et c'est ce bruit, ce bruit char-mant qui leur sert d'ac-compagnement...

*p*

C'est ce bruit, ce bruit charmant! Ce bruit... charmant...

*f* *p*

a Tempo più mosso.

*sans retenu.*

Qui lui sert d'ac - com - pa - gne - ment!

Cel - le que j'ai - me... Je me

**Tempo 1:**

pi - que D'être plein de dis - cré - ti - on... Pour - tant... Je vous di -

*mp* \_rai son nom... Son nom... *f* Oui, son nom! C'est Pal - las, la

**Un peu retenu.**

*f* *p*



*poco rall.*

L. Dame de pi - que!.. Et là s'ar - rê - te ma chan -

a Tempo 1<sup>o</sup> (Bruit de For au fond)

L. - son!..

a Tempo 1<sup>o</sup>

POUSSETTE *p*

Et c'est ce bruit, ce bruit char - mant Qui lui sert d'ac -

JAVOTTE et ROSETTE. *p*

Et c'est ce bruit, ce bruit char - mant Qui lui sert d'ac -

L. *p*

Et c'est ce bruit, ce bruit char - mant Qui lui sert d'ac -

LES AIGREFINS *p*

Et c'est ce bruit, ce bruit char - mant Qui lui sert d'ac -

- com - pa - guement!.. Ce  
 - com - pa - guement!.. Ce  
 - com - pa - guement!.. C'est ce bruit, ce bruit charmant...  
 - com - pa - guement!.. Ce  
 bruit... char - mant...  
 bruit... char - mant...  
 Ce bruit... charmant!..  
 bruit... char - mant...  
 Ce bruit... charmant!..

a Tempo più mosso.

1<sup>o</sup> Tempo. All. mod<sup>o</sup>:

Qui lui sert d'accompagnement! \_\_\_\_\_

*sans retenir.*

Qui lui sert d'accompagnement! \_\_\_\_\_

*sans retenir.*

Qui lui sert d'accompagnement! \_\_\_\_\_

*sans retenir.*

Qui lui sert d'accompagnement! \_\_\_\_\_

8<sup>a</sup> Tempo più mosso. 1<sup>o</sup> Tempo. All. mod<sup>o</sup>

*f* *f* *f<sup>o</sup> sec.*

*f* *f* *f* *dm*

*f* *f* *f* *f*

(GUILLOT DE MORFONTAINE qui vient d'entrer) G. LESCAUT

LESCAUT

— Bravo, mon cher! — Merci!

*pp* *pp* *pp*

*pp* *pp* *pp*

(LES CROUPIERS au fond)

(LES JOUEURS ont recommencé le jeu au fond, et GUILLOT a retenu, après de lui LESCAUT et les trois autres.)

Faites vos jeux, Messieurs.

(Pendant que GUILLOT Ghète LESCAUT, LES AIGREINS remontent vers la table de Pharaon)

*pp* *pp* *pp*

*pp* *pp* *pp*

## GUILLOT.

(avec assurance)

J'enfourche aussi Ré-ga-se De temps en temps; Ainsi, moi, j'ai sur le Ré-

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a fermata over the first note, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex rhythmic pattern in the left hand.

*p*  
ent fait des vers très malins, mais, en hom-me prudent, Je ga-ze... Et

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of *p* (piano). The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some changes in the left hand.

passé les mots dangereux... Vous allez voir, on ne comprend que mieux!

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line ends with a fermata. The piano accompaniment concludes with a final chord. The time signature changes to 2/4.

*All<sup>o</sup> vivo, 104 = ♩*

The fourth system is a piano accompaniment for a dance-like section. It is marked *All<sup>o</sup> vivo, 104 = ♩*. The tempo is indicated by a quarter note equal to 104 beats. The music is in 2/4 time and features a lively, rhythmic pattern with many sixteenth notes.

GUILLOT. (Avec précaution)  
*p* (il mime ce qu'il va dire)  
 Quand \_\_\_\_\_ le... C'est le Régent...  
 a Tempo.

(même jeu)  
 Va VOIR...  
*p*

C'est sa maîtresse... dit...  
*dl.* Un peu retenu.  
*pp*

(Furcivement)  
 On ne comprend... Elle ré-pond...  
*poco rit.*  
*p*

*E Tempo subito All!* De votre Al - les - se! Tra la la! la la *a Tempo.*

la! la la la! la la la! Tra la la la! tra la la la! Ah! c'est ha -

*à ceux qui l'ont écrit!*

POUSSETTE. *(en riant)* *mf* Et l'on ne court au - cum dan -

JAVOTTE et ROSETTE. *(en riant)* *mf* Et l'on ne court au - cum dan -

*G.* \_din, c'est léger!...

LESCAUL. *(en riant)* *mf* Et l'on ne court au - cum dan -

P. *ser!*

J. *ser!*

G. *f* Ah! c'est pi-quant! C'est ba - din! c'est lé-ger! Tra la la! la la la! la la

L. *ser!*

P. *(Parlé)*  
*pp*

J. *(Parlé)*  
*pp*

G. *P* la la la la la! la la! la la! *(Parlé)*  
*pp*

L. *(Parlé)*  
*pp*

Chut...

Chut...

Chut...

*P sec.*

*pp sec.*

*f sec.*

**GRAND TAPAGE**  
(Tout le monde se lève pour regarder les personnes qui entrent)

All<sup>o</sup> brillante, (non troppo) (Entrée de MANON et de DES GRILLES)

88 =  $\text{♩}$

*ff*

8

*ff*

*ff*

GUILLOT.

— Mais qui donc nous arrive et fait tout ce tapage?..

*mf*

POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE.

C'est la belle Ma-non, a-vec son che-va-

*mf* *p*



Elles s'éloignent)

P.  
J.  
R.

— hier. —

*dim.*

DES GRIEUX.  
(Regardant autour de lui d'un air sombre et inquiet)

*f* *p*

— My voici — done!... — J'aurais dû résis — ter... — Je n'en ai pas eu le cou.

Stesso tempo.

*pp*

GUILLOT (voix)                      LESCAUT (à GUILLOT)

— ra — ge!...                      — Le chevalier...                      — Vous changez de visage

*p*

Et quelque chose, ici, paraît vous irriter...

*mf* *dim.*

GUILLOT.

- A bon droit je fais la grimace... Car j'adorais Manon... et je

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics "A bon droit je fais la grimace... Car j'adorais Manon... et je". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

trouve blessant Et froissant Quelle en aime un autre à ma place!...

The second system continues the vocal line with the lyrics "trouve blessant Et froissant Quelle en aime un autre à ma place!...". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some dynamic markings like *mf* and *f*.

(L'ESCAUT entraîne GUILLOT)

*f* All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> T. tempo. 120 = *f*

The third system is a piano solo piece. It is marked *f* and includes the tempo instruction "All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> T. tempo. 120 = ". The music is in a 2/4 time signature and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. Fingerings of 6 and 12 are indicated for both hands.

LES GROUPIERS (au fond)

- Faites vos jeux, Messieurs.

The fourth system is a piano solo piece. It is marked *dim.* and *pp*. The music is in a 2/4 time signature and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. Fingerings of 12 and 6 are indicated for both hands.

(Le monde retourne à jeu)

(MANON et DES GRIEUX sont restés isolés sur le devant de la scène)

MANON.

(MANON, voyant que DES GRIEUX continue d'être triste, s'approche de lui)

**And.<sup>te</sup> 96 =  $\text{♩}$**   
(avec la plus violente passion)

**And.<sup>te</sup>**  
*f*  
*très expressif*

**Mus.**  
Ped

D. G. *Coeur trois fois fé - mi - nié... Que je l'aime — et te*

*fp* *f* *m.g.*

D. G. *lais!... Pour le plaisir et for... quelle ardeur inou-*

*ff* *sost?*

D. G. *i... Ah! Folle que tu es... comme je l'ai - mé!...*

*dim.* *p* *d.l.* *a Tempo.*

*p* *pp* *f* *a Tempo.*

*sost'*

*MANON. (avec une perfide volupté)*

D. G. *Et moi... comme je l'aimerais... si tu voulais...*

*mf* *a Tempo.*

*mf* *f*

*Si je voulais...*

All<sup>o</sup> 158 =

(Changeant de ton, et revenant à la réplète)

M

Notre opulence est en vo - lé - e... Cheva -

All<sup>o</sup>

*f* *p*

M

lier, nous n'avons plus rien!... Mais i - ci, quand on le veut

M

bien... U - ne for - tune est vi - le re - trou -

M

-vé - e...

DES GRIEU (avec trouble)

Que me dis - tu Manon?...

LESCAILL. (se rapproche de MANON) *f*

Elle a - rai -

L

*mf*

*mf*

*p*

*sempre p*

son!.. En quelques coups de Pha-ra-

L

on, U-ne for-tune est vi-le re-trou-

DES GRILUX (de même)

L

vé-e... *p* Qui? Moi? Jou-

*mf*

*p*

D. G.

*f*

ESCAU

er?.. Jamais! ja-mais!... Vous a-vez tort... Ma-non n'ai-me pas la mi-

*f*

*p*

MANON.

L. *no... re...* — Che va — lier,

M. si je te suis chère... Consens, con —

M. *sans te le dir.* — sens... Et tu veras qu'a — près Nous serons ri — ches! — C'est proba — ble!

LESCELLE. *f*

L. *tes pas retourné* 26 = *f* La for — tu — ne

L. *mf* n'est in - tra - ta - ble Qu'avec le jou - eur é - prouvé Qui contre *crese.*

L. et - le sou - vent a - lut - té!... Elle est *f.* *p.*

L. douce, au con - trai - re. à ce - lui qui com - men - ce!.. *Poco rall.* *sf* *p* *p* *p* 158 =  $\frac{1}{4}$  a T<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> all<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> *suivrez.*

MANON (à DES GRIEUX) *mf* Tu veux bien, n'est-ce pas?..

DES GRIEUX. *f.* Au - fer - na - le démen - *crese.*



L'ESCAU (pressant)

DES GRIEUX (à MANON)

D. C. *f* - ce!.. - Ve-nez!.. *f* - Je fan-rai tout dou-

The first system of the score shows the vocal line for Des Grieux (D. C.) and the piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics '- ce!.. - Ve-nez!..' and continues with '- Je fan-rai tout dou-'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and *fp* (fortissimo piano).

D. C. -né!.. Mais qu'an-rai-je en re-tour?..

L'ESCAU. (de même)

- Vous gagne-rez!.. Vous gagne-

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The vocal line for Des Grieux (D. C.) has the lyrics '-né!.. Mais qu'an-rai-je en re-tour?..'. The vocal line for Escau (L'ESCAU) has the lyrics '- Vous gagne-rez!.. Vous gagne-'. The piano accompaniment includes a *cresc.* (crescendo) marking and a *piu f* (pianissimo forte) marking. The piano part features a series of chords and rhythmic patterns.

MANON, (avec élan) *rall* Plus lent. - - -

Mon être tout en-tier, ma vi- - e... et mon amour!.. - - -

D. C. Manon!.. Ma-

- rez!..

Plus lent. - - -

The third system features the vocal line for Manon (MANON) and the piano accompaniment. The vocal line for Manon has the lyrics 'Mon être tout en-tier, ma vi- - e... et mon amour!.. - - -'. The vocal line for Des Grieux (D. C.) has the lyrics 'Manon!.. Ma-'. The vocal line for Escau (L'ESCAU) has the lyrics '- rez!..'. The piano accompaniment includes a *Plus lent.* (rallentando) marking and a *sf* (sforzando) marking. The piano part features a series of chords and rhythmic patterns.

**And<sup>te</sup> 1<sup>re</sup> Tempo. 104 =  $\text{♩}$**   
(avec la plus violente passion)

*ff* non. Splinx é - ton - nant. vé - ri - ta - ble si - ré

*f* *p dim.* *f*

Ped.

MAISON.

Re - po - se - toi sur \_\_\_\_\_ ma - ten -

*f* *mf*

*f* *ff*

ELSEMI

Vo - tre chance est certai - nel... Jouez toujours!.. Jouez sans

M.

\_\_\_\_\_ dres - se!.. Ne doute jamais de mon cœur!..

D.

\_\_\_\_\_ min!.. Que je l'ai ue \_\_\_\_\_ et le

L.

ces - se!.. Jouez toujours... c'est le bon.

*f*

M. *Ne doute jamais de mon cœur!..*

D. *hais!... Pour le plaisir et*

L. *-heur... Jouez!... jouez en -*

M. *ff* *Ah!... c'est là notre bou - heur!... Ne*

D. *ff* *For... quelle ardeur inou - i* *dim* *e! Ah! folle que tu*

L. *ff* *-cor!... Ve - nez!..*

*p* *f* **1<sup>o</sup> Tempo.**

M  
 don - te jamais!... ah! ja - mais! A toi mon a -

D.  
 es!... comme je t'ai - me! Ah! faut-il donc que ma fai -

L.  
 ah! vous gagnerez!... Ve - nez! venez! Jonez!...

**1<sup>o</sup> Tempo.**

*pp* *poco.* *f* *cresc.*

M  
 - mour!... A toi tout mon è - tre!... Ah! à

D.  
 - bles - se... Te donne jusqu'à mon bon - neur!... Tout jusqu'à mon hon

L.  
 toujours!... jonez!... toujours!... Ah!... ve -

*cresc.*



POUSSETTE. (gai-sourd)

POUSSETTE. (gai-sourd)

— Bravo Guillot, pour vous, moi je pa - ri - e!...

JAVOTTE. (de meme)

Et je parie a - lors, moi.

ALL DES GRIEUX (avec trouble)

pour ce che - va - lier...

— J'ac - cepte!...

GILLOT. (C. DES GRIEUX)

ALL. Acceptez-vous?... Commen -

ALL mod<sup>te</sup> 4<sup>te</sup> tempo.

POUSSETTE. JAVOTTE et ROSETTE.

- const! — Nous pari - ons toujours!... Nous parions!...

ALL mod<sup>te</sup> 4<sup>te</sup> tempo.

*f* *pp* 120

GILLOT. DES GRIEUX

Mille pis - toles... — Soit, mon.

D.  
G.

-sieur. mille pisto\_les...  
*(avec admiration et transport)* (Il va se mettre à une autre table de jeu)

LES CAUT.

Mille pis\_ to\_ le l... A moi. Pallas. à

MANON

Ces i\_vres\_ ses fol\_ les... C'est la vi\_ el...

moi!...

M.

Ah! c'est la vi\_ el... Ou du moins... C'est\_ cel\_ le que je

POUSSETTE.

C'est la vi\_ el...

JAVOTTE. et ROSETTE.

C'est la vi\_ el...

All<sup>o</sup> brillante.

LES CROUPIERS (au fond)

M

VOIX!... - Faites vos jeux,  
All<sup>o</sup> brillante. 72 =  $\text{♩}$  *p* Messieurs.

*mf* *cresc.*

MAXON.

Ce bruit de for... ce rire... et ses éclats joy-

*cresc.*

M

-eux!... A nous les a-mours et les

*f* *dim.* *pp*

M

ro - ses!... Changer, ai-mer, sont douces cho-

*f* *pp* *en liant.*



M. *f* *mf* *f* *f* *f*

ses... Qui sait si nous vi - vrons de main!

M. *pp* *mf* *f* *f* *f* *pp* *pp*

— Qui sait... si nous vi - vrons de main!... demain!... demain!...

*cresc.*

V. *f* *mf* *f* *f* *f* *f*

demain!... demain! A nous les a -

M. *pp* *pp* *f* *f* *f* *pp* *pp* *pp*

— nous!... à nous les a - mours et les ro - ses!...

*d.c.*

P. d.

COUSSETTE. *f*

JAVOTTE. *f*

ROSETTE. *mf*

Changer, aimer, sont douces cho

MANON. *f*

Qui sait si nous vi vrons de main! Qui sait

*f* *p*

Qui sait si nous vi vrons de main! Qui sait

*f* *p*

Qui sait si nous vi vrons de main! Qui sait

*dim.*

si nous vi vrons de main!...

*dim.*

si nous vi vrons de main!...

*dim.*

si nous vi vrons de main!...

\* A l'Opéra-Comique on adjoint 6 choristes choisis. G. H. 1586.

M. *p*  
 La jeunesse pas se, La beauté s'ef fa ce... Que tous nos de-

The first system of music consists of a vocal line (M.) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic and contains the lyrics "La jeunesse pas se, La beauté s'ef fa ce... Que tous nos de-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

M. *f* *p*  
 sirs Soient pour les plai sirs!... L'amour et les fi è res,

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a forte (*f*) dynamic for the first part and a piano (*p*) dynamic for the second part. The lyrics are "sirs Soient pour les plai sirs!... L'amour et les fi è res,". The piano accompaniment includes a crescendo hairpin.

M. *f*  
 Sur toutes les fi è res! Pour Manon en cor De for!

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a forte (*f*) dynamic and contains the lyrics "Sur toutes les fi è res! Pour Manon en cor De for!". The piano accompaniment includes a crescendo hairpin.

M. *f* *avec exaltation*  
 de for! en cor!... de for!... de for! de for! de for!..

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a forte (*f*) dynamic and is marked "avec exaltation". The lyrics are "de for! en cor!... de for!... de for! de for! de for!..". The piano accompaniment includes a forte (*f*) dynamic and a crescendo hairpin.

M. A nous les a-mours et les ro-ses!...

P. de l'or!...

J. R. de l'or!...

*mf* *pp*

M. Chanter, ai-mer, sont douces cho-ses!...

P. Chanter, ai-mer, sont douces cho-ses!...

J. R. Chanter, ai-mer, sont douces cho-ses!...

*mf*

M. Qui sait si nous vi-vrons de-main!... Qui sait si nous

P. Qui sait si nous vi-vrons de-main!... Qui sait si nous

J. R. Qui sait si nous vi-vrons de-main!... Qui sait si nous

*f* *pp*

M. *3 dim.* *p* *mf* *più f* *f*  
 vi - vrons de - main!.. demain!.. demain!.. demain!.. demain!..

P. *3 dim.* *p* *mf* *più f* *f*  
 vi - vrons de - main!.. demain!.. demain!.. demain!.. demain!..

J. *3 dim.* *p* *mf* *più f* *f*  
 vi - vrons de - main!.. demain!.. demain!.. demain!.. demain!..

*ff*

*crise.* *f*

M. *p*  
 A nous les a - mours!.. à

P. *p*  
 A nous les a - mours!.. à

J. *p*  
 A nous les a - mours!.. à

*pp*

*f* *p*

M  
nous les amours et les ro - ses!.. A nous de

P  
nous les amours et les ro - ses!.. A nous de

J.  
R  
nous les amours et les ro - ses!.. A nous de

*pp* *f* *tr*

*pp* *f* *tr*

*pp* *f* *tr*

*f* *sempre cresc*

*dol.*

Ped. *pp* Ped.

M  
For!.. de For!.. de For!..

P  
For!.. de For!.. de For!..

J.  
R  
For!.. de For!.. de For!..

*tr* *tr* *ff* *Animando..*

*tr* *tr* *ff*

*tr* *tr* *ff*

*ff* *Animando..*

8

*ff*

M. *fff* **Allegro.**  
*crese.* de l'or! —

P. *fff*  
 — Qui sait si nous vi\_vrons demain! Pour nous de For! de For! —

J. *fff*  
 — Qui sait si nous vi\_vrons demain! Pour nous de For! de For!

*Allegro.*

Ténors, *f*  
 LES JOUEURS ET LES AIGREFINS. Au jeu!..

Basses, (à l'esaut) *f*  
 Au jotr...

158 =

LESCAUT (se débandant)  
 Permettez-moi de jouer sur paro - - - le, Je suis de bonne

foi! Plus un lou - is!.. pas même une pis -

Ténors. *f*  
Au jeu!..

Basses *f*  
Au jeu!..

- to - le!.. Plus rien! Ils m'ont volé... moi!.. moi!..

*f* *dim.* *p*

GUILLOT (à DES GRIEUX tout en jouant)

Vous avez une chance fol - le!..

*p*

DES GRIEUX (fièvreusement)

Mil - le louis de plus!.. - Soit!.. - Monsieur!.. Mille lou -

*f*



First system of musical notation. It includes a vocal line with a fermata and a piano accompaniment. The piano part features a series of chords with tremolos and a melodic line in the bass.

GUILLOT. MANON (DES GRIEUX s'approchent des joueurs)

J'ai perdu... a Tempo. Eh bien, gagnes-

*fp*

Second system of musical notation. It features two vocal lines: Guillot and Manon. The piano accompaniment continues with tremolos and chords. Dynamics include *fp*.

*piu f* *f*

- tu?... C'est à nous?... Je l'a...

DES GRIEUX, (il lui montre l'or et les bons de caisse)

Regar - de!... C'est à nous...

*cresc.* *poco a poco* *allargando.*

Third system of musical notation. It features two vocal lines: Manon and Des Grieux. The piano accompaniment includes a *cresc.* marking and tempo changes: *poco a poco* and *allargando.*

do - re!... C'est

GUILLOT.

a Tempo. 8-- Le double! Voulez-vous?..

*rituez.*

Fourth system of musical notation. It features two vocal lines: Guillot and Manon. The piano accompaniment includes a *rituez.* marking and a tempo change to *a Tempo.*

a Tempo 1: Plus agité.

b  
G

dit!...

a Tempo 1: Plus agité.

GUILLOT. MANON (DES GRIEUX)

Je perds en - co - re... - Je te l'avais bien dit que

M.

tu devais gagner...  
DES GRIEUX.

Ma - non!... Ma -

rall. - - - - - ff

rall. - - - - -

*f* *fp*

And<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> Tempo. 112 = ♩  
(avec transport)

D  
G

- non! - je l'aime! je l'ai - me!

All<sup>o</sup> deciso. 144 = ♩

All<sup>o</sup> deciso. 144 = ♩

And<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> Tempo.

*f*

DES GRIEUX. (Se levant aussi) a Tempo.  
C'est comme vous vou - drez...

GUILLLOT. (Quittant la table) (Avec intention)  
J'ar - rête la parti - el... Ce serait

a Tempo.

(Changeant de ton et menaçant)

D.  
G. Plait-il?

G. du-pe-ri-e De s'obsi - ner... Il suf - fit... je mien-

(Avec colère)

D.  
G. Que dites - vous ?

(Avec une ironie insolente)

G. -tends; Vous a - vez vraiment des talents!... Quelle in -

G. *ri - e!..* Vouloir en - cor battre les gens... Quand on les a vo -

All? più mosso. DES GRIEUX. (S'élançant sur GUILLOT) a Tempo.

*ies!..* - lu - fi - me calom - ni - e!.. Misé - ra - ble!..  
 (Tout le monde accourt)

All? più mosso. a Tempo. 152 = ♩

Ped. \*

POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE.

Messieurs! voyons, voyons, Mes - sieurs!...

LESCAULT.

Messieurs! voyons, voyons, Mes - sieurs!...

LES AIGREFINS

Messieurs! voyons, voyons, Mes - sieurs!...

Sop. (LA FOULE DES JOUEURS)

Messieurs!

Ténors.

Messieurs!

Basses.

Messieurs!

V.I.  
C.R.

Messieurs! Vo - yons, Messieurs! Quand on est dans le

L.

Messieurs! Vo - yons, Messieurs! Quand on est dans le

Messieurs! Vo - yons, Messieurs! Quand on est dans le

vo - yons! vo - yons, Mes - sieurs! Messieurs! Messieurs! Quand on est dans le

vo - yons! vo - yons, Mes - sieurs! Messieurs! Messieurs! Quand on est dans le

vo - yons! vo - yons, Mes - sieurs! Messieurs! Messieurs! Quand on est dans le

*crusc.*

V.I.  
C.R.

monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes - sieurs!

L.

monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes - sieurs!

monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes - sieurs!

monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes - sieurs!

monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes - sieurs!

monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes - sieurs!

8

*ff*

*ff*

GUILLOT.

(Très agité)

Je prends à té -

À DES GRIEUX et à MANON

\_ moi Messieurs... Mesdemoi - sel - les!... Pour vous

a Tempo agitato.

(Il sort)

deux... vous aurez bien - tôt de mes nou - vel - les!..

a Tempo agitato.

sûrez.

*mf*

*fp*

Sop. LA FOULE DES JOUEURS.

La cho - se ne s'est jamais vu.e!..

Ténors.

(Entr'eux)

La cho - se ne s'est jamais vu.e!..

Basses.

*mf*

Non, non,

LESCAUT.

*f* (S'interposant)

Voy - ons. Mes -

LES AIGREFINS

(A part)

Le ma - la -

*crese* - - *f*  
cer - tai - ne - ment!

Ja - mais, cer - tai - ne - ment! On n'a vo -

Ja - mais, cer - tai - ne - ment!

*crese*

POLSETTE, JAVOTIE et ROSETTE.

Non, non, ja - mais! ja - mais! on n'a vo -

- sietas! Cal - mez - vous! Mes -

- droit!.. Ah! quel en - mi! Le ma - la -

On n'a vo - lé! ja - mais! pa - reil - le -

- lé! vo - lé! non, non, ja - mais! ja -

Non, non, ja - mais! ja - mais!

(S'interrompant dans la dispute)

P. J.  
-lé!... Voy - ons, Mes - sieurs! Mes -  
(A DES GRIEUX)

L.  
- sieurs!... Ah! quel en - nui!...

droit! Ah! quel en - nui! La cho - se ne s'est ja - mais

- ment! Ja - mais on n'a vo - lé pa - reil - le -

- mais! Ja - mais on n'a vo - lé pa - reil - le -

Ja - mais on n'a vo - lé pa - reil - le -

P. J.  
- sieurs!... (Aux JOUEURS)

L.  
Qu'avez-vous fait? Messieurs! Messieurs! (Aux JOUEURS)

vu - e! Non, non ja - mais! cer - tainement! Faites vos jeux, Mes -

- ment! Non, non ja - mais! on n'a vo - lé pa - reille - ment!

- ment! Non, non ja - mais! on n'a vo - lé pa - reille - ment!

- ment! Non, non ja - mais! on n'a vo - lé pa - reille - ment!



(Aux JOLIES)

P.J.  
et R.

Fai. tes vos jeux, Mes. - sieurs!...

sieurs!...

Fai. tes vos jeux, Mes. -

On a vo - lé

On a vo - lé! c'est lui!

(Désignant DES GRILLONS)

On a vo - lé! c'est lui!

*p* *p* *f*

P.J.  
et R.

Fai. tes vos jeux, Mes. - sieurs!...

- sieurs!...

On a vo - lé!

On a vo - lé! c'est lui!

On a vo - lé! c'est lui!

*b* *b* *b*

MANON.  
(A DES GRILUX)

Partons... Je l'en sup - pli - el... Partons vi - te...

*mf*

DES GRILUX. (Avec fermeté)

Non!... sur ma vi - e... Si je par - tais, peut-ê - tre écrirait-

ou Qu'en m'ac - cou - rant cet homme a - vait - rai - son!...

(On frappe fortement à la porte)

*subrez. ff*

a Tempo.

POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE.

LES CAUT.

(à part) Eh mais... qui

*p*

LES AIGREFFINS.

(à part) Eh mais... qui

*pp*

a Tempo.

P.<sup>a</sup> et R.  
frappe de la sor - te?

L.  
frappe de la sor - te?

1<sup>re</sup> A.  
frappe de la sor - te?

Cachez l'ar.

Vi - te!

Vi - te!

(On frappe de nouveau)

MANON.

(à part, interdite)

Qui frappe — à cet - te porte... Je tremble... je ne sais pour.

gent!

cachez l'argent!..

cachez l'argent!..

And<sup>te</sup> maestoso.

(Un exempt de police suivi de gardes, pénètre dans le salon)

UNE VOIX (du dehors) L'ESCAU

M. *Ouvrez! au nom du Roi — Un exempt de police!*  
*quoi... Gagnons vite le toit!*  
*(Il se sauve)* **And<sup>te</sup> maestoso. 69 =**

UILLOT. (Designant DES GRIEUX)

Le coupable est Monsieur...  
et voilà sa complice.

MANON (bas à GUILLOT)

miserable!

(à MANON)

(Bas)

Mille regrets, Mademoiselle...  
Mais la partie était trop belle!

Je vous avais bien dit  
que je me vengerais!

(à DES GRIEUX)

J'ai pris ma revanche, mon maître!

Il faudra vous en consoler...

suitez.

DES GRIEUX.  
(Terrible)

J'y tâcherais! Mais je vais commen\_cer\_ Parvons jeter par la fe\_nê

**Più mosso, 96 = ♩**

**All: vivo.**

-trell..

**GUILLOT. (Méprisant)**

Par la fe\_nê\_trell..

**All: vivo. 184 = ♩**

**MANON.**

Sou

**LE COMTE (au Chevalier) (avec calme)**

Mon pè\_rell.. vous, i\_ci... vous!..

Et moi!.. n'y\_jetez-vous aussi?..

*rall* **Mod<sup>o</sup>**

M. *pè - rel.*

**Mod<sup>o</sup> 80 =  $\text{♩}$**  **Poco a poco rall.**

*mf* *p* *f*

**LE COMTE. And<sup>te</sup> cantabile. 60 =  $\text{♩}$**

*pp* *pp*

8<sup>e</sup> basso -----

**And<sup>te</sup> cantabile.**

Oui, je viens l'ar-ra-cher à la hau-te

*f* *p* *mf* *pp*

Qui cha-que jour grandit sur toi, In-sen-sé! Vois-tu

*crusc.* *ff* *p rall.*

pas qu'il le mon-te Et va-sè-lever jus-qui'à

*crusc.* *f* *ff* *p rall.*

a Tempo 1<sup>o</sup>

MANON. (Avec un grand sentiment et désespoir)

O dou\_leur, l'a\_ veur nous sé\_ pa\_ re! Et d'ef\_

POUSSETTE.

Ah!\_ cédez à ses pleurs!

JAVOTTE et ROSETTE.

Ah!\_ cédez à ses pleurs!

BES GRIEUX (Avec un grand sentiment)

Ah! comprends ce regard qui t'im\_ plo\_ re Qui vou\_

GUILLOT.

Me\_ voilà donc vengé!.

moi! Qui, je viens t'ar\_ racher à la

LES AIGREFINS.

Ah!\_ cédez à ses pleurs!

Sop. LA FOULE DES JOUEURS.

Ah!\_ cédez à ses pleurs!

Ténors.

Ah!\_ cédez à ses pleurs!

Basses.

Ah!\_ cédez à ses pleurs!

a Tempo 1<sup>o</sup>

*très expressif*

M. *f* \_froi\_ mon cœur est trem\_blant!... Un tour.

V. *più f* Ah!\_ cédez à ses pleurs!

J. *più f* Ah!\_ cédez à ses pleurs!

D. *f* \_drait\_ fléchir la ri\_gueur... Le re\_

G. *più f* Me\_ voi\_là donc vengé!

B. hon\_ tel... Et mal\_gré ton regard qui m'in\_

*più f* Ah!\_ cédez à ses pleurs!

*più f* Ah!\_ cédez à ses pleurs!

*più f* Ah!\_ cédez à ses pleurs!

*più f* Ah!\_ cédez à ses pleurs!

*f*



*crise*

M. *ff*  
- ment trop cruel me dé - vore

P. *mp*  
Pour sa jeu - nes - se...

J. *mp*  
Pour sa jeu - nes - se...

D. *ff*  
- mords, tu le vois, me dé - vore

G. *mf*  
Ma vengeance est terrible elle est prompt - te...

C. *mp*  
- plo - re... Pas de par - don!

*mp*  
Pour sa jeu - nes - se!

*mp*  
Pour sa jeu - nes - se!

*mp*  
Pour sa jeu - nes - se!

*mp*  
Pour sa jeu - nes - se!

*crise*

*ppressif.* *ff*

M. à ja - mais!... Est - ce donc fait de mon

P. Grà - cel tant de beau - té Mé - ri - te que l'on ait

J. R. Grà - cel tant de beau - té Mé - ri - te que l'on ait

D. G. à ja - mais!... Ne peux-tu sau - ver mon

G. Non! pas de pi - tié! Vous ap - par - te - nez à

C. Non! pas de par - don! Je dois veil - ler sur notre

Grà - cel tant de beau - té Mé - ri - te que l'on ait

Grà - cel tant de beau - té Mé - ri - te que l'on ait

Grà - cel tant de beau - té Mé - ri - te que l'on ait

Grà - cel tant de beau - té Mé - ri - te que l'on ait

*ff* *tutto forza.*

**Rall.** **a Tempo.**

M. *fff* bon - neur!..

P. *fff* pi - tié!..

A. *fff* pi - tié!..

B. *fff* hon - neur?..

G. *fff* la loi!

1<sup>o</sup> C. *fff* hon - neur?.. (LE COMTE, désignant DES GRIECS) *f* Qu'on Pen -

*fff* pi - tié!..

*fff* pi - tié!..

*fff* pi - tié!..

*fff* pi - tié!..

**Rall.** **a Tempo.**

*fff* *sempre cresc.* *ff*

DES GRIEUX  
(Désignant MANON) (Avec animité)

Mais el - le?..

(Au chevalier) *mf* Plus tard... on vous dé - livre - ra. *GUILLOU. (S'interposant)* - Le

(Avec élan) *f* N'approchez pas!..

guet la conduira Où l'on emmène ses pa - reil - les!

*animato. f*

**Allegro.**  
MANON. *mf* (S'évanouissant) *rall. dim.* Ah!... c'en est fait!.. je meurs!..

(S'élançant au devant de MANON) *f* Je saurai la dé - fendre!..

**Allegro.** **Più mosso.** *rall.* *f* *mf* *p* *pp*

Tempo 1<sup>o</sup>

(Avec un supreme effort)

M.  
Grâce! Ah! pi-

POUSSETTE. Ah! pi-

JAVOTTE et ROSEITE. Ah! pi-

D.  
G.  
(Avec désespoir) *espressivo.* O douleur! Fa-venir nous sé-pa-re, à ja-

GILLOT. Non ja-

LE COMTE. Non ja-

LES AIGREFINS. Ah! pi-

Sop. (LA FOULE DES JOUEURS) Ah. pi-

Ténors. Ah! pi-

Basses. Ah! pi-

Tempo 1<sup>o</sup>  
(avec la voix) *f*

pp

8<sup>o</sup> basso

a Tempo. (Piu mosso)

M. *tié!*

P. *tié!*

J. *tié!*

H. *tié!*

D. *mais!*

G. *mais!*

le C. *mais!*

*tié!*

*tié!*

*tié!*

*tié!*

*tié!*

*tié!*

a Tempo. (Piu mosso)

RIDEAU.

*Alf* 96 =

8<sup>o</sup> basso.



## LA ROUTE DU HÂVE

Allegro mod<sup>to</sup> 104 =  $\bullet$ 

PIANO.

First system of piano accompaniment. The left hand plays a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The right hand has a melodic line with a fermata. Dynamic markings include *f*, *dim.*, and *pp*.

Second system of piano accompaniment. The right hand features a trill and a melodic line. The left hand provides harmonic support. Markings include *tr.*, *tr.*, and *mf.*

Third system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a *croisez.* marking. A red scribble is present over the right hand staff. The left hand has a bass line. Markings include *pp* and *RIDEAU.*

Fourth system of musical score. The vocal line is labeled *DES GRIEUX.* and includes the instruction *(Soul, assis)*. The piano accompaniment is marked *Andante.* and *m. d.*

Fifth system of musical score. The vocal line includes the lyrics: *non! Pauvre Ma non! Je te vois enchaîné e avec ces misé-*. The piano accompaniment continues with harmonic support.



*più f* *f* *mp*

-ra-bles!.. Et la char, ret, te pas, sol.. O cieux inexo- ra- bles,.. Faut-

*rit* *All: agitato.* (Appercvant LISCAUT)

- il désesperer?... Non! C'est

*All: agitato. 160*

(Allant à lui, fiévreusement)

lui!.. Prépare ton es-

*più f* *f* *p*

-cor- tel.. Les ar- chers sont là- bas... ils ar- r- vent à-

D. *f*  
 G. *f*  
 -ci Tes hommes sont ar - més? Ils nous prêtent main for - te Et

(Voyant que Le Scour ne lui répond pas)  
 nous la dé - li - vrons! *mf* Quoi?... N'est-ce pas au -

*f sec.*  
*p*

D. *più f*  
 G. *più f*  
 - si Que tout est con - ve - nu?... Tu gardes le si - len - ce!.

(aux deux)  
 LESCOU. *mf* *lentoux et avec effet* Eh bien?... *f* Quoi?..  
 Monsieur le cheva - lier... Je pen - se... Que tout est perdu!..

*f p*

*Op. 4.*  
 D G. *f*  
 Tu  
 L. *più f* *(più mosso)*  
 Dès qu'au soleil ont lui Les mousquets des ar - chers, tous ces lâches ont fui!..

D G. *(avec âme)* *appassionato.*  
 mens!.. tu mens! Le ciel a pris pi - tié de ma souf - fran - ce!.. C'est l'ins -

D G. *f. s. pressio.* *ral.*  
 tant de la dé - li - vrance... Tout à l'heu - re Ma - non - va tomber dans mes

*mf* *f* *f* *dim.* *suiv.*

*a Tempo più mosso.* *(Faisant le geste de le frapper)*  
 bras!.. Va-t'en!.. *f*  
 ELSCAUL. *(tristement)* *f*  
*(Se penchant devant lui)*  
*a Tempo più mosso.* Je ne vous trompe pas!.. Frap -

Allegro. *f*

-pez! Que vou-lez - vous? — On est sol - dat... le roi paie

Allegro. 144 =  $\text{♩}$

(tout en larmes)

as - sez mal! A - lors, bien mal - gré soi, On de - vient un co - quin, un

DES GRIEUX.

(violent) *f* — Va - l'en! —

(Ils écoutent, interdits)

homme a - boni - na - ble!

Ténors.

LES ARCHERS au 1<sup>er</sup>.

Basses.

Capitaine, ô très léger, qui est rythmé

Capitaine, ô

Allegro mod<sup>to</sup>

*dim* *pp*

DES GRIEUX.

(Écoulant)

Qu'est-cè là?

-gué, Es-tu fa-ti-gué De nous voir à pied! Mais

-gué, Es-tu fa-ti-gué De nous voir à pied!

LESCAUT (Allant sur le chemin)

Ce sont eux, sans doute...

non! mais non! La Ra-me-e, Ou n'est pas trop

Non! non! La Ra-me-e Ou n'est pas trop

DES GRIEUX (Voulant s'élever)

Je les vois sur la rou-tel... Manon! Manon!..

nal Sur un bou che-val Pour me-ner l'ar-mé-

nal Sur un bou che-val Pour me-ner l'ar-tué-

(LÉSCAUT Paré.)

*f*

Je n'ai que mon pé - e, Mais nous al - lons les at - ta -

- el..

- el..

*f*

- quer tous deux! Allons!..

LÉSCAUT. (Se récriant)

*f*

Quelle folle é - qui - pé - el..

*pp*

*pp* *m.g.*

*tr*

Vois la per - drez!.. Croyez - moi, Il vaut mieux prendre un autre moy -

DES GRIEUX

(résistant)

Lequel?.. Non, non!..

- en... Je vous en pri - e, Partons!..

*f* *f* *p* *tr*

Partir!.. Lorsque son

Vous la verrez, je le pro - mets!..

*f* *dim.*

ceur me cri - e: «Viens à moi!..» Non, jamais!..

Si vous l'ai-

*pp* *tr*

D. *Al'si je fai - me! Quand je veux tout braver; Quand je vou -*

L. *-mez, venez!..*

*p* *tr.* *dim.*

D. *-drais mourir pour el - le! Que l'a ver - rai - je?..*

L. *Venez!.. A l'instant*

*pp* *croisez.*

**All<sup>o</sup> Stesso tempo.**

(Il entraîne DES GENS derrière le buisson)

L. *même!..*

*très léger qui et rythmé*

(LES ARCHERS de très près et toujours en se rapprochant)

*f* *très léger qui et rythmé.*

Capitaine, ô gué, Es-tu fa-ti - gué, De nous voir à pied,

Capitaine, ô gué, Es-tu fa-ti - gué, De nous voir à pied,

**All<sup>o</sup> Stesso tempo.**

(La voix des ARCHERS se rapproche peu à peu)

*fff*



Mais non! mais non! la Ra - mé - e, On n'est pas trop mal Sur un bon che -  
 non! non! la Ra - mé - e, On n'est pas trop mal Sur un bon che -

*parle*

*cresc.*

*f*

*f*

*cresc.*

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal lines are in French. The piano part features a simple harmonic accompaniment with a bass line that includes a double bar line and repeat sign.

val Pour me - ner l'ar - mé - e! Capitaine, ô gué, Est-c'que je boi -  
 val Pour me - ner l'ar - mé - e! Capitaine, ô gué, Est-c'que je boi -

*cresc.*

*ff*

*sempre cresc.*

*cresc.*

*ff*

*sempre cresc.*

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a double bar line and repeat sign. The tempo and dynamics markings are clearly visible.

-rai au gué!... Capiti - taine, ô gué!...  
 -rai au gué!... Capiti - taine, ô gué!...

The third system concludes the page with the final vocal phrases and piano accompaniment. The piano part includes a double bar line and repeat sign.

All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> UN ARCHER. (Au Sergent)

(LES ARCHERS paraissent) Après chanter,

LE SERGENT.

il faut boire! C'est bien le moins... Car ce n'est pas la gloire  
D'escorter l'armée au bras et de faire embarquer

LES ARCHERS.

Des demoiselles sans vertu... C'est se

LE SERGENT.

anoquer De nous! N'importe! C'est le métier!... Et que disent la-bas  
Les captives?

L'ARCHER. LE SERGENT.

— Oh! rien!.. Elles ne bougent pas!  
L'une d'elles est déjà malade, à demi morte.

— Laquelle?..

L'ARCHER.

— Eh! celle qui cachait son visage et pleurait Quand l'un de nous cherchait  
A lui parler.

*pp croisez.*

LE SERGENT. DES GRIEUX. L'ESCAUT.

(Derrière le feuillage) (Le retenant)

— Manon, alors? — O ciel!... — Silence! Laissez - moi faire...

L'ESCAUT (au sergent, de loin) LE SERGENT. L'ESCAUT.

Hé, camarade! — Un soldat! — Mieux, je pense, un ami!..

LESCAUT (à DES GRIEUX, bas)

Avez-vous de l'argent?..

LESCAUT (au Sergent)

Vous êtes obligé, j'en suis sûr!... Je viens donc réclamer un service...

LE SERGENT. - Et lequel?..	LESCAUT. - C'est... rien que pour un instant De me laisser causer avec la pauvre fille Dont vous parliez...	LE SERGENT - Pourquoi? LESCAUT. - Je suis de sa famille...
-------------------------------	--	---

LE SERGENT. - Impossible!...	LESCAUT. (Il lui donne une pièce de monnaie) - Ah!...	LE SERGENT. (Regardant si on l'a vu) - Pourtant!...	LESCAUT. (Nouvelle pièce d'argent) - En insistant?...
---------------------------------	--	--	--

a Tempo.

LESCAUL.

LE SERGENT. (lui donnant encore) LE SERGENT.

\_ Peut-être? \_ On insiste! \_ Ah! ma foi, si vous parlez en maître!...

a Tempo

Musical score for the first system. The vocal line (treble clef) has a whole note rest. The piano accompaniment (grand staff) begins with a piano (*p*) dynamic and a mezzo-forte (*f*) dynamic. The tempo is marked 'a Tempo'.

LE SERGENT

(Bout)

Accordez!...

je ne suis pas si noir Là-bas est le village, vous l'y  
Que j'en ai l'air!... **Stesso tempo.**

(Sans retenir)

Musical score for the second system. The vocal line (treble clef) has a whole note rest. The piano accompaniment (grand staff) features a mezzo-forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The tempo is marked 'a Tempo' and 'Stesso tempo'.

(Aux archers)

LESCAUL.

ramenez vous-même, avant ce soir! Détachez-la! \_ Merci, mon cher et bon voyage!

Musical score for the third system. The vocal line (treble clef) has a whole note rest. The piano accompaniment (grand staff) features a forte (*f*) dynamic and a piano (*pp*) dynamic.

LE SERGENT.

LESCAUL. (Levant la main)

LE SERGENT

\_ N'allez pas, pour me remercier, \_ J'en fais mon grand serment \_ Non, d'ailleurs  
Essayer de nous l'enlever! En faut-il davantage?

Musical score for the fourth system. The vocal line (treble clef) has a whole note rest. The piano accompaniment (grand staff) features a forte (*f*) dynamic and a piano (*pp*) dynamic.

LE SCAUT.

quelqu'un restera — Merci, mon cher, et bon voyage!  
 Qui de loin vous surveillera!

The musical score for Lescaut consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "quelqu'un restera — Merci, mon cher, et bon voyage! Qui de loin vous surveillera!". The piano accompaniment features chords and a melodic line. Dynamics include *f* and *dim.*

LE SERGENT

(LES ARCHERS sortent et disparaissent — On entend leur chanson de marche qui se perd peu à peu dans le lointain)

— En marche, allons!  
 DES GRILUX (caché) — Merci, Dieu de bonté!...

a Tempo.

The musical score for Le Sergent and Des Grilux includes two vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line (Le Sergent) has lyrics: "— En marche, allons!". The second vocal line (Des Grilux) has lyrics: "— Merci, Dieu de bonté!...". The piano accompaniment starts with a *p* dynamic and includes a section marked "a Tempo." with a *mf* dynamic. A red line is drawn across the score, possibly indicating a performance cue.

(DES GRILUX et LESCAUT les suivent du regard avec anxiété)

The piano accompaniment for this section features a rhythmic melody in the bass clef. Dynamics include *ff* and *dim.*

Allegro tempo 1

LES ARCHERS.  
 Capi - taine, ô gué, Es-tu fa - ti - gué De nous voir à  
 Capi - taine, ô gué, Es-tu fa - ti - gué De nous voir à

The musical score for Les Archers includes two vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines have lyrics: "LES ARCHERS. Capi - taine, ô gué, Es-tu fa - ti - gué De nous voir à". The piano accompaniment is in 2/4 time and features a rhythmic pattern. Dynamics include *mf*.

Allegro tempo 2: 104 = ♩

The piano accompaniment for the second Allegro tempo section features a rhythmic melody in the bass clef. Dynamics include *p*.

pied, — Mais non! mais, non! La Ra\_mé — e On n'est pas trop  
 pied, — non! non! La Ra\_mé — e On n'est pas trop

DES GRIEUX.

(Encore caché, à LESCAU avec transport)

Manon! je  
 mal Sur un bon che\_val Pour me\_ner l'ar\_mé — e!...  
 mal Sur un bon che\_val Pour me\_ner l'ar\_mé — e!...

LESCAU.

DES GRIEUX (montrant l'archer laissé là par le SERGENT.)

vais la voir!... — Et bientôt, je l'espère — Ce soldat? —  
 Vous pourrez l'emmener. (plus lent) —  
 Cap\_i\_taine, ô gué! —  
 Cap\_i\_taine, ô gué! —

LESCAUT.

(Faisant sonner ce qui reste dans la bourse)

—J'en fais mon affaire! J'ai très bien fait de ne pas tout donner!

(Plus loin)  
Es - tu fa - ti - gué!

(LESCAUT retombe).

Pour me - ner l'ar - mée...

*ppp* *très loin* *dim.* *perendosi.*

(MANON paraît, elle descend péniblement et comme brisée par la fatigue, le petit sentier)

Lent.

*pp*

etoisez. etoisez.



MANON. (Elle pousse un cri de joie en voyant DES GRIEUX)

Allegro.

MANON. *f* Ah! Des Grioux! \_\_\_\_\_

DES GRIEUX. *ff* (Avec ivresse) O Ma - non!...

Allegro. 160 =  $\frac{8}{8}$  *ff*

8<sup>va</sup> basso. Ped.

D. G. (Presque sans voix) *rall.* - - - (avec émotion) *pp* Manon!.. Manon!.. Manon!.. *long* Andante espressivo.

*p* saurez. *long.* *p* Andante espressivo. 50 =  $\frac{8}{8}$  *pp* Ped

DES GRIEUX. *p* Tu pleu - res!..

*f* *pp* Ped

## MANON (Pleurant)

Où... de hon-te sur moi... Mais de dou-leur sur toi.

*p*

*mf* (Lendement)

Ma...

non!... Lè-ve la tête et ne son-ge qu'aux heu-res

*f* *dim. p*

*mf* *f* *dim. p*

## MANON.

(Avec amertume)

Ah! pour-quoi me tromper?...  
D'un bon-heur qui re-vient!

*mf*

*p* *f*

*pp* *f*

Poco più mosso.  
DES GRIEUX.

Non, ces ter - res loin - tai - nes, Dont ils te me - naçaient,

Poco più mosso.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like 'fp' and 'f'.

Musical score for the second system, including vocal and piano parts with lyrics and dynamic markings like 'dim.' and 'più f'.

Musical score for the third system, including vocal and piano parts with lyrics, dynamic markings like 'p' and 'pp', and a 'Tempo I' section.

Musical score for the fourth system, including vocal and piano parts with lyrics, dynamic markings like 'pp' and 'mf', and performance instructions like 'sans retenu' and 'suivez'.

M. Je ne sais qu'aujourd'hui la bonté de ton cœur,

M. Et si bas qu'elle soit, hé - las! Ma non - ré - cla - me Par -

(DES GRIEUX veut l'interrompre)  
En animant peu à peu, -  
M. don, pi - tié pour son er - reur! Non! non! en - cor!.

En animant peu à peu, -

M. Mon cœur fût lé - ger et vo - la - ge Et, même en vous ai -

*f* *très accentué* - *rall.*

*mf* *dim*

*più f* *f* *dim.* *p*

*rall.*

mant Éperdument, J'étais in - gra - te!

Ah! pourquoi ce lan -

**1<sup>o</sup> Tempo.** *p* (continuant) *f* *più f*

Et je ne puis m'ima-gi-ner — Com-

-ga - ge?...

**1<sup>o</sup> Tempo.** *pp* *f*

*Ped.* *Ped.*

*p* *ten.* *mf*

-ment... et par quelle fe - li - e... J'ai pu vous chagriner

*cedez.*

*p* *sfz.* *f* *f*

*Ped.*

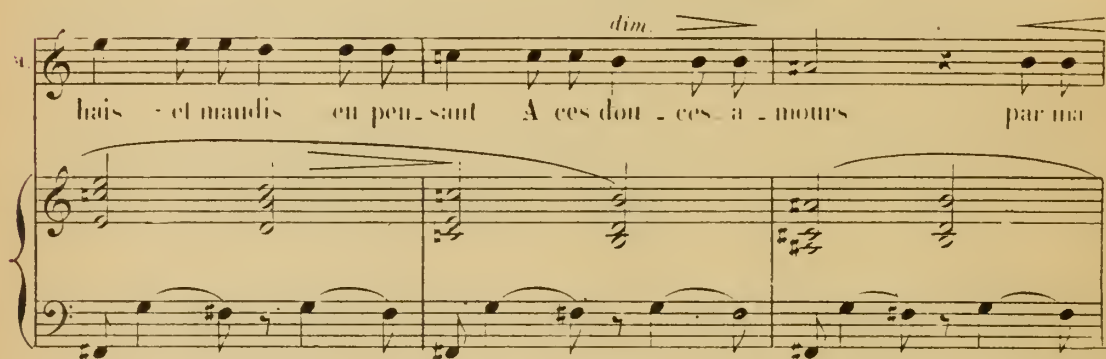
All' agitato, 144 = 

(Tôt en larmes)

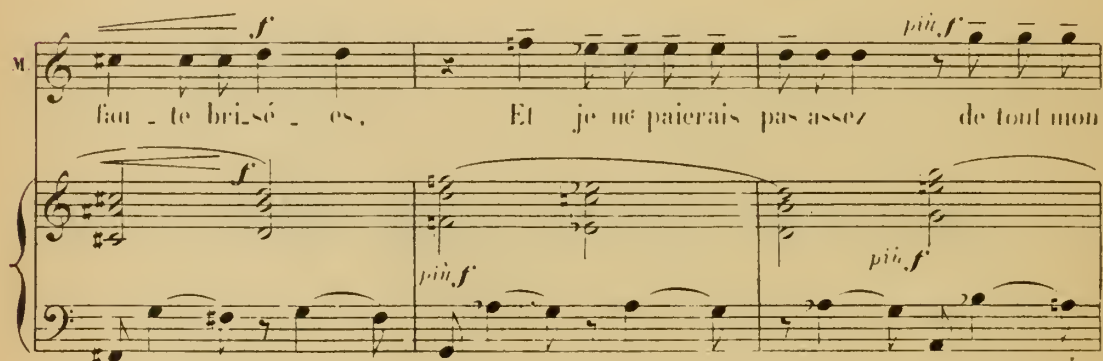
M. *f*  
Un seul jour de ma vi - e! *f* Je me  
DES GRIEUX *f* (avec effusion)  
As - sez!...



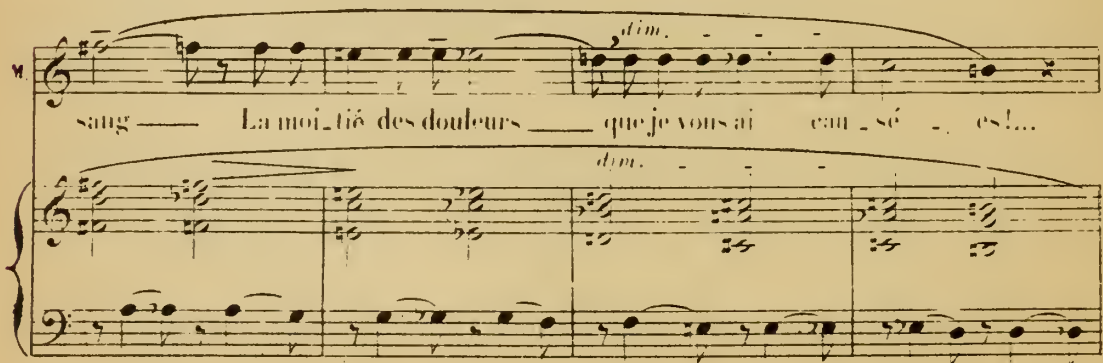
*dim.*  
lais - et maudis en pen - sant A ces dou - ces a - mours par ma  
*f* *sp*



M. *f* *più. f.*  
fai - te bri - sé - es. Et je ne paierais pas assez de tout mon  
*f* *più. f.* *più. f.*



M. *dim.*  
sang — La moi - tié des douleurs — que je vous ai cau - sé — est!...  
*dim.*



(Comme étonné par les sanglots)

M. *Pardonnez-moi! Ah! pardonnez - moi!...*

DES GRIEUX. *(Atténué et passionné) f très déclamé*

*rall.*

*Qu'ai-je à te pardon-*

*ner... Quand ton cœur à mon cœur vient de se re\_dou\_*

*più f. (avec élan)*

**All<sup>o</sup> maestoso. 112 =**   
MANON (avec un d'express.)

*s* *Ah!*

*ner!*

**All<sup>o</sup> maestoso.**

*s* *ff*

8-

Plus lent. 72 =  $\text{♩}$ 

MANON. *mf* (comme transfigurée) *f* (avec élan)

Ah! je sens n... ne pu... re flamme Meclairer de ses  
Plus lent.

8

*f* *espressivo*

*dim* (s'attendrissant) *f*

feux, Je vois enfin les jours heureux!.. Ah!

DES GRILLES *f* (avec transport)

O Ma non! mon amour, ma

8 *dim.* *p* *p* *crise*

*f* *dim.*

sens n... ne flamme Qui vient meclairer de ses feux!..

*f* *dim.*

femme, Oui, ce jour radieux Nous unit tous les deux! Voici les jours heu-

*f* *dim.* *p*

Ped.



*Un peu élargi.*  
*ff*  
 M. Voi - ci — les jours heu - reux!.. Ah! je  
 D. G. — reux! les jours heu - reux!.. Ah! Ma -  
*ff*  
*Un peu élargi.*  
 8  
*f* *ff*  
*cresc.*  
*bien chanté et très marqué.*

*a Tempo.*  
 M. sens il ne pu - re flam - me.. Mè - lai - rer de ses  
 D. G. non, mon — a - mour, ma fem - me!.. Oui, ce jour ra - di -  
*a Tempo.*  
 8

*molto stringendo.* *a Tempo. Più mosso.*  
 M. reux! Je vois les jours heureux! les jours — heu - reux!... —  
 D. G. — eux Nous n, — mit tous les deux! oui, tous — les deux!... —  
*molto stringendo.*  
*f* *ff* *ff*  
*surrez.*  
*Ped.* *\* Ped.*  
*a Tempo. Più mosso. 96 = ♩*  
*f* *mf*

*mf*  
 Le ciel lui - mê - me Te par - don - ne... je

*f*  
 Ped. \* Ped. \*

MANON *f* *p*  
 Ah! je puis donc mon - rir!..

*f* *f* *mf*  
 l'ai - me!.. Mourir!.. non....

*dim.* *mf*

*f*  
 vi - vre! Et sans dan - gers dé - sor - mais pou - voir

*dim.* *rall.* *pp*  
 sui - vre. Deux à deux, ce che - min où tout va re - fleu - rir!..

*dim.* *rall.* *pp*

MANON (comme dans un rêve)

*pp*  
 Oui... je puis encore être heureuse...  
 à volonté.

*And<sup>te</sup> cantabile. 52 = ♩.*

*ppp*  
 assez long.

2 Ped

MANON (très émue et presque sans voix)

(doux) ... Nous reparlerons du passé... De l'auberge... du coche...  
 (très émue)

(tendre et lent) et de la route ombreuse... Du billet par ta main tracé...  
 (plus agité) *pp*

*ppp*

2 Ped

(très émue) De la petite table... et de la robe noire  
 (grave) A Saint-Sulpice...

(Avec un soupir triste) DES GRIEUX.

*pp* Ah! j'ai bonne mé - noi - re... C'est un rê - ve char -

*mol.* - ment!... *f* (Avec joie)

Tout s'apprê - te pour notre li - ber -

*pp* *f*

*And.<sup>te</sup>* MAYON (de même) (Faiblissant peu à peu)

- té! Partons! Non... Il m'est impos -

*And.<sup>te</sup>* *fpp*

72 = *p* - *spessivo*, *sans presser.*

*M.* - i - ble... D'avancer... d'avanta - ge... de sens... le son -

*dim.* *pp*

(A fort, avec effroi.)  
*pp*

meil qui me ga - gne... Un sommeil... sans ré -

sans presser

(Plus haut, malgré elle et presque parlée.)  
*f*

veil! J'étouffe... je suc - combe!...

DES GRILLES.

(Vivement, avec inquiétude.)

Reviens à toi... Voici la nuit qui

*sus!*

(Ouvrant les yeux et regardant le ciel avec un soupir.)  
*lentement* (à DES GRILLES)  
*pp*

Ah! le beau diantant!... Tu

tombe... C'est la première é - toi - le!...

*suite:* *pp*

*ten.* *Più mosso.* (d'une voix éteinte) *pp*

M. *vois... je suis encore coquette!* *Je*

*f* (Douxment)

H. *On vient!... partons!... Manon!...*

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line begins with the lyrics 'vois... je suis encore coquette!' and ends with 'Je'. The piano accompaniment consists of chords and some melodic fragments. Performance markings include 'ten.', 'Più mosso.', '(d'une voix éteinte) pp', and 'f'.

**And<sup>te</sup>** 52 = ♩.

M. *l'ai - me... Et ce bai - ser...*

**And<sup>te</sup>**

*ppp*

The second system continues the musical piece with a tempo marking of 'And<sup>te</sup> 52 = ♩'. The vocal line has the lyrics 'l'ai - me... Et ce bai - ser...'. The piano accompaniment features a prominent bass line with repeated rhythmic patterns. Performance markings include 'And<sup>te</sup>' and 'ppp'.

(suffoquant)

M. *c'est un a - dieu... su - prè - me!...*

DES GRIEUX

(Avec désespoir)

*f*

*f*

*f*

*f*

The third system features a vocal line with the lyrics 'c'est un a - dieu... su - prè - me!...' and 'Non!... je ne veux pas croi - re!'. The piano accompaniment includes a section labeled 'DES GRIEUX' and another marked '(Avec désespoir)'. Performance markings include '(suffoquant)', 'f', and 'f'.

**Aud<sup>te</sup>**  
(mouv<sup>t</sup> du 4<sup>e</sup> Tableau) (avec tendresse et émotion)

é\_coute-moi!.. rappelle toi!.. *p* Nest-ee

*pp* *rall.* *f* *dim.* *pp*

MANON, *p* (vaguement) Ne me ré - veil.le pas!..

plus ma main que cet.te main pres.se?.. Nest-el..

*ppp* *p* *pp* *Ped.*

Ber.ce-moi dans les bras!..

le pour toi plus u.ne ca.res.se?.. Re\_con..

*pp* *mf* *pp* *Ped.*

*piu f*  
 M. Oubli-ons le pas-sé!.. O cru-  
 G. \_mais ma voix à tra-vers mes lar-mes!.. Sou-vent pleins de char-mes!..  
*f*  
*pp* *f* *p*  
*pp* *piu f* *p*  
*pp* Ped

*en serrant beaucoup.*  
 M. \_els re-mords!.. Ah! puis-je  
 G. *piu f*  
 Je l'ai par-don-ne!..  
*en serrant beaucoup.*  
*crusc.*

*f* *à volenté* *dim.* *p* **1. Tempo.**  
 M. on-bli-er les tris-tès jours de nos a-mours!.. Oui, c'est  
 G. *f* *p*  
 Tout est on-bli-é!.. N'est-ce  
**1. Tempo.**  
*f* *p*



*crese* *f*

M. bien sa main que cel - le main pres - se, Ah! c'est

F. pas ma main que cel - le main pres - se, N'est - ce

*crese* *f*

Ped.

*a Tempo.* *crese* *piu. f*

M. bien sa voix! oui, c'est bien son cœur! c'est bien la tendres - se des jours

F. pas ma voix! n'est - el - le pour toi plus u - ne ca - res - se tout comme

*a Tempo.* *crese* *piu. f*

*a Tempo.* *(en défaill.)*

M. d'autrefois! Bientôt re - naî - tra le bonheur pas - se! ah!

F. au - trefois! Bientôt re - naî - tra le pas - sé!

*a Tempo.* *pp*

*f* *dim*

Ped. *f* *p*

6 H 1586

*a volonte.* *p* *pp* **Stesso tempo.** *ten. murmurant*

je meurs!... il le faut... il le faut!... *pp* Et c'est

*f* (avec effroi)  
Mauon!...

*surez.* *très doux.* **Stesso tempo.** *dim.*

*parlé* (elle meurt)

là... l'histoi... re... de Mauon... Lescout!... **DES GRIEUX** jette un cri déchirant et tombe sur le corps de MAUON.

**a Tempo.** *ff*

**RIDEAU**

*ff* 8<sup>e</sup> basse 8<sup>e</sup> basse 8<sup>e</sup> basse

*allargando*

*ff* 8<sup>e</sup> basse

# Variante pour les Théâtres qui n'ont pas de Ballet

(Page 239)

MANON (à elle-même.)

Suivez à la dernière mesure de la page 254.

MANON (revenant subitement à elle).

Non, sa vie à la mienne est pour jamais liée...

Il ne peut m'avoir oubliée!...

(Elle se dispose à partir lorsqu'elle aperçoit Lescant donnant le bras à Rosalinde et entrant en scène suivi de la foule. — S'adressant à Lescant.)

Ma chaise, mon Cousin?..

LESCANT (opittant le bras de Rosalinde et s'avançant avec empressement).

Où faut-il vous porter, Cousine?..

MANON.

A S<sup>t</sup> Sulpice!..

LESCANT (stupéfait).

A S<sup>t</sup> Sulpice!.. Quel est ce bizarre caprice?..

Pardonnez-moi de vous faire répéter... à S<sup>t</sup> Sulpice?..

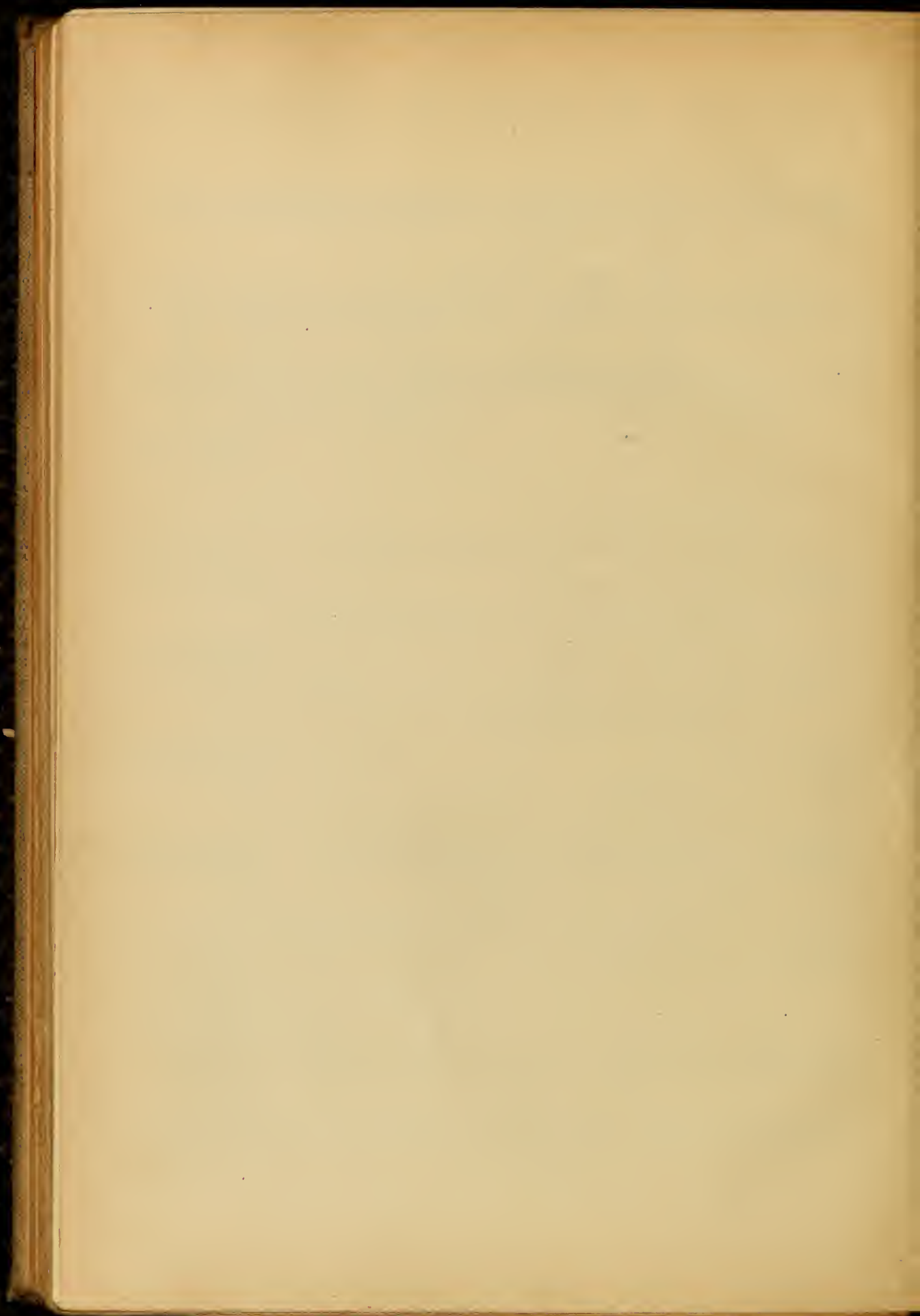
MANON (résolument et remuant pour sortir).

A S<sup>t</sup> Sulpice!... (Elle sort suivie de Lescant qui fait de grands gestes d'étonnement, pendant que la foule redescend en scène).

(Reprise du Chœur final).

All.<sup>o</sup> mod.<sup>o</sup> 112 = ♩

Suivez page 255.



# FABLIAU

(On peut chanter ce Fabliau à la place de la Gavotte, page 220.)

**Récit.** **en cédant.**

MANON.

DE BRÉTIGNY.

Ab! — vous ê-tes vraiment la rei-ne des — a.

Sop.

Ténors.

LA FOULE.

Basses.

**All. moderato.** **en cédant.**

PIANO.

*fp*

**a Tempo.** **Allegro.**

MANON. *f*

—mours, Ô Ma-non, qui riez — tou-jours! — Tou-

**a Tempo.** **Allegro.**

*f* *p* *f*

*mf* *pp.f* *dim.*

**Plus retenu.**

vi. - jours? Vous vous trompez!... Peut-être mon cœur est-il moins

**Plus retenu.**

*p* *dol.*

vi. gai ——— Qu'il ne le veut pas — — — raï — — — tre!

**FABLIAU.****Allegro. (alerte et léger)**

*pp* *pp*

vi. Oui, dans les bois et dans la plai — — ne Rien que pour rire et

**Allegro.**

*mf.*

vi. sans rai — son Ma — non riai ja — dis! et de savoir lointai — — —

*mf*

en cédant, *dim.* a Tempo. *pp* bien chanté. *pp* (sans respirer)

ne Lé - cho son compa - gnou - riait a - vec Ma - non du ri - re

sans retenir. *ppp* *ppp* (en riant) *f* *p*

de Ma - non! Ah! ah!

sans retenir.

*f* *p* *mf*

ah! ah! ah! ah! Lé - cho riait ain - si du

en cédant, *pp* *f* *a Tempo.*

ri - re de Ma - non! Ah!

en cédant, *pp* *a Tempo.* *p*

*f* *p* *pp* *ppp* *ppp*

*(sans respirer)* *sans retenir*

ah! ———— É - cho - ri - ait du ri - re de Ma - non!

Sop. *f* *pp* *ppp* *ppp*

LA FROULE. É - cho - ri - ait du ri - re de Ma - non!

Tenors *f* *pp* *ppp* *ppp*

É - chō - ri - ait du ri - re de Ma - non.

Basses. *f* *pp* *ppp* *ppp*

É - cho - ri - ait du ri - re de Ma - non!

*And<sup>te</sup> cantabile.*

*MANON.* *mf* *dim.* *p* *rit<sup>o</sup> f*

Par - fois — voyant des co - lom - bes fi - dè - les Ma - non — les admirait...

*And<sup>te</sup> cantabile.*



*dim.*  
 et pensait à leurs ai - les! Et le soir qui tombait

en cédant un peu,  
 Souvent la retrouvait pen\_sive en\_cor! Maman

en cédant un peu.

*And.<sup>te</sup> moderato.* *(sospirant)*  
 rê\_vait! Ah! Pen\_

*And. moderato.*

*dim.* en cédant. *ff...*  
 sive en\_cor. Ma\_non rê\_vait! Ma\_non rê\_

en cédant.

(Vif, alerte et léger) *mf* **Allegro. (1. Tempo)** *pp*

v. *mf* \_vait! Bien-tôt fuyait le rè- ve, Et

**Allegro. (1. Tempo)** *pp*

v. dans les airs pas-sait le son du

v. \_ne chan- son! Et com- me la- lou- et- te pour

v. sa- luer la vi- e, *mf* *dim.* **a Tempo.** *f*

*mf* *dim.* **a Tempo.**

(sans respirer)  
*pp* *ppp* *ppp*

M.  
 - lors Ma-non chantait l'a-mour et la jeu-nesse! Alors Ma-non chan-tait!

*mf* *p* *pp* *ppp* *ppp*

*Ossia.*  
 Ah!

*f*  
 Ah!

*f* *p* *mf* *p*

M.  
 Ma-non chantait l'a-mour! La-

Sop.  
 Ma-non chantait l'a-mour!

LA FOULE.  
 Té-nors.  
 Ma-non chantait l'a-mour!

Basses.  
 Ma-non chantait l'a-mour!

*f* *p* *f*

*f* *p* *f*

VI. *ossia.* *Mh!*

*f*

*Mh!*

*suivez*

*p* *f*

*ossia.* *Mh!*

*piu f* *f* *a Tempo.*

*Mh!*

*Ma non chantait la jeu - nes - se!*

Sop. *ff*

*Manon chantait!*

LA FOULE.  
Ténors. *ff*

*Manon chantait!*

Basses. *ff*

*Manon chantait!*

*a Tempo.*

*f* *f* *f* *ff* *ff*



